叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 岛屿之光(a Pride Of Islands) 000001

2. 岛屿之光(a Pride Of Islands) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

岛屿之光(A Pride of Islands)
第1/2页

[ə; eɪ][praɪd][ʌv; əv]['aɪləndz]
A Pride of Islands
一个 自豪 的 岛屿

岛屿之光

[baɪ][siː] . [siː] . -
By C . C . MacAPP
经过 C . C . -

作者：CC MacAPP

[ʌv; əv] [kɔːrs] [ə; eɪ]['plænɪt][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt]
Of course a planet has a right
的 课程 一个 行星 有 一个 正确的

当然，行星有权利

[tuː; tə][biː; bi][streɪndʒ] — [bʌt; bət][soʊ][streɪndʒ]
to be strange — but so strange
到 是 奇怪的 — 但 所以 奇怪的

很奇怪——但又如此奇怪

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [fliːz] [ʌv; əv][men] ?
that it makes fleas of men ?
那 它 制作 跳蚤 的 男人 ?

它能把人变成跳蚤吗?

[[-] [noʊt] : [ðɪs] ['iːtekst][wʌz; wəz] [prə'duːst] [frʌm; frəm]
[Transcriber's Note : This etext was produced from
[转录员的 笔记 : 这 电子文本 曾是 生产 从

[转录者注：本电子文本由.....生成

[wɜːrld] [ʌv; əv] [ɪf] ['saɪəns] ['fɪkʃ(ə)n] , [meɪ] - .
Worlds of If Science Fiction , May 1960 .
世界 的 如果 科学 小说 , 可能 - .

《如果世界》科幻小说，1960 年 5 月。

[ɪk'stensɪv] ['riːsɜːrtʃ] [dɪd][nɑːt] [ʌn'kʌvər] ['eni] ['evɪdəns] [ðæt]
Extensive research did not uncover any evidence that
广泛的 研究 做过 不是 揭露 任何 证据 那

广泛的研究并未发现任何证据表明

[ðə; ði][juː] . [es] . ['kɑːpiraɪt] [ɑːn] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [rɪ'nuːd] .]
the U . S . copyright on this publication was renewed .]
这 U . S . 版权 在 这 发布 曾是 更新 .]

该出版物的美国版权已续期。

- [klʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ][tɔːl] ['sweɪɪŋ] [her] [ænd; ənd] [skwɪntid] [tɔːrd] [ðə; ði]
Alyarsmit clung to the top of a tall swaying hair and squinted toward the
- 紧紧抓住 到 这 顶部 的 一个 高的 摇晃 头发 和 眯着眼 朝向 这

['pɑːndərəs] ['kætərpɪlər] - [ʃeɪpt] [biːst] [weɪ] [ɔːf][ɪn][ðə; ði] ['veri] [fɑːr] ['dɪstəns] .
ponderous caterpillar - shaped beast way off in the very far distance .
沉重的 毛虫 - 形状 兽 方式 离开 在 这 非常 远的 距离 .

阿利亚斯米特紧紧抓住一缕高耸摇曳的头发，眯着眼睛望向远处那只笨重的毛虫状野兽。

" [its] ['kʌmɪŋ] [ðɪs] [weɪ] , [ɔːl] [raɪt] , " [hiː; hi] [kɔːld] [daʊn] [tuː; tə] - ,
" It's coming this way , all right , " he called down to Brusmit ,
" 它是 未来 这 方式 , 全部 正确的 , " 他 称为 向下 到 - ,

“它正朝这边过来，没错，”他朝布鲁斯米特喊道。

[huː] [wʌz; wəz] ['liːnɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [her] .

who	**was**	**leaning**	**against**	**the**	**base**	**of**	**the**	**hair**	**.**
WHO	曾是	倾斜	反对	这	根据	的	这	头发	.

他倚靠在头发根部。

" [its] [muːvd] [hæf] [ə; eɪ] [leŋkθ; leŋθ] [sɪns] [wiː; wi] [fɜːrst] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] . "

"	**It's**	**moved**	**half**	**a**	**length**	**since**	**we**	**first**	**saw**	**it**	**.**	**"**
"	它是	已搬	一半	一个	长度	自从	我们	第一的	锯	它	.	"

“自从我们第一次看到它以来，它已经移动了半个身位。”

" [duː] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː] [siːz] [ˌjuː 'es] [jet] ?

"	**Do**	**you**	**think**	**it**	**sees**	**us**	**yet**	**?**
"	做	你	思考	它	看到	我们	然而	?

你认为它已经发现我们了吗?

" [bruː] [æskt] [ʌn'iːzɪli] .

"	**Bru**	**asked**	**uneasily**	**.**
"	布鲁	问	不安地	.

布鲁不安地问道。

[frʌm; frəm] [ʌp] [hɪr] , [sɪks] [mæn] - [leŋθs] [ə'bʌv] [ðə; ði] [skɪn] , [hiː; hi] [lʊkt] ['iːv(ə)n] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd]

From	**up**	**here**	**,**	**six**	**man**	**-**	**lengths**	**above**	**the**	**skin**	**,**	**he**	**looked**	**even**	**shorter**	**and**
从	向上	这里	,	六	男人	-	长度	多于	这	皮肤	,	他	看起来	甚至	较短	和

['pʌdʒiər] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [wʌz; wəz] .

pudgier	**than**	**he**	**was**	**.**
更胖了	比	他	曾是	.

从这里，也就是离皮肤六个身位的高度看去，他看起来比实际更矮更胖。

- [grɪnd] [daʊn] [æt; ət] [hɪm; ɪm] , [ðen] [lʊkt] [tɔːrd] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv] [ðer; ðər] [oʊn] [biːst] .

Alyar	**grinned**	**down**	**at**	**him**	**,**	**then**	**looked**	**toward**	**the**	**front**	**of**	**their**	**own**	**beast**	**.**
-	咧嘴一笑	向下	在	他	,	然后	看起来	朝向	这	正面	的	他们的	自己的	兽	.

阿利亚尔咧嘴一笑，俯视着他，然后看向他们自己的野兽的前方。

" [aɪ] [θɪŋk] [soʊ] , " [hiː; hi] [sed] .

"	**I**	**think**	**so**	**,**	**"**	**he**	**said**	**.**
"	我	思考	所以	,	"	他	说	.

“我想是这样，”他说。

" ['aʊər; ɑːr] ['aɪˌstɔːk] [ɑːr; ər] [ʌp] [ænd; ənd] ['sɪgnəlɪŋ] .

"	**Our**	**eyestalks**	**are**	**up**	**and**	**signaling**	**.**
"	我们的	眼柄	是	向上	和	信号传导	.

“我们的眼柄已经竖起来并发出信号。”

[ðə; ði] ['pɪnsərz] [ɑːnt] ['æktɪv] , [ðoʊ] .

The	**pincers**	**aren't**	**active**	**,**	**though**	**.**
这	钳	不是	积极的	,	尽管	.

不过，钳子目前还不能活动。

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [frend] - [biːst] . "

It	**must**	**be**	**a**	**friend**	**-**	**beast**	**.**	**"**
它	必须	是	一个	朋友	-	兽	.	"

它一定是只友善的野兽。

" [aɪ] [dəunt] [siː] [haʊ] [ðeɪ] [kæn; kən] ['rekəgnaɪz] [iːtʃ] ['ʌðər] [ðɪs] [fɑːr] [ə'pɑːrt] , " [sed] [bruː] ['daʊtfəli]

"	**I**	**don't**	**see**	**how**	**they**	**can**	**recognize**	**each**	**other**	**this**	**far**	**apart**	**,**	**"**	**said**	**Bru**	**doubtfully**
"	我	不	看	如何	他们	能	认出	每个	其他	这	远的	除	,	"	说	布鲁	怀疑地

.

:

.

“我不明白他们相隔这么远怎么能认出彼此，”布鲁怀疑地说。

" [wiːd] ['betər] [goʊ] [tel] - . "
" We'd better go tell Paboss . "
" 我们会 更好的 去 告诉 - . "

“我们最好去告诉帕博斯。”

" [hiː; hi] [siːz] [ˌaɪ 'tiː] .
" He sees it .
" 他 看到 它 .

他看到了。

" - [lʊkt] [æft][tuː; tə] [wer] [ðə; ði] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði]['smɪt][klæn] [pɜːrtʃt] [ɑːn] [ə'nʌðər] [her] ,
" Alyar looked aft to where the leader of the smit clan perched on another hair ,
" - 看起来 后部 到 在哪里 这 领导者 的 这 斯密特 氏族 栖息 在 其他 头发 ,

“阿利亚尔向后望去，只见斯密特氏族的首领正栖息在另一根头发上，

[ə; eɪ] [gʊd] [ʃaʊt] [frʌm; frəm] - .
a good shout from Alyar's .
一个 好的 喊 从 - .

来自 Alyar 的好建议。

" [juːd] ['betər] [kʌm] [daʊn] , " [sed] [bruː] .
" You'd better come down , " said Bru .
" 你会 更好的 来 向下 , " 说 布鲁 .

“你最好下来，”布鲁说道。

" [hiː; hi] ['klɔbəd] - [fɔːr; fər] ['biːɪŋ] [ɪn] [saɪt] , [ðə; ði][læst][taɪm][wiː; wi][met] [ə'nʌðər] [biːst] . "
" He clobbered Jorsmit for being in sight , the last time we met another beast . "
" 他 猛击 - 为了 存在 在 视线 , 这 最后的 时间 我们 遇见 其他 兽 . "

“上次我们遇到另一头野兽时，他因为约尔斯米特出现在他的视线范围内就狠狠地揍了它一顿。”

" [hiː; hi] ['dʌznt] [ker] [wen] [wɪə(r)] [ðɪs] [fɑːr] [ə'weɪ] .
" He doesn't care when we're this far away .
" 他 不 关心 什么时候 是 这 远的 离开 .

“我们相距这么远，他根本不在乎。”

" [ˌnevərðə'les] , - [klaɪmd] [daʊn] ; [ˌaɪ 'tiː] ['wɔznt] [ɔːl] ['kʌmfərt] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [her]
" Nevertheless , Alyar climbed down ; it wasn't all comfort at the top of a hair
" 尽管如此 , - 攀登 向下 ; 它 不是 全部 舒适 在 这 顶部 的 一个 头发
,
,
,

然而，阿利亚尔还是爬了下来；头发顶端并非全是舒适感。

[ɪ'speʃəli] [wen] [ðə; ði] [biːst] [felt] [juː; jʊ][ænd; ənd] [twɪtʃt] .
especially when the beast felt you and twitched .
尤其 什么时候 这 兽 毛毡 你 和 抽搐 .

尤其是当那野兽感觉到你并抽搐了一下的时候。

" [lets] [goʊ] [bæk] [ðer; ðər] .
" Let's go back there .
" 我们来吧 去 后退 那里 .

我们回那里去吧。

[hiː; hi] [maɪt] [noʊ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
He might know who it is .
他 可能 知道 WHO 它 是 .

他或许知道是谁。

" [hiː; hi]['stɑːrtɪd] [θruː] [ðə; ði] [θɪk] [groʊθ] [ʌv; əv] ['ʃɔːrtər] [her] , [ænd; ənd][bruː] ['fɑːloʊd] .
" He started through the thick growth of shorter hair , and Bru followed .
" 他 开始 通过 这 厚的 生长 的 较短 头发 , 和 布鲁 随后 .

他穿过浓密的短发，布鲁跟了上去。

[ðeɪ] [muːvd] ['kerfəli] , ['lɪsnɪŋ] ; [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][nɪp] - [ænd; ənd] - [tʌk] [ɪf] ['oʊnli][ðə; ði] [tuː]

They	moved	carefully	,	listening	;	it	would	be	nip	-	and	-	tuck	if	only	the	two
他们	已搬	小心	,	聆听	;	它	会	是	掐	-	和	-	塞进	如果	仅有的	这	二

[ʌv; əv][ðem; ðəm] [ɪn'kaʊntər] [ə; eɪ] [flei] .

of	them	encountered	a	fley	.
的	他们	遭遇	一个	弗利	.

他们小心翼翼地移动，侧耳倾听；如果只有他们两个人遇到一只小鸟，那将会是一场生死搏斗。

[ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [fjuː] , ['diːtuəd] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] , [ɪ'ventʃuəli] [riːtʃt] - ['aʊtpoʊst] .

They	heard	a	few	,	detoured	around	them	,	eventually	reached	Paboss's	outpost	.
他们	听到	一个	很少	,	绕道	大约	他们	,	最终	达到	-	前哨	.

他们听到了一些动静，绕道而行，最终到达了帕博斯的哨所。

[ðə; ði] ['liːdər] [wʌz; wəz] [daʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [her] , ['sɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [bæk] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] ,

The	leader	was	down	from	the	hair	,	sitting	with	his	back	against	it	,
这	领导者	曾是	向下	从	这	头发	,	坐着	和	他的	后退	反对	它	,

[mʌntʃɪŋ] [draɪd] [miːt] .

munching	dried	meat	.
咀嚼	干燥	肉	.

领头的人从头发堆里下来，背靠着头发坐着，嚼着干肉。

[θriː] ['spɪrmɛn] [wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm] [dʒʌmpt] [ʌp] [wen] [ðeɪ] [hɜːrd] - [ænd; ənd][bruː] ['kʌmɪŋ] ,

Three	spearmen	with	him	jumped	up	when	they	heard	Alyar	and	Bru	coming	,
三	长矛兵	和	他	跳了起来	向上	什么时候	他们	听到	-	和	布鲁	未来	,

[ðen] , ['rekəgnaiziŋ][ðem; ðəm] , [rɪ'lækst] .

then	,	recognizing	them	,	relaxed	.
然后	,	识别	他们	,	轻松	.

听到阿利亚尔和布鲁走过来，他身边的三名矛兵跳了起来，然后认出他们后，便放松下来。

- [grʌntid] [ænd; ənd] ['dʒestʃəd] [tɔːrd] [ðə; ði][dʒɔɪnt][ʌv; əv] [miːt] [bɪ'saɪd] [hɪm; ɪm] .

Pabosssmit	grunted	and	gestured	toward	the	joint	of	meat	beside	him	.
-	哼哼	和	做手势	朝向	这	联合的	的	肉	旁	他	.

Pabosssmit哼了一声，指了指他旁边的那块肉。

" [help] [jɔːr'self] .

"	Help	yourself	.
"	帮助	你自己	.

“请随意。”

" [hiː; hi] [aɪd] - ['kiːnli] .

"	He	eyed	Alyar	keenly	.
"	他	眼睛	-	敏锐地	.

他目光锐利地打量着阿利亚尔。

" [ðæt] [juː; jʊ][ɑːn][ðə; ði] [her] [ʌp] ['fɔːrwərd] ? "

"	That	you	on	the	hair	up	forward	?	"
"	那	你	在	这	头发	向上	向前	?	"

“你把头发往前梳了吗？”

" [jes] , [bɔːs] .

"	Yes	,	boss	.
"	是的	,	老板	.

“是的，老板。”

[bʌt; bət][aɪ] [meɪd] [ʃʊr] [aɪ] [keɪm] [daʊn] [ɪn] [taɪm] . "

But	I	made	sure	I	came	down	in	time	.	"
但	我	制成	当然	我	来了	向下	在	时间	.	"

但我确保及时赶到了。

" [dəunt][goʊ] ['ʃoʊɪŋ] [jɔːr'self] [ə'gen] [bɪ'fɔːr] [wiː; wi] [meɪk] ['kɑːntækt] . "

"	Don't	go	showing	yourself	again	before	we	make	contact	.	"
"	不	去	显示	你自己	再次	前	我们	制作	接触	.	"

“在我们联系之前，别再露面了。”

" [aɪ][wəʊnt] .
" I won't .
" 我 惯于 .

我不会。

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [tel] [huː] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] ? "
Could you tell who it was ? "
可以 你 告诉 WHO 它 曾是 ? "

你能认出是谁吗?

" [lʊkt] [laɪk][ðə; ði] - [biːst] . "
" Looked like the jaksin beast . "
" 看起来 喜欢 这 - 兽 . "

“看起来像贾克辛怪兽。”

" [oʊ] . [wiː; wi][dəunt] [faɪt] [ðem; ðəm] , [duː][wiː; wi] ?
" Oh . We don't fight them , do we ?
" 哦 . 我们 不 斗争 他们 , 做 我们 ?

“哦，我们不跟他们打仗，对吧？”

" - [wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] ; ['hiːd]['nevər] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
" Alyar was a little disappointed ; he'd never been in a fight .
" - 曾是 一个 小的 失望的 ; 他会 绝不 到过 在 一个 斗争 .

“阿利亚尔有点失望；他以前从未打过架。”

- [grɪnd] .
Paboss grinned .
- 咧嘴一笑 .

帕博斯咧嘴一笑。

" [noʊ] , [bʌt; bət][wiː; wi][dəunt] [treɪd] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] , ['iːðər] .
" No , but we don't trade with them , either .
" 不 , 但 我们 不 贸易 和 他们 , 任何一个 .

“不，我们也不和他们进行贸易。”

- ['dʌznt] [laɪk][ˌem 'iː] .
Pabossjaksin doesn't like me .
- 不 喜欢 我 .

Pabossjaksin不喜欢我。

" - [rɪ'membər] ['sʌmθɪŋ] ['hiːd] [hɜːrd] .
" Alyar remembered something he'd heard .
" - 记得 某物 他会 听到 .

“阿利亚尔想起了他曾经听过的事情。”

" [wʌz; wəz] [ðæt] [wer] [juː; jʊ] [stoʊl] - ?
" Was that where you stole Maboss ?
" 曾是 那 在哪里 你 偷窃 - ?

“你是在那里偷走马博斯的吗？”

" [ðə; ði] ['grɪzld] ['liːdər] [fɪld] [hɪz; ɪz] [θɪk] [tʃest] [ænd; ənd] ['tʃʌkld] .
" The grizzled leader filled his thick chest and chuckled .
" 这 斑白 领导者 已填 他的 厚的 胸部 和 轻笑 .

这位饱经风霜的首领挺起他粗壮的胸膛，轻声笑了笑。

" [ðæts] [raɪt] .
" That's right .
" 那就是 正确的 .

“这是正确的。

[stoʊl] [hɜːr; hər] [raɪt] [aʊt] [frʌm; frəm] ['ʌndər] [hɪz; ɪz] [noʊz] !
Stole her right out from under his nose !
偷窃 她 正确的 出去 从 在下面 他的 鼻子 !

直接从他眼皮底下把她抢走了!

" [hiː; hi] [ɪk'stendɪd] [hɪz; ɪz] [ɑːrmz] , ['ʃoʊɪŋ] [sʌm; səm] ['skɑːrz] .

"	He	extended	his	arms	,	showing	some	scars	.
"	他	扩展	他的	武器	,	显示	一些	疤痕	.

他伸出双臂，露出了一些疤痕。

" [hɪəz] [wer] [hiː; hi] [gɑːt] [ˌem 'iː] , [bɪ'fɔːr] [aɪ] [nɑːkt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .

"	Here's	where	he	got	me	,	before	I	knocked	him	out	.
"	这里是	在哪里	他	得到	我	,	前	我	敲门	他	出去	.

"这是他把我打倒的地方，然后我把他打晕了。"

[hɪəz] [wer] [mɑː] [bɪt] [ˌem 'iː] . "

Here's	where	Ma	bit	me	.	"
这里是	在哪里	马	少量	我	.	"

"就是在这里，我妈咬了我。"

" [ʃiː; ʃi] [bɪt] [juː; jʊ] ? "

"	She	bit	you	?	"
"	她	少量	你	?	"

她咬了你?

" [ʃʊr] .

"	Sure	.
"	当然	.

"当然。

['eni] [gɜːrl] [wɜːrθ] - [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [faɪt] .

Any	girl	worth	stealing'll	put	up	a	fight	.
任何	女孩	值得	-	放	向上	一个	斗争	.

任何值得被偷走的女孩都会反抗。

[aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [hɔːl] [hɜːr; hər] [ə'lɔːŋ] , ['kɪkɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] ,

I	had	to	haul	her	along	,	kicking	and	screaming	,
我	有	到	运输	她	沿着	,	踢	和	尖叫	,

我不得不拖着她走，她又踢又叫。

[ænd; ənd] [faɪt] [ɔːf] [hæf] [ðə; ði] - [klæn] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

and	fight	off	half	the	jaksin	clan	at	the	same	time	.
和	斗争	离开	一半	这	-	氏族	在	这	相同的	时间	.

同时击退半个贾克辛族。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [sʌm; səm] ['pɑːrti] .

It	was	some	party	.
它	曾是	一些	派对	.

那真是一场精彩的派对。

" - [said] , ['θɪŋkɪŋ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [laɪk] [tuː; tə] [goʊ] [reɪd] .

"	Alyar	sighed	,	thinking	what	it	must	be	like	to	go	raiding	.
"	-	叹了口气	,	思维	什么	它	必须	是	喜欢	到	去	突袭	.

阿利亚尔叹了口气，心想去劫掠会是什么感觉。

" [aɪm] [oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ʌv; əv] [maɪ] [oʊn] , " [hiː; hi] [mjuːzd] .

"	I'm	old	enough	to	have	a	woman	of	my	own	,	"	he	mused	.
"	我是	老的	足够的	到	有	一个	女士	的	我的	自己的	,	"	他	沉思	.

"我已经到了可以拥有自己伴侣的年纪了，"他沉思道。

[ɪ'miːdiətli] , - ['glaʊəd] .

Immediately	,	Paboss	glowered	.
立即地	,	-	怒目而视	.

帕博斯立刻怒目而视。

" [dəunt] [juː; jʊ] [goʊ] ['getɪŋ] ['eni] [aɪ'diːəz] , [hɪr] ?

"	Don't	you	go	getting	any	ideas	,	hear	?
"	不	你	去	获得	任何	想法	,	听到	?

"你们可别在这儿想出什么馊主意啊？"

[aɪ][dəunt][wɑ:nt][æn; ən]['oʊpən][wɔ:r][wɪð; wɪθ][ðə; ði] - .

I	don't	want	an	open	war	with	the	jaksins	.
我	不	想	一个	打开	战争	和	这	-	.

我不想和贾克辛人开战。

[wi:v] [gɑ:t] [ɪ'nʌf] ['trʌb(ə)l] [ɔ:l'redi] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][grænz][ænd; ənd][ðə; ði] - .

We've	got	enough	trouble	already	,	with	the	grans	and	the	kendies	.
我们已经	得到	足够的	麻烦	已经	,	和	这	奶奶们	和	这	-	.

我们已经够麻烦了，老奶奶和肯迪一家都给我们添了不少麻烦。

" [hi:; hi] [pʊt] [ə; eɪ] [hænd] ['tentətɪvli] [ɑ:n] [hɪz; ɪz] [klʌb] .

"	He	put	a	hand	tentatively	on	his	club	.
"	他	放	一个	手	姑且	在	他的	俱乐部	.

他试探性地把手放在球杆上。

" [ju:; jʊ] [hɪr] ? "

"	You	hear	?	"
"	你	听到	?	"

你听到了吗?

" [jes] , [bɔ:s] , " [sed] - ['heɪstɪli] .

"	Yes	,	boss	,	"	said	Alyar	hastily	.
"	是的	,	老板	,	"	说	-	草草	.

“是的，老板。”阿利亚尔急忙说道。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [tu:] [bi:sts] [hævd] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

During	the	rest	of	the	day	the	two	beasts	halved	the	distance	between	them	.
期间	这	休息	的	这	天	这	二	野兽	减半	这	距离	之间	他们	.

在当天剩余的时间里，这两头野兽之间的距离缩短了一半。

[nɪr] ['i:vnɪŋ] , - [led][bru:] , [prəu'test, 'prəu-] ,

Near	evening	,	Alyar	led	Bru	,	protesting	,
靠近	晚上	,	-	引领	布鲁	,	抗议	,

傍晚时分，阿利亚尔带领布鲁举行了抗议活动。

[ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] ['smɪt] ['bi:sts] [hed] [ænd; ənd] [daʊn] ['oʊvər] [ðə; ði] [edʒ] [wer] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:]

up	to	the	smit	beast's	head	and	down	over	the	edge	where	they	could	see
向上	到	这	斯密特	野兽的	头	和	向下	超过	这	边缘	在哪里	他们	可以	看

['fɔ:rwərd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [her] .

forward	and	remain	hidden	in	the	short	hair	.
向前	和	保持	隐	在	这	短的	头发	.

一直到那头史密特野兽的头部，然后向下越过边缘，在那里他们可以看到前方，并隐藏在短毛中。

[ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['deɪndʒərəs] ; [ðə; ði] [bi:st] [maɪt] [mis'teik] [ðem; ðəm] [fɔ:r; fər] [flaɪz] [ænd; ənd] [ri:tʃ] [ʌp]

It	was	dangerous	;	the	beast	might	mistake	them	for	fleys	and	reach	up
它	曾是	危险的	;	这	兽	可能	错误	他们	为了	弗莱斯	和	抵达	向上

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɪnsər] - ['tentək(ə)l] ,

with	a	pincer	-	tentacle	,
和	一个	钳子	-	触手	,

这很危险；那野兽可能会把它们误认为是飞虫，伸出钳状触手来抓它们。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [mu:v] [fæst] , [kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði][saɪz] .

which	could	move	fast	,	considering	the	size	.
哪个	可以	移动	快速地	,	考虑	这	尺寸	.

考虑到它的体积，移动速度可能会很快。

[wen] [ðə; ði] [sloʊ] ['hʌntʃɪŋ] [geɪt] [stɑ:pt] [ænd; ənd][ðə; ði] [bi:st] ['setld] [daʊn] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [naɪt]

When	the	slow	hunching	gait	stopped	and	the	beast	settled	down	for	the	night
什么时候	这	慢的	弓背	步态	停止	和	这	兽	定居	向下	为了	这	夜晚

,

,

,

当那缓慢佝偻的步伐停止，野兽安静下来准备过夜时，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['θɪkli] [fɜːrd] [spɑːt] [wer] [ðə; ði][klæn] [lɪvd] .

they	went	back	to	the	thickly	furred	spot	where	the	clan	lived	.
他们	去	后退	到	这	浓密	毛茸茸的	点	在哪里	这	氏族	居住地	.

他们回到了族群居住的那片长满浓密皮毛的地方。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [muːnz] [wɜːr; wər][ʌp] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [nɪr]

Two	of	the	moons	were	up	,	and	with	the	excitement	of	being	near
二	的	这	月亮	是	向上	,	和	和	这	激动	的	存在	靠近

[ə'nʌðər] [klæn] ,

another	clan	,
其他	氏族	,

两轮明月高悬，带着即将抵达另一个部落的兴奋之情，

['noʊbɑːdi]['wɑːntɪd][tuː; tə] [sliːp] [jet] .

nobody	wanted	to	sleep	yet	.
无人	通缉	到	睡觉	然而	.

大家都还没想睡觉。

- [left][bruː][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ɔːdiəns] [ʌv; əv] [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [huː] ['hædnt] [siːn] [ðə; ði] ['ʌðər] [biːst]

Alyar	left	Bru	with	an	audience	of	young	people	who	hadn't	seen	the	other	beast
-	左边	布鲁	和	一个	观众	的	年轻的	人们	WHO	之前没有	已见	这	其他	兽

[jet] ,

yet	,
然而	,

阿利亚尔离开布鲁时，留下了一群还没见过另一头野兽的年轻人。

[ænd; ənd] [went] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['oʊldər][men] .

and	went	looking	for	the	older	men	.
和	去	寻找	为了	这	老	男人	.

然后去找那些年纪大的男人。

[ðeɪ] [wɜːr; wər][ɪn][ə; eɪ] ['klɪrɪŋ] , [riː'hæʃɪŋ] ['stɔːriz] [ə'baʊt] ['ʌðər] [klænz] , [ɪ'speʃəli] [ə'baʊt][ðə; ði]

They	were	in	a	clearing	,	rehashing	stories	about	other	clans	,	especially	about	the
他们	是	在	一个	清理	,	重提旧事	故事	关于	其他	氏族	,	尤其	关于	这

- ,

jaksins	,
-	,

他们身处一片林间空地，重温着其他部族的故事，尤其是关于贾克辛人的故事。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][æn; ən][oʊld][wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪn] ['repərtwɑːr][ʌv; əv]['ledʒəndz] .

which	was	an	old	one	with	a	fine	repertoire	of	legends	.
哪个	曾是	一个	老的	一	和	一个	美好的	曲目	的	传说	.

这是一个历史悠久的地方，拥有许多精彩的传说故事。

- [hæd; həd]['nætʃ(ə)rəli] [brɔːt] [ðə; ði] ['stɔːriz] [wɪð; wɪθ][hɜːr; hər] .

Maboss	had	naturally	brought	the	stories	with	her	.
-	有	自然	带来	这	故事	和	她	.

马博斯自然而然地把这些故事带来了。

[dʒʌst] [naʊ] , - [wʌz; wəz] [ˌriː'telɪŋ] [ə; eɪ] ['fæsɪneɪtɪŋ] , [ɪf] [rɪ'dɪkjələs] [wʌn] ,

Just	now	,	Paboss	was	retelling	a	fascinating	,	if	ridiculous	one	,
只是	现在	,	-	曾是	重述	一个	迷人	,	如果	荒谬的	一	,

刚才，帕博斯正在复述一个引人入胜但又荒诞不经的故事。

[ə'baʊt] [haʊ] ['piːp(ə)l][hæd; həd][ə'rɪdʒənəli] [kʌm] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [wɜːrld][ɑːn][ə; eɪ] [biːst] [ðæt]

about	how	people	had	originally	come	from	another	world	on	a	beast	that
关于	如何	人们	有	起初	来	从	其他	世界	在	一个	兽	那

[kʊd; kəd][flaɪ] .

could	fly	.
可以	飞	.

讲述的是人类最初是如何骑着一种会飞的野兽从另一个世界来到这里的。

- [sæt][ænd; ənd] ['lisnd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] , [ðen] , [wen] [ðə; ði]['aɪsi] ['iːvnɪŋ] [reɪn] [broʊk] [ʌp]
Alyar **sat** **and** **listened** **for** **a** **while** **,** **then** **,** **when** **the** **icy** **evening** **rain** **broke** **up**
- 卫星 和 听着 为了 一个 尽管 , 然后 , 什么时候 这 冰冷的 晚上 雨 打破 向上
[ðə; ði] ['seʃ(ə)n] ,
the **session** **,**
这 会议 ,

阿利亚尔坐着听了一会儿，然后，当冰冷的晚雨打断了谈话时，

[went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sliːpɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ] [pætʃ] [ʌv; əv] [prə'tektɪŋ] ['kɜːrli] [her] .
went **to** **his** **sleeping** **place** **in** **a** **patch** **of** **protecting** **curly** **hair** **.**
去 到 他的 睡眠 地方 在 一个 修补 的 保护 卷曲 头发 .

他躲在一丛卷曲的头发里睡觉。

['æftər][ðə; ði][fɜːrst] [sliːp] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪdnaɪt] [ænd; ənd][draɪ][ə'gen] , [hiː; hi] [sniːkt]
After **the** **first** **sleep** **,** **when** **it** **was** **midnight** **and** **dry** **again** **,** **he** **sneaked**
[tuː; tə] [wer] [bruː] [slept] ,
to **where** **Bru** **slept** **,**
到 在哪里 布鲁 睡着了 ,

第一次睡眠结束后，等到午夜天色再次干燥时，他偷偷溜到布鲁睡觉的地方。

[hist] [æt; ət][hɪm; ɪm] , [ænd; ənd] [druː] [hɪm; ɪm] [ə'weɪ] .
hissed **at** **him** **,** **and** **drew** **him** **away** **.**
嘶嘶作响 在 他 , 和 画 他 离开 .

她朝他发出嘶嘶声，把他拉走了。

" [ɑːr; ər][juː; jʊ] [geɪm] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][trɪp] ? "
" **Are** **you** **game** **for** **a** **little** **trip** **?** **"**
" 是 你 游戏 为了 一个 小的 旅行 ? "

“你想来趟短途旅行吗？”

" [wer] ?
" **Where** **?**
" 在哪里 ?

“在哪里?

[juː; jʊ] [miːn] [ʌp] [frʌnt] [ə'gen] ? "
You **mean** **up** **front** **again** **?** **"**
你 意思是 向上 正面 再次 ? "

你是说再次回到前面吗?

" [noʊ] .
" **No** **.**
" 不 .

“不。

['oʊvər][tuː; tə][ðə; ði] - [biːst] .
Over **to** **the** **jaksin** **beast** **.**
超过 到 这 - 兽 .

接下来交给杰克辛怪兽。

[dʒʌst][fɔːr; fər][fʌn] .
Just **for** **fun** **.**
只是 为了 乐趣 .

纯属娱乐。

" [bruː][wʌz; wəz] ['hɔːrɪfaɪd] .
" **Bru** **was** **horrified** **.**
" 布鲁 曾是 惊恐万分 .

布鲁吓坏了。

" [æt; ət] [naɪt] ?
" At night ?
" 在 夜晚 ?

“晚上？

[wiːd] [friːz] !
We'd freeze !
我们会 冻结 !

我们会冻死的！

['eniweɪ] , [juː; jʊ] [hɜːrd] - ! "
Anyway , you heard Paboss ! "
反正 , 你 听到 - ! "

总之，你都听到了，老大！

" [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][pʊt][ɑːn]['oʊvər]['aʊər; ɑːr] [oʊn] [kloʊðz] , [ænd; ənd] [ræp]
" We can find something to put on over our own clothes , and wrap
" 我们 能 寻找 某物 到 放 在 超过 我们的 自己的 衣服 , 和 裹
['aʊər; ɑːr] [fiːt] [ɪn] ['leðər] .
our feet in leather .
我们的 脚 在 皮革 .

“我们可以找些东西套在自己的衣服外面，再用皮革包裹住我们的脚。”

[ɔːl] - [sed] [wʌz; wəz][aɪ] ['mʌsnt] [traɪ][tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ][gɜːrl] .
All Paboss said was I mustn't try to steal a girl .
全部 - 说 曾是 我 不得 尝试 到 偷 一个 女孩 .

帕博斯只说了一句：我不能试图抢走一个女孩。

[ˌnoʊ'baːdiːl] [mɪs] [juː 'es][fɔːr; fər][wʌn] [deɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [biːsts] [wɪl] [biː; bi] [tə'geðər] [baɪ] [tə'mɑːroʊ]
Nobody'll miss us for one day , and the beasts will be together by tomorrow
没有人会 错过 我们 为了 一 天 , 和 这 野兽 将要 是 一起 经过 明天
[nuːn] .
noon .
中午 .

一天之内不会有人想念我们，明天中午之前，那些野兽就会聚在一起。

[wiː; wi][kʊd; kəd] [brɪŋ] [bæk] [sʌm; səm][kaɪnd][ʌv; əv] ['sʊvəˌnɪrz] . "
We could bring back some kind of souvenirs . "
我们 可以 带来 后退 一些 种类 的 纪念品 . "

我们可以带些纪念品回来。

" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi]['kreɪzi] !
" You must be crazy !
" 你 必须 是 疯狂的 !

你一定是疯了！

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði] - [kɔːt] [ˌjuː 'es] ? "
What if the jaksins caught us ? "
什么 如果 这 - 捕捉 我们 ? "

如果被邪神抓住了怎么办？

" [ðeid] ['oʊnli] [heɪz] [ˌjuː 'es][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ɪf] [wiː; wi]['hædnt] [dʌn] ['eniθɪŋ] .
" They'd only haze us a little , if we hadn't done anything .
" 他们会 仅有的 阴霾 我们 一个 小的 , 如果 我们 之前没有 完毕 任何事物 .

“如果我们什么都没做，他们只会稍微捉弄我们一下。”

[θɪŋk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [bɪ'saɪdz] - [ænd; ənd] - , ['oʊnli]['sev(ə)n]['smɪts][hæv; həv]['evər] [bɪn]
Think of it — besides Paboss and Maboss , only seven smits have ever been
思考 的 它 — 除了 - 和 - , 仅有的 七 史密茨 有 曾经 到过
[tuː; tə] [ə'nʌðər] [biːst] !
to another beast !
到 其他 兽 !

想想看——除了 Paboss 和 Maboss 之外，只有七个 smit 去过其他野兽那里！

" ['bʌndəld] [ɪn]['ekstrə]['gɑ:rmənts] , [ðeɪ] [sni:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [kɜ:rv] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bi:sts] [saɪd] .

"	**Bundled**	**in**	**extra**	**garments**	**,**	**they**	**sneaked**	**to**	**the**	**curve**	**of**	**the**	**beast's**	**side**	**.**
"	捆绑式	在	额外的	服装	,	他们	偷偷摸摸	到	这	曲线	的	这	野兽的	边	.

他们裹上额外的衣物，偷偷溜到野兽的侧腹。

[bru:]['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][wɜ:r; wər]['goʊɪŋ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [oʊn] ['fju:nərəl] .

Bru	**acted**	**as**	**if**	**he**	**were**	**going**	**to**	**his**	**own**	**funeral**	**.**
布鲁	行动	作为	如果	他	是	去	到	他的	自己的	葬礼	.

布鲁表现得好像要去参加自己的葬礼一样。

[wen] [ðeɪ] [gɑ:t] [daʊn] [tu:; tə] [wer] [ðə; ði] [her] [gru:] [aʊt] [ˌhɔ:rɪ'zɑ:ntəli] ,

When	**they**	**got**	**down**	**to**	**where**	**the**	**hair**	**grew**	**out**	**horizontally**	**,**
什么时候	他们	得到	向下	到	在哪里	这	头发	生长	出去	水平方向	,

当他们剃到头发横向生长的地方时，

[ðeɪ] [mu:vd] [aʊt] [bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [ʃɔ:rt] [stʌf] [ænd; ənd] [drɑ:pt] [frʌm; frəm][wʌn] [kɔ:rs] [ɪ'mɜ:rdʒənt]

they	**moved**	**out**	**beyond**	**the**	**short**	**stuff**	**and**	**dropped**	**from**	**one**	**coarse**	**emergent**
他们	已搬	出去	超过	这	短的	东西	和	掉落	从	一	粗	新兴的

[tu:; tə] [ə'nʌðər] ;

to	**another**	**;**
到	其他	;

它们移出了短草区，从一种粗糙的新生植物落到了另一种粗糙的新生植物上；

[ðen] , ['faɪnəli] , [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

then	**,**	**finally**	**,**	**to**	**the**	**ground**	**.**
然后	,	最后	,	到	这	地面	.

最后，倒在了地上。

[ə'pærəntli] [noʊ][wʌn][hæd; həd] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] .

Apparently	**no**	**one**	**had**	**heard**	**them**	**.**
显然	不	一	有	听到	他们	.

显然没有人听到他们说话。

[ðeɪ] [ræn] [tɔ:rd] [ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [bi:st] , ['steɪɪŋ] [æz; əz][kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] ['fɜ:ri] ['beli]

They	**ran**	**toward**	**the**	**front**	**of**	**the**	**beast**	**,**	**staying**	**as**	**close**	**to**	**the**	**furry**	**belly**
他们	跑	朝向	这	正面	的	这	兽	,	入住	作为	关闭	到	这	毛茸茸的	腹部

[æz; əz]['pɑ:səb(ə)l] ,

as	**possible**	**,**
作为	可能的	,

他们朝野兽的前面跑去，尽可能贴近它毛茸茸的肚子。

[fɔ:r; fər] [wɔ:rmθ] [ænd; ənd] [kən'si:lmənt] .

for	**warmth**	**and**	**concealment**	**.**
为了	温暖	和	隐蔽	.

用于保暖和遮蔽。

[ðə; ði] - [bi:st] [wʌz; wəz] [du:] [nɔ:rθ] ,

The	**jaksin**	**beast**	**was**	**due**	**north**	**,**
这	-	兽	曾是	到期的	北	,

那只邪神兽正位于正北方。

[hæf] - ['hɪd(ə)n][baɪ][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ænd; ənd][hɑ:rd][tu:; tə] [meɪk] [aʊt] [ə'genst] [ðə; ði] ['bækgraʊnd]

half	**-**	**hidden**	**by**	**the**	**horizon**	**and**	**hard**	**to**	**make**	**out**	**against**	**the**	**background**
一半	-	隐	经过	这	地平线	和	难的	到	制作	出去	反对	这	背景

[ʌv; əv][ðə; ði] [trə'mendəs] ['fɔ:rɪst] [wer] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] [bɪn] ['fi:dɪŋ] .

of	**the**	**tremendous**	**Forest**	**where**	**it**	**had**	**been**	**feeding**	**.**
的	这	巨大的	森林	在哪里	它	有	到过	喂养	.

它半隐在地平线上，在它觅食的那片广袤森林的背景下，很难辨认出来。

[bɪ'jɑ:nd] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][vɑ:l'keɪnoʊ] ,

Beyond	**the**	**trees**	**and**	**a**	**little**	**to**	**the**	**right**	**was**	**a**	**volcano**	**,**
超过	这	树木	和	一个	小的	到	这	正确的	曾是	一个	火山	,

穿过树林，稍微偏右一点，是一座火山。

[eksˈheɪlɪŋ][ˈfaɪəri] [klaʊdz] [bʌt; bət][nɑːt] [ˈmʌtərɪŋ] [ˈɔːdəbli] [æt; ət][ðə; ði][ˈmoʊmənt] .

exhaling	**fiery**	**clouds**	**but**	**not**	**muttering**	**audibly**	**at**	**the**	**moment**	**.**
呼气	火热	云	但	不是	喃喃自语	可听见的	在	这	片刻	.

他呼出滚滚火雾，但此刻并未发出任何声音。

[iːst] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈrɪvər] ; [tuː; tə][ðə; ði] [west] , [ɑːn][ðə; ði][fɑːr][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

East	**of**	**them**	**was**	**a**	**river**	**;**	**to**	**the**	**west**	**,**	**on**	**the**	**far**	**side**	**of**	**the**
东方	的	他们	曾是	一个	河	;	到	这	西方	,	在	这	远的	边	的	这

[biːsts] ,

beasts	**,**
野兽	,

它们东边有一条河；西边，在野兽的另一边，

[əˈnʌðər] [ˈfɔːrɪst] .

another	**Forest**	**.**
其他	森林	.

另一片森林。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][nɑːt] [sərˈpraɪzɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [biːsts] [hæd; həd][met] ,

It	**was**	**not**	**surprising**	**that**	**the**	**two**	**beasts**	**had**	**met**	**,**
它	曾是	不是	奇怪	那	这	二	野兽	有	遇见	,

这两个野兽相遇并不令人意外。

[sɪns] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ɑːn][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] [strɪp][ʌv; əv] [ˈhɑrdnd] [ˈlɑːvə] [bɪˈtwiːn] [ˈrɪvər][ænd; ənd] [ˈfɔːrɪst] .

since	**they**	**were**	**on**	**a**	**narrow**	**strip**	**of**	**hardened**	**lava**	**between**	**river**	**and**	**Forest**	**.**
自从	他们	是	在	一个	狭窄的	条	的	硬化	岩浆	之间	河	和	森林	.

因为他们当时位于河流和森林之间一条狭窄的硬化熔岩带上。

[ðeɪ] [ˈtrævld] [ɪn] [lɔːŋ] [dʒʌmps] , [ˈgrædʒuəli][ˈkloʊzɪŋ][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] - [biːst] .

They	**traveled**	**in**	**long**	**jumps**	**,**	**gradually**	**closing**	**the**	**distance**	**to**	**the**	**jaksin**	**beast**	**.**
他们	旅行	在	长的	跳跃	,	逐步地	结束	这	距离	到	这	-	兽	.

他们以跳跃的方式前进，逐渐拉近了与贾克辛怪兽的距离。

[nɪr] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈweɪk] ,

Near	**it**	**,**	**they**	**saw**	**that**	**it**	**was**	**awake**	**,**
靠近	它	,	他们	锯	那	它	曾是	醒	,

他们走近一看，发现它醒着。

[wɪð; wɪθ][ɔːl] [fɔːr] [frʌnt] [ˈaɪˌstɔːk] [ænd; ənd][wʌn] [per] [ʌv; əv][ˈpɪnsərz] [ɪkˈstendɪd] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .

with	**all**	**four**	**front**	**eyestalks**	**and**	**one**	**pair**	**of**	**pincers**	**extended**	**toward**	**them**	**.**
和	全部	四	正面	眼柄	和	一	一对	的	钳	扩展	朝向	他们	.

四个前眼柄和一对钳子都伸向它们。

[ðeɪ] [ˈhɔːltɪd] [aʊt][ʌv; əv] [riːtʃ] .

They	**halted**	**out**	**of**	**reach**	**.**
他们	停止	出去	的	抵达	.

它们停在了够不着的地方。

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ˈhiːl] [noʊ] [wɪə(r)][nɑːt] - ?

"	**Do**	**you**	**think**	**he'll**	**know**	**we're**	**not**	**jaksins**	**?**
"	做	你	思考	地狱	知道	是	不是	-	?

你认为他会知道我们不是杰克辛人吗?

" [bruː] [ˈwɪspəd] .

"	**Bru**	**whispered**	**.**
"	布鲁	低声说道	.

布鲁低声说道。

" [aɪ][dəunt] [θɪŋk] [ðeɪ] [ker] [huː] [laɪvz; lɪvz][ɑːn][ðem; ðəm] , [dʒʌst][soʊ][wiː; wi] [kiːp] [ðə; ði] [flaɪz] [daʊn]

"	I	don't	think	they	care	who	lives	on	them	,	just	so	we	keep	the	fleys	down
"	我	不	思考	他们	关心	WHO	生活	在	他们	,	只是	所以	我们	保持	这	弗莱斯	向下

.

:

.

“我觉得他们不在乎谁住在上面，只要我们能控制住飞虫就行。”

[let] [hɪm; ɪm][get][ə; eɪ] [gʊd] [lʊk] [æt; ət][juː 'es][ænd; ənd] ['hiːl] [siː] [wɪə(r)] ['piːp(ə)l] .

Let	him	get	a	good	look	at	us	and	he'll	see	we're	people	.
让	他	得到	一个	好的	看	在	我们	和	地狱	看	是	人们	.

让他好好看看我们，他就会明白我们也是人。

" [hiː; hi][wʌz; wəz] [raɪt] , [bʌt; bət][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][hjuːdʒ] [əˈpendidʒiz] [bɪˈgæn][tuː; tə][rɪˈtrækt] ,

"	He	was	right	,	but	by	the	time	the	huge	appendages	began	to	retract	,
"	他	曾是	正确的	,	但	经过	这	时间	这	巨大的	附属物	开始	到	缩回	,

“他说得没错，但当那些巨大的附属物开始缩回时，

[ðə; ði][koʊld][wʌz; wəz] ['getɪŋ] [θruː] [ðə; ði] ['kloʊðɪŋ] .

the	cold	was	getting	through	the	clothing	.
这	寒冷的	曾是	获得	通过	这	衣服	.

寒冷透过衣服袭来。

[ðeɪ] ['hɜːrid] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['ʃeltər] [ʌv; əv][ðə; ði] [her] .

They	hurried	for	the	shelter	of	the	hair	.
他们	慌忙	为了	这	庇护所	的	这	头发	.

他们急忙躲进头发里。

[wɔːrm] [əˈgen] , [ðeɪ] [tʃuːd] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [miːt] [ðeid] [brɔːt] [əˈlɔːŋ] [ænd; ənd]

Warm	again	,	they	chewed	some	of	the	meat	they'd	brought	along	and
温暖的	再次	,	他们	咀嚼	一些	的	这	肉	他们会	带来	沿着	和

[kənˈsɪdərd] [wʌt] [tuː; tə][duː][nekst] .

considered	what	to	do	next	.
经过考虑的	什么	到	做	下一个	.

身上又暖和起来后，他们嚼着带来的肉，思考着下一步该做什么。

" [wiːd] ['betər] [goʊ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪr] , " - [sed] .

"	We'd	better	go	along	the	ground	to	the	rear	,	"	Alyar	said	.
"	我们会	更好的	去	沿着	这	地面	到	这	后部	,	"	-	说	.

“我们最好沿着地面往后走，”阿利亚尔说。

" [ðə; ði][men] [wɪl] [biː; bi]['moʊstli] [nɪr] [ðə; ði] [frʌnt] , [ɑːn] [gɑːrd] .

"	The	men	will	be	mostly	near	the	front	,	on	guard	.
"	这	男人	将要	是	大多	靠近	这	正面	,	在	警卫	.

“这些人大多会在前线附近站岗放哨。”

[bæk] [ðer; ðər] , ['ðɛrəl] ['oʊnli][biː; bi] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] . "

Back	there	,	there'll	only	be	women	and	children	.	"
后退	那里	,	将会	仅有的	是	女性	和	孩子们	.	"

那里只会有妇女和儿童。

" [bʌt; bət] [wiːl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [frʌm; frəm][hoʊm] .

"	But	we'll	be	a	long	way	from	home	.
"	但	出色地	是	一个	长的	方式	从	家	.

但我们离家很远。

[wʌt] [ɪf] [ðə; ði] [biːsts] [dəunt] [kʌm] [təˈgeðər] ? "

What	if	the	beasts	don't	come	together	?	"
什么	如果	这	野兽	不	来	一起	?	"

如果这些野兽不肯聚到一起呢?

" [oʊ] , [ðeɪ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli][stɑːp][ænd; ənd][tɔːk] , [ɔːr] [wət'evər] [ðeɪ] [duː] , [fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr]
" **Oh** , **they** **usually** **stop** **and** **talk** , **or** **whatever** **they** **do** , **for** **three** **or** **four**
" 哦 , 他们 通常 停止 和 讲话 , 或者 任何 他们 做 , 为了 三 或者 四
[deɪz] .
days .
天 .

"哦，他们通常会停下来聊天，或者做其他事情，持续三四天。"

[wiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə] [sniːk] [bæk] . "
We'll **have** **a** **chance** **to** **sneak** **back** . "
出色地 有 一个 机会 到 潜行 后退 . "

我们有机会偷偷溜回去。

" [waɪ] [dəunt][wiː; wi][dʒʌst][kʌt] [ɔːf][sʌm; səm] [her] [raɪt] [hɪr] [fɔːr; fər] ['sʊvəˌnɪrz] [ænd; ənd][goʊ][hoʊm]
" **Why** **don't** **we** **just** **cut** **off** **some** **hairs** **right** **here** **for** **souvenirs** **and** **go** **home**
" 为什么 不 我们 只是 切 离开 一些 头发 正确的 这里 为了 纪念品 和 去 家
? "
? "
? "

"我们不如就在这儿剪几根头发做纪念品，然后回家吧？"

" [dəunt][juː; jʊ]['iːv(ə)n][wɑːnt][tuː; tə][spaɪ][ɑːn][ðə; ði][klæn] ?
" **Don't** **you** **even** **want** **to** **spy** **on** **the** **clan** **?**
" 不 你 甚至 想 到 间谍 在 这 氏族 ?

"你难道连窥探这个家族都不想吗？"

" [bruː] [said] [ʌn'hæpɪli] .
" **Bru** **sighed** **unhappily** .
" 布鲁 叹了口气 不幸地 .

布鲁不高兴地叹了口气。

" [jʊə(r)] [nɑːt]['æktʃuəli]['goʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [stiːl] [ə; eɪ][gɜːrl] , [ɑːr; ər][juː; jʊ] ? "
" **You're** **not** **actually** **going** **to** **try** **to** **steal** **a** **girl** , **are** **you** **?** **"**
" 你是 不是 实际上 去 到 尝试 到 偷 一个 女孩 , 是 你 ? "

你不会真的想去抢女孩吧?

" [wel] — [noʊ] .
" **Well** **—** **no** .
" 出色地 — 不 .

"嗯——不。"

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][fʌn] , ['wʊdnt] [ˌaɪ 'tiː] ?
But **it** **would** **be** **fun** , **wouldn't** **it** **?**
但 它 会 是 乐趣 , 不会 它 ?

但那会很有趣，不是吗?

" [hɪz; ɪz][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][bɪ'gæn][tuː; tə] ['pɜːrkəleɪt] .
" **His** **imagination** **began** **to** **percolate** .
" 他的 想像力 开始 到 过滤 .

他的想象力开始涌现。

" [wɪə(r)] [nɑːt][fɑːr][frʌm; frəm][ðə; ði][wɔːrm] [graʊnd] .
" **We're** **not** **far** **from** **the** **Warm** **Ground** .
" 是 不是 远的 从 这 温暖的 地面 .

我们离温暖之地不远了。

[ðæts] [wʌt] [ðə; ði][fɜːrst]['smɪt][dɪd] .
That's **what** **the** **first** **smit** **did** .
那就是 什么 这 第一的 斯密特 做过 .

第一个斯密特就是这么做的。

[hiː; hi] [stoʊl] [ə; eɪ] [gɜːrl] [ænd; ənd] ['kudnt] [get] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [hɜːr; hər] ,

He	stole	a	girl	and	couldn't	get	home	with	her	,
他	偷窃	一个	女孩	和	不能	得到	家	和	她	,

他拐走了一个女孩，却没能和她一起回家。

[soʊ] [ðeɪ] [lɪvd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [hoʊl] ['siːz(ə)n] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [wɔːrm] [graʊnd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [jʌŋ]

so	they	lived	for	a	whole	season	on	the	Warm	Ground	until	they	found	a	young
所以	他们	居住地	为了	一个	所有的	季节	在	这	温暖的	地面	直到	他们	成立	一个	年轻的

[biːst] [ænd; ənd] ['stɑːrtɪd] [ðer; ðər] [oʊn] [klæn] . "

beast	and	started	their	own	clan	.	"
兽	和	开始	他们的	自己的	氏族	.	"

于是，它们在温暖的土地上生活了一个季节，直到找到一头幼兽，才建立了自己的族群。

" [ɪf] [juːv] [gɑːt] ['eni] ['kreɪzi] [aɪ'diːəz] [laɪk] [ðæt] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [kaʊnt] [ˌem 'iː] [aʊt] .

"	If	you've	got	any	crazy	ideas	like	that	,	you	can	count	me	out	.
"	如果	你已经	得到	任何	疯狂的	想法	喜欢	那	,	你	能	数数	我	出去	.

“如果你有什么像这样的疯狂想法，那我就不参与了。”

['piːp(ə)l] [huː] [get] [lɔːst] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [biːsts] [get] [kɔːt] [baɪ] ['diːmənz] , [ɔːr] ['aʊtlɔːz] ,

People	who	get	lost	from	their	beasts	get	caught	by	Demons	,	or	outlaws	,
人们	WHO	得到	丢失的	从	他们的	野兽	得到	捕捉	经过	恶魔	,	或者	亡命之徒	,

那些与野兽走散的人会被恶魔或不法之徒抓住。

[ɔːr] ['iːtn] [baɪ] ['terəb(ə)l] ['ænɪmlz] .

or	eaten	by	terrible	animals	.
或者	吃	经过	糟糕的	动物	.

或者被可怕的动物吃掉。

[nekst] [juːl] [biː; bi] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] ['aɪərn] ['maʊnt(ə)n] [ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [ðə; ðɪ] ['aɪərn] [flei] !

Next	you'll	be	talking	about	going	to	Iron	Mountain	and	fighting	the	Iron	Fley	!
下一个	你会	是	说	关于	去	到	铁	山	和	斗争	这	铁	弗利	!

"
"
"

接下来你们是不是要说去铁山跟铁弗雷战斗了？

" [hʌ] .

"	Huh	.
"	嗯	.

“嗯。”

[ðə; ðɪ] [ɪk'splɔrɚz] [huː] [keɪm] [bæk] [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðoʊz] ['stɔːriz] ['prɑːbəbli] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] [tuː; tə] [meɪk]

The	explorers	who	came	back	with	all	those	stories	probably	exaggerated	to	make
这	探险家	WHO	来了	后退	和	全部	那些	故事	大概	夸张的	到	制作

[ðəm'selvz] [lʊk] ['breɪvər] .

themselves	look	braver	.
他们自己	看	更勇敢	.

那些带回探险故事的探险家们很可能为了让自己看起来更勇敢而夸大了事实。

['eniweɪ] ,

Anyway	,
反正	,

反正，

[ɔːl] [aɪm] ['æskɪŋ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [duː] [ɪz] [klaɪm] [ɑːn] [ðə; ðɪ] [bæk] [end] [ʌv; əv] [ðɪs] [biːst] [ænd; ənd] [spaɪ] [ɑːn]

all	I'm	asking	you	to	do	is	climb	on	the	back	end	of	this	beast	and	spy	on
全部	我是	问	你	到	做	是	爬	在	这	后退	结尾	的	这	兽	和	间谍	在

[ðə; ðɪ] - .

the	jaksins	.
这	-	.

我只是请你爬到这头野兽的屁股后面，去监视一下杰克辛人。

" [ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [blʌnt] [rɪr] [end] ,

"	It	took	the	rest	of	the	night	to	reach	the	blunt	rear	end	,
"	它	采取	这	休息	的	这	夜晚	到	抵达	这	钝	后部	结尾	,

“花了剩下的时间才到达钝器后部。”

[wɪtʃ] [hæd; həd] ['oʊnli] [wʌn] [per] [ʌv; əv] ['aɪˌstɔːk] [ænd; ənd] [wʌn] [ʌv; əv] ['pɪnsərz] .

which	had	only	one	pair	of	eyestalks	and	one	of	pincers	.
哪个	有	仅有的	一	一对	的	眼柄	和	一	的	钳	.

它只有一对眼柄和一只螯肢。

[ðeɪ] [went] [θruː] [ðə; ði] ['prɑːses] [ʌv; əv] ['letɪŋ] [ðə; ði] [biːst] [siː] [ðem; ðəm] [ə'gen] ,

They	went	through	the	process	of	letting	the	beast	see	them	again	,
他们	去	通过	这	过程	的	出租	这	兽	看	他们	再次	,

他们经历了让野兽再次见到他们的过程。

[soʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['wʊdnt] [θɪŋk] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [flaɪz] [wen] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [klaɪm] ,

so	it	wouldn't	think	they	were	fleys	when	they	began	to	climb	,
所以	它	不会	思考	他们	是	弗莱斯	什么时候	他们	开始	到	爬	,

这样当它们开始攀爬时，就不会被误认为是飞虫了。

[ðen] [pɪkt] [ə; eɪ] [loʊ] ['rɪdʒɪd] [her] [tuː; tə] [stɑːrt] [ɑːn] .

then	picked	a	low	rigid	hair	to	start	on	.
然后	挑选	一个	低的	死板的	头发	到	开始	在	.

然后挑选了一根低矮而坚硬的头发开始修剪。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [fɔːr] [mæn] - [leŋθs] [ʌp] ,

It	was	a	good	four	man	-	lengths	up	,
它	曾是	一个	好的	四	男人	-	长度	向上	,

领先优势足足有四个人身位，

[tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [dʒʌmp] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [laɪt] ['grævəti] [fɔːr; fər] [bruː] ,

too	much	of	a	jump	even	in	this	light	gravity	for	Bru	,
也	很多	的	一个	跳	甚至	在	这	光	重力	为了	布鲁	,

即使在这种轻重力条件下，对布鲁来说跳跃的幅度也太大了。

[huː] [mɪst] [ænd; ənd] ['floʊtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] , [kən'tɔːtɪŋ] , [waɪl] - [traɪd] [tuː; tə] [kən'troʊl] [hɪz; ɪz] ['læftər] .

who	missed	and	floated	back	to	the	ground	,	contorting	,	while	Alyar	tried	to	control	his	laughter	.
WHO	错过	和	漂浮	后退	到	这	地面	,	扭曲	,	尽管	-	尝试	到	控制	他的	笑声	.

他没打中，飘回地面，身体扭曲，而阿利亚尔则努力忍住笑。

[hiː; hi] [ʌn'kɔɪld] [ə; eɪ] [roʊp] .

He	uncoiled	a	rope	.
他	展开	一个	绳索	.

他解开了一根绳子。

" [juː; jʊ] [niːd] [ə; eɪ] [gʊd] ['laɪvli] [gɜːrl] [tuː; tə] [wɜːrk] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðæt] [fæt] [ɔːf] [juː; jʊ] ,

"	You	need	a	good	lively	girl	to	work	some	of	that	fat	off	you	,
"	你	需要	一个	好的	热闹	女孩	到	工作	一些	的	那	胖的	离开	你	,

“你需要一个活泼好动的女孩来帮你减掉一些脂肪。”

" [hiː; hi] ['tʃʌkld] [æz; əz] [hiː; hi] [hɔːld] [bruː] [ʌp] .

"	he	chuckled	as	he	hauled	Bru	up	.
"	他	轻笑	作为	他	拖拽	布鲁	向上	.

他一边笑着一边把布鲁拉了起来。

['pæntɪŋ] , [bruː] [pʊld] [hɪm'self] ['ɑːntə] [ðə; ði] [her] .

Panting	,	Bru	pulled	himself	onto	the	hair	.
喘息	,	布鲁	拉	他自己	到	这	头发	.

布鲁气喘吁吁地爬到头发上。

" [juːl] [get][ˌem ˈiː] [kɪld] [bɪˈfɔːr] [aɪ]['evər][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃæns] [tuː; tə][get] ['mærid] .

"	You'll	get	me	killed	before	I	ever	have	a	chance	to	get	married	.
"	你会	得到	我	被杀	前	我	曾经	有	一个	机会	到	得到	已婚	.

“你会害死我的，让我连结婚的机会都没有。”

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðeɪ] [hɜːrd] [juː ˈes] ? "

Do	you	think	they	heard	us	?	"
做	你	思考	他们	听到	我们	?	"

你觉得他们听到我们说话了吗?

" [noʊ] . [wiː; wi] ['hævnt] [hɜːrd] [ðem; ðəm] [jet] , [ænd; ənd] [ðeə(r)] [baʊnd] [tuː; tə][biː; bi] ['dʒæbərɪŋ] [laɪk]

"	No	.	We	haven't	heard	them	yet	,	and	they're	bound	to	be	jabbering	like
"	不	.	我们	还没有	听到	他们	然而	,	和	它们是	边界	到	是	喋喋不休	喜欢

['wɪmɪn] ['ɔːlweɪz][ɑːr; ər] .

women	always	are	.
女性	总是	是	.

“不，我们还没听到她们说话呢，而且她们肯定会像女人一样喋喋不休。”

" [hiː; hi] [kɔɪld] [ðə; ði][roʊp][ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪˈgæn][tuː; tə][klaɪm] .

"	He	coiled	the	rope	and	they	began	to	climb	.
"	他	卷曲	这	绳索	和	他们	开始	到	爬	.

他把绳子盘好，他们开始往上爬。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌhæfˈweɪ] [ʌp] , [ðer; ðər][wɜːr; wər] [skwiːks] [ænd; ənd] ['rʌmblz] [bɪˈloʊ] [ðem; ðəm] .

When	they	were	halfway	up	,	there	were	squeaks	and	rumbles	below	them	.
什么时候	他们	是	半	向上	,	那里	是	吱吱声	和	隆隆声	以下	他们	.

当他们爬到半山腰时，下面传来吱吱声和隆隆声。

[ðeɪ] [stɑːpt] , ['hoʊldɪŋ][ðer; ðər] [breθs] ,

They	stopped	,	holding	their	breaths	,
他们	停止	,	保持	他们的	呼吸	,

他们停了下来，屏住了呼吸。

[waɪl] [ðə; ði]['tentək(ə)l] [kɜːrld] [tɔːrd] [ə; eɪ][spɑːt]['oʊnli] ['θɜːrti] [ɔːr]['fɔːrti] [mæn] - [leŋθs] [əˈweɪ]

while	the	tentacle	curled	toward	a	spot	only	thirty	or	forty	man	-	lengths	away
尽管	这	触手	卷曲	朝向	一个	点	仅有的	三十	或者	四十	男人	-	长度	离开

[ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] [klɔː] [bɪˈgæn] [dɪgɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][fɜːr] .

and	the	great	claw	began	digging	at	the	fur	.
和	这	伟大的	爪	开始	挖掘	在	这	毛皮	.

触手蜷缩到离目标只有三四十个人身长的地方，巨大的爪子开始撕扯皮毛。

['evɪdəntli] ['sʌmθɪŋ] [itʃt] [ðer; ðər] ; [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['moʊmənts] ,

Evidently	something	itched	there	;	and	in	a	few	moments	,
显然	某物	痒	那里	;	和	在	一个	很少	时刻	,

显然那里有什么东西痒；片刻之后，

[ðeɪ] [dɪd] [hɪr] [ðə; ði] [skriːtʃ] [ʌv; əv][ə; eɪ][hɜːrt] [flei] .

they	did	hear	the	screech	of	a	hurt	fley	.
他们	做过	听到	这	尖叫	的	一个	伤害	弗利	.

他们确实听到了受伤小鸟的尖叫声。

[ðeɪ] [riˈzjuːmd] ['klaɪmɪŋ] .

They	resumed	climbing	.
他们	恢复	攀登	.

他们继续攀登。

[wen] [ðə; ði][skɪn][wʌz; wəz]['lev(ə)l] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][wɔːk][ɑːn] ,

When	the	skin	was	level	enough	to	walk	on	,
什么时候	这	皮肤	曾是	等级	足够的	到	走	在	,

当皮肤平整到可以行走时，

[ðeɪ] [bɪ'gæn] ['hɪrɪŋ] ['vɔɪsɪz] — [ðə; ði] ['gɪglɪŋ] [ʌv; əv]['gɝ:lz][ænd; ənd][ðə; ði]['draɪər] ['tʃætər] [ʌv; əv]

they	began	hearing	voices	—	the	giggling	of	girls	and	the	drier	chatter	of
他们	开始	听力	声音	—	这	咯咯笑	的	女孩们	和	这	烘干机	喋喋不休	的

['oʊldər] ['wɪmɪn] ,

older	women	,
老	女性	,

他们开始听到一些声音——女孩们的咯咯笑声和年长妇女们略显枯燥的交谈声。

[bʌt; bət][noʊ][menz] ['vɔɪsɪz] .

but	no	men's	voices	.
但	不	男士	声音	.

但是没有男人的声音。

[ðeɪ] [krept] ['fɔ:rwərd] , ['pɑ:rtɪd][ðə; ði] [her] ['veri] ['kerfəli] , [ænd; ənd] [piəd] [aʊt] .

They	crept	forward	,	parted	the	hair	very	carefully	,	and	peered	out	.
他们	悄悄地爬	向前	,	分手了	这	头发	非常	小心	,	和	窥视	出去	.

他们蹑手蹑脚地向前走去，小心翼翼地拨开头发，向外窥视。

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði]['kwɔ:rtərz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['fæməli] ,

They	must	have	found	the	quarters	of	a	very	important	family	,
他们	必须	有	成立	这	四分之一	的	一个	非常	重要的	家庭	,

他们一定发现了某个显赫家族的宅邸。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] [wʌz; wəz] ['freʃli] [kʌt] [ænd; ənd] [ɪk'spensɪv] ['woʊv(ə)n] [rʌgz] ['kʌvərd] [ðə; ði][skɪn]

for	the	clearing	was	freshly	cut	and	expensive	woven	rugs	covered	the	skin
为了	这	清理	曾是	新鲜的	切	和	昂贵的	编织	地毯	涵盖	这	皮肤

.

:

.

因为空地上铺着新砍伐的、昂贵的编织地毯。

[ðə; ði] [wɔ:lz] [wɜ:r; wər] ['i:vnli] [trɪmd] , [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] [hʌŋ] ['peintiŋz] .

The	walls	were	evenly	trimmed	,	with	several	hung	paintings	.
这	墙壁	是	均匀地	修剪过的	,	和	一些	悬挂	绘画	.

墙面装饰整齐，挂着几幅画。

['sli:pɪŋ] ['pleɪsɪz][hæd; həd] [bɪn] [kʌt]['ɪntu:][wʌn][saɪd][ænd; ənd][laɪnd][wɪð; wɪθ][sɔ:ft] ['leðər] [frʌm; frəm]

Sleeping	places	had	been	cut	into	one	side	and	lined	with	soft	leather	from
睡眠	地方	有	到过	切	进入	一	边	和	衬里	和	柔软的	皮革	从

[ðə; ði] ['ʌndəpɑ:t] [ʌv; əv] [flaɪz] .

the	underparts	of	fleys	.
这	下半身	的	弗莱斯	.

房间的一侧被凿出睡觉的地方，并用从羊羔腹部取下的柔软皮革铺垫。

- [hæd; həd]['oʊnli][ə; eɪ] [glæns] [fɔ:r; fər][ɔ:l] [ðɪs] ['lʌkʃəri] , [ðoʊ] ,

Alyar	had	only	a	glance	for	all	this	luxury	,	though	,
-	有	仅有的	一个	瞥一眼	为了	全部	这	奢华	,	尽管	,

然而，阿利亚尔只是瞥了一眼这一切奢华景象。

[fɔ:r; fər] [wɪ'ðɪn] [tu:] [mæn] - [leŋθs] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][sæt][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['emɪnəntli] ['sti:ləbl] ['gɝ:lz] .

for	within	two	man	-	lengths	of	him	sat	a	pair	of	eminently	stealable	girls	.
为了	之内	二	男人	-	长度	的	他	卫星	一个	一对	的	非常	可窃取的	女孩们	.

离他不到两米远的地方坐着两个非常容易被偷走的女孩。

[temp'teɪʃ(ə)n] ['bætərd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

Temptation	battered	at	him	.
诱惑	伤痕累累	在	他	.

诱惑如潮水般涌来。

[wʌn] , ['evɪdəntli] [ðə; ði]['oʊldər]['sɪstər] , [wʌz; wəz] [wel] ['mʌsld] [ænd; ənd] [laɪð] , [bʌt; bət] [plʌmp]

One	,	evidently	the	older	sister	,	was	well	muscled	and	lithe	,	but	plump
一	,	显然	这	老	姐姐	,	曾是	出色地	肌肉发达	和	轻盈	,	但	丰满

[ɪ'nʌf] [tu:; tə][hæv; həv] ['kɝ:vz] ['evriwer] .

enough	to	have	curves	everywhere	.
足够的	到	有	曲线	到处	.

其中一人显然是姐姐，肌肉发达，身姿矫健，但又足够丰满，浑身曲线玲珑。

[ðə; ði] ['ʌðər] [wʌz; wəz] ['bju:tɪf(ə)l] [tu:] , [bʌt; bət] [mɔ:r] ['slendər] .

The	other	was	beautiful	too	,	but	more	slender	.
这	其他	曾是	美丽的	也	,	但	更多的	苗条	.

另一个也很漂亮，但更苗条一些。

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [blæk] [her] [ænd; ənd] ['tɔ:ni] [smu:ð] [skɪn][ʌv; əv][ðə; ði] - .

They	had	the	black	hair	and	tawny	smooth	skin	of	the	jaksins	.
他们	有	这	黑色的	头发	和	黄褐色	光滑的	皮肤	的	这	-	.

他们有着杰克辛人的黑色头发和光滑的黄褐色皮肤。

[i:tʃ] [wɔ:r] [ə; eɪ] [ʃɔ:rt] ['laʊndʒɪŋ] [skɜ:rt][ʌv; əv] ['deɪnti] ['leðər] [wɪtʃ] [left] [fju:] ['si:krɪts] .

Each	wore	a	short	lounging	skirt	of	dainty	leather	which	left	few	secrets	.
每个	穿着	一个	短的	休闲	裙子	的	纤巧	皮革	哪个	左边	很少	秘密	.

她们都穿着精致的皮质短裙，几乎不留任何秘密。

['pru:d(ə)ns] , [ˌoʊvər'welmd] , ['hɑ:rdli] [pʊt] [ʌp] [ə; eɪ] [faɪt] .

Prudence	,	overwhelmed	,	hardly	put	up	a	fight	.
谨慎	,	不堪重负	,	几乎	放	向上	一个	斗争	.

谨慎之人，寡不敌众，几乎没有反抗。

- [mə'nu:vəd] [bru:] ['kerfəli] [bæk] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['wɪspər] .

Alyar	maneuvered	Bru	carefully	back	until	he	could	whisper	.
-	操纵	布鲁	小心	后退	直到	他	可以	耳语	.

阿利亚小心翼翼地把布鲁往后挪，直到他能低声说话为止。

[hi:; hi] [ɪg'nɔ:rd] [ðə; ði] ['despərət] ['prəutests] .

He	ignored	the	desperate	protests	.
他	忽略	这	绝望的	抗议活动	.

他无视了那些绝望的抗议。

" [ʃʌt] [ʌp] .

"	Shut	up	.
"	关闭	向上	.

“住口。

[ɔ:l] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][du:][ɪz] [steɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:] ,

All	you	have	to	do	is	stay	here	and	wait	for	me	,
全部	你	有	到	做	是	停留	这里	和	等待	为了	我	,

你只需要待在这里等我。

[ænd; ənd] [wen] [ju:; jʊ] [hɪr] [ə; eɪ] [kə'moʊʃ(ə)n] , [skri:tʃ] [laɪk] [ə; eɪ] [flei] .

and	when	you	hear	a	commotion	,	screech	like	a	fley	.
和	什么时候	你	听到	一个	骚动	,	尖叫	喜欢	一个	弗利	.

当你听到骚动时，像苍蝇一样尖叫。

[ju:; jʊ][kæn; kən][du:] [ðæt] [mʌtʃ] , [kɑ:nt][ju:; jʊ] ?

You	can	do	that	much	,	can't	you	?
你	能	做	那	很多	,	不能	你	?

你能做到这些，对吧?

" [bru:] , ['groʊnɪŋ] , ['faɪnəli]['nɑ:dəd, 'nɑ:dɪd] .

"	Bru	,	groaning	,	finally	nodded	.
"	布鲁	,	呻吟	,	最后	点头	.

布鲁呻吟着，终于点了点头。

[ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][frʌm; frəm][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] ,

A	length	from	the	clearing	,
一个	长度	从	这	清理	,

从空地往前走一段距离，

- [tʃoʊz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [her] - [ʃuːt] [ænd; ənd][pʊt][ðə; ði][pɔɪnt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spɪr] [ɪn][ðə; ði]['tendər]

Alyar	chose	a	young	hair	-	shoot	and	put	the	point	of	his	spear	in	the	tender
-	选择	一个	年轻的	头发	-	射击	和	放	这	观点	的	他的	矛	在	这	投标

[spɑːt][æt; ət][ɪts] [beɪs] .

spot	at	its	base	.
点	在	它是	根据	.

阿利亚尔挑选了一根嫩嫩的毛芽，将矛尖刺入毛芽根部的嫩处。

[hiː; hi] [dʒæbd] [wɪð; wɪθ][ɔːl][hɪz; ɪz] [weɪt] , [ðen] [dʌv] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['klɪrɪŋ] .

He	jabbed	with	all	his	weight	,	then	dove	for	the	clearing	.
他	刺伤	和	全部	他的	重量	,	然后	鸽子	为了	这	清理	.

他用尽全力猛击，然后纵身跃向空地。

[ðə; ði] ['biːsts] [ɪn'vɑːlənteri] [twɪtʃ] [keɪm] [æz; əz][hiː; hi] [broʊk]['ɪntuː][ðə; ði]['oʊpən] .

The	beast's	involuntary	twitch	came	as	he	broke	into	the	open	.
这	野兽的	非自愿	抽搐	来了	作为	他	打破	进入	这	打开	.

当这头野兽冲出开阔地带时，它不由自主地抽搐了一下。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜːr; wər] ['skræmblɪŋ] [tuː; tə][ðer; ðər] [fiːt] , [wɪð; wɪθ][kraɪz][ʌv; əv] " - !

The	women	were	scrambling	to	their	feet	,	with	cries	of	"	Beastquake	!
这	女性	是	争抢	到	他们的	脚	,	和	哭泣	的	"	-	!

女人们争先恐后地站起来，喊着“兽震！”

" [ænd; ənd] [raɪt] [ɑːn] ['skedʒuːl] [bruː][kʌt] [luːs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪn] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [flei] [skriːtʃiz] .

"	and	right	on	schedule	Bru	cut	loose	with	a	fine	series	of	fley	screeches	.
"	和	正确的	在	日程	布鲁	切	松动的	和	一个	美好的	系列	的	弗利	尖叫声	.

“布鲁果然按计划发出了一连串尖锐的尖叫声。

[ɪn][ðə; ði][kən'fjuːʒ(ə)n]['noʊbɑːdi] ['noʊtɪst] [ðæt] - [wʌz; wəz][ə; eɪ]['streɪndʒər][ʌn'tɪl][hiː; hi] [skuːpt] [ʌp]

In	the	confusion	nobody	noticed	that	Alyar	was	a	stranger	until	he	scooped	up
在	这	困惑	无人	注意到	那	-	曾是	一个	陌生人	直到	他	抢先报道	向上

[ðə; ði] [tuː] ['gɜːlz] ,

the	two	girls	,
这	二	女孩们	,

混乱中，直到阿利亚尔抱起两个女孩，才有人注意到他是个陌生人。

[wʌn] ['ʌndər] [iːtʃ] [ɑːrm] , [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːr] .

one	under	each	arm	,	and	jumped	for	the	fur	.
一	在下面	每个	手臂	,	和	跳了起来	为了	这	毛皮	.

一只胳膊下夹着一只，然后跳向毛皮。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][hɑːrd]['goʊɪŋ] , [wɪð; wɪθ][bəuθ][ʌv; əv][ðem; ðəm] [græbiŋ] [æt; ət] [her] [tuː; tə][hoʊld]

It	was	hard	going	,	with	both	of	them	grabbing	at	hairs	to	hold
它	曾是	难的	去	,	和	两个都	的	他们	抓取	在	头发	到	抓住

[ðem; ðəm] [bæk] ,

them	back	,
他们	后退	,

过程十分艰难，两人都紧紧抓住头发不放，试图把头发捋到耳后。

['skrætʃɪŋ] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][ɪn]['dʒen(ə)rəl] ['biːɪŋ] [ˌʌnkoʊ'ɑːpərətɪv] .

scratching	him	,	and	in	general	being	uncooperative	.
抓挠	他	,	和	在	一般的	存在	不合作	.

抓挠他，而且总体上不配合。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['pæntɪŋ] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [bruː] .

He	was	panting	when	he	reached	Bru	.
他	曾是	喘息	什么时候	他	达到	布鲁	.

他到达布鲁身边时已经气喘吁吁了。

" [hɪr] !
" Here !
" 这里 !

“这里!

" [hi:; hi] [gɑ:spt] , [kən'sɪdərətli] ['tɔ:sɪŋ] [hɪm; ɪm][ðə; ði]['slendər][wʌn] ['hu:d] [bi:; bi] ['iziə] [tu:; tə]
" he gasped , considerately tossing him the slender one who'd be easier to
" 他 倒吸一口气 , 体贴地 抛掷 他 这 苗条 一 谁会 是 更轻松 到
['kæri] .
carry .
携带 .

他喘着气，体贴地把那个比较瘦弱、容易抱的人扔给了他。

" [ðɪs] [wʌnz] [jɔ:rz] .
" This one's yours .
" 这 一个人的 你的 .

“这个是你的了。”

" [ðə; ði] [plʌmp] [wʌn] [nu:] [baɪ] [naʊ] [wʌt] [wʌz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
" The plump one knew by now what was happening .
" 这 丰满 一 知道 经过 现在 什么 曾是 发生 .

“那个胖女孩现在应该已经知道发生了什么事了。”

['slaɪli] , [ʃi:; ʃi] [went] [lɪmp] [ʌn'tɪl] - [rɪ'lækst] ;
Slyly , she went limp until Alyar relaxed ;
狡猾地 , 她 去 跛行 直到 - 轻松 ;

她悄悄地瘫软下来，直到阿利亚放松下来;

[ðen] [ʃi:; ʃi] ['twɪstɪd] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd][gɑ:t][hɜ:r; hər] [ti:θ] [æt; ət][hɪz; ɪz][left] ['ʃoʊldər] .
then she twisted suddenly and got her teeth at his left shoulder .
然后 她 扭曲 突然 和 得到 她 牙齿 在 他的 左边 肩膀 .

然后她突然扭身，一口咬住了他的左肩。

[hi:; hi] [jeld] [æz; əz][ʃi:; ʃi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl] ['dɪvət][ʌv; əv] [fleʃ] ,
He yelled as she took out a respectable divot of flesh ,
他 大喊 作为 她 采取 出去 一个 可敬 凹痕 的 肉 ,

她掏出一块体面的肉时，他大叫起来。

[ænd; ənd] [spʌn] [hɜ:r; hər] [ə'raʊnd] [soʊ][ʃi:; ʃi] ['kudnt] [ri:tʃ] [hɪm; ɪm] [ə'gen] .
and spun her around so she couldn't reach him again .
和 旋转 她 大约 所以 她 不能 抵达 他 再次 .

然后把她转了个身，让她再也够不着他了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [mʌtʃ] ['skri:mɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [bʌt; bət][noʊ][pər'su:t] [jet] .
There was much screaming behind them , but no pursuit yet .
那里 曾是 很多 尖叫 在后面 他们 , 但 不 追逐 然而 .

他们身后传来阵阵尖叫声，但还没有人追赶。

- ['ɜ:dʒd][bru:][tu:; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɪrəst] ['aɪˌstɔ:k] .
Alyar urged Bru to the base of the nearest eyestalk .
- 敦促 布鲁 到 这 根据 的 这 最近的 眼柄 .

阿利亚尔催促布鲁走到最近的眼柄底部。

" [stɑ:rt] ['klaɪmɪŋ] ! "
" Start climbing ! "
" 开始 攀登 ! "

开始攀登!

" [bʌt; bət] [wi:l] [bi:; bi] [træpt] [ʌp][ðer; ðər] ! "
" But we'll be trapped up there ! "
" 但 出色地 是 被困 向上 那里 ! "

“但我们会困在上面的！”

" [noʊ] , [wiː; wi][wəʊnt] .
" No , we won't .
" 不 , 我们 惯于 .

“不，我们不会。”

[goʊ][ɑːn] !
Go on !
去 在 !

继续！

" [ðeɪ] [wɜːr; wər][ten][mæn] - [leŋθs] [ʌp] [bɪˈfɔːr] [ə; eɪ][fjuː][oʊld][men][ænd; ənd][ə; eɪ] [kraʊd] [ʌv; əv]
" They were ten man - lengths up before a few old men and a crowd of
" 他们 是 十 男人 - 长度 向上 前 一个 很少 老的 男人 和 一个 人群 的
[ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [əˈpɪrd] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] .
women and children appeared at the base of the stalk .
女性 和 孩子们 出现 在 这 根据 的 这 茎 .

“他们离茎秆还有十个身位远，这时，几个老人和一群妇女儿童出现在茎秆底部。

[ˈsiːɪŋ] - [spɪr] - [hænd] [friː] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][taɪm] , [nʌn] [ˈæktɪd] [ˈæŋkʃəs] [tuː; tə] [ˈfɑːloʊ]
Seeing Alyar's spear - hand free part of the time , none acted anxious to follow
看到 - 矛 - 手 自由的 部分 的 这 时间 , 没有任何 行动 焦虑的 到 跟随
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

看到阿利亚尔的持矛之手时不时空着，没有人急于追随他们。

[naʊ] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [haɪ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][biː; bi][hɜːrt][ɪn][ə; eɪ][fɔːl] ,
Now they were high enough to be hurt in a fall ,
现在 他们 是 高的 足够的 到 是 伤害 在 一个 落下 ,

现在他们爬得很高，如果摔下来可能会受伤。

[ænd; ənd][ðə; ði]['gɜːlz][hæd; həd] ['pruːdntli] [stɑːpt] ['strʌglɪŋ] .
and the girls had prudently stopped struggling .
和 这 女孩们 有 谨慎地 停止 挣扎 .

女孩们明智地停止了挣扎。

- ['twɪstɪd] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .
Alyar's twisted her head and glared at him .
- 扭曲 她 头 和 怒目而视 在 他 .

阿利亚尔扭过头，怒视着他。

" [maɪ]['fɑːðər] [wɪl] [fiːd] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [flaɪz] !
" My father will feed you to the fleys !
" 我的 父亲 将要 喂养 你 到 这 弗莱斯 !

“我父亲会把你喂苍蝇！”

" - [grɪnd] .
" Alyar grinned .
" - 咧嘴一笑 .

阿利亚尔咧嘴一笑。

" ['hiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [kætʃ] [ˌjuː 'es][fɜːrst] .
" He'll have to catch us first .
" 地狱 有 到 抓住 我们 第一的 .

“他得先追上我们才行。”

[wɒts] [jʊr; jər] [neɪm] ? "
What's your name ? "
是什么 你的 姓名 ? "

你叫什么名字？ ”

" [goʊ][tuː; tə] [hel] .
" Go to hell .
" 去 到 地狱 .

去死吧。

" [hiː; hi][let][goʊ][ʌv; əv][ðə; ði] [skeɪl] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] ,
" He let go of the scale he was clinging to with his right hand ,
" 他 让 去 的 这 规模 他 曾是 依恋 到 和 他的 正确的 手 ,

他松开了右手一直攥在手里的秤。

[ænd; ənd] [pɪntʃt] [hɜːr; hər][ɪn][ə; eɪ]['vʌlnərəb(ə)l][spɑːt] .
and pinched her in a vulnerable spot .
和 捏 她 在 一个 易受伤害的 点 .

然后掐住了她最脆弱的地方。

[ʃiː; ʃi] [ʃriːkt] .
She shrieked .
她 尖叫 .

她尖叫起来。

" [ɪf] [aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [kiːp] ['pɪntʃɪŋ] [juː; jʊ] , " [hiː; hi] [sed] , " [wiːl] ['prɑːbəbli] [fɔːl] .
" If I have to keep pinching you , " he said , " we'll probably fall .
" 如果 我 有 到 保持 捏 你 , " 他 说 , " 出色地 大概 落下 .

“如果我一直掐你，”他说，“我们可能会摔倒。”

[juːd] ['betər] [tel] [ˌem 'iː][jʊr; jər] [neɪm] .
You'd better tell me your name .
你会 更好的 告诉 我 你的 姓名 .

你最好告诉我你的名字。

" [ʃiː; ʃi]['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] , [ðen] [sed] ['aɪsɪli] , " - . "
" She hesitated , then said icily , " Janeejaksin . "
" 她 犹豫了一下 , 然后 说 冰冷地 , " - . "

她犹豫了一下，然后冷冷地说：“Janeejaksin。”

" [ˌeɪtʃ 'em] . [juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [rɪtʃ] ['gɜːlz] .
" Hm . You seem to be rich girls .
" 嗯 . 你 似乎 到 是 富有的 女孩们 .

嗯，你们看起来像是富家女。

[juː; jʊ] ['wʊdnt] [biː; bi][ðə; ði] - ['dɔtɜːz] , [wʊd] [juː; jʊ] ?
You wouldn't be the Paboss's daughters , would you ?
你 不会 是 这 - 女儿们 , 会 你 ?

你们不会是老大的女儿吧?

" [dʒə'niː] ['wʊdnt] ['ænsər] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [gɜːrl][dɪd] , ['ræðər] ['kɔːrdʒəli] .
" Janee wouldn't answer , but the other girl did , rather cordially .
" 珍妮 不会 回答 , 但 这 其他 女孩 做过 , 相当 诚挚地 .

“珍妮没有回答，但另一个女孩回答了，而且态度相当友好。”

" [jes] , [ænd; ənd][maɪ] ['neɪmz] - .
" Yes , and my name's Marisujaksin .
" 是的 , 和 我的 名字 - .

“是的，我的名字是玛丽苏贾克辛。”

[ɑːr; ər][juː; jʊ]['goʊɪŋ][tuː; tə] [stiːl] [ˌjuː 'es][ænd; ənd] [meɪk] ['smɪts][ʌv; əv][ˌjuː 'es] ? "
Are you going to steal us and make smits of us ? "
是 你 去 到 偷 我们 和 制作 史密茨 的 我们 ? "

你们要把我们偷走，然后把我们变成奴隶吗?

" [ðeɪl] ['nevər] [get] [ɔːf] [ðɪs] ['aɪˌstɔːk] , " [dʒə'niː] [sed] ['skɔːrnfəli] .
" They'll never get off this eyestalk , " Janee said scornfully .
" 他们会 绝不 得到 离开 这 眼柄 , " 珍妮 说 轻蔑地 .

“他们永远也摆脱不了这只眼睛，”简妮轻蔑地说。

- ['moʊʃənd] [bruː] ['haɪər] .
Alyar motioned Bru higher .
- 示意 布鲁 更高 .

阿利亚尔示意布鲁站高一些。

[ðə; ði] ['fɪgjərz] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [beɪs] [gruː] ['taɪni][ænd; ənd][ðə; ði] [stɔːk] ['teɪpərd] [tuː; tə]['oʊnli][hæf][ðə; ði]
The figures around the base grew tiny and the stalk tapered to only half the
这 数据 大约 这 根据 生长 微小的 和 这 茎 锥 到 仅有的 一半 这
[gɜːrθ][ʌv; əv][ə; eɪ][mæn] .
girth of a man .
周长 的 一个 男人 .

底座周围的人形越来越小，茎秆也逐渐变细，最终只有成年人周长的一半。

[ˌaɪ 'tiː] [swei] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,
It swayed a little ,
它 摇摆 一个 小的 ,

它微微摇晃了一下，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [muːvd] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [wʌt] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][bent] .
and they moved around to what would be the upper side if it bent .
和 他们 已搬 大约 到 什么 会 是 这 上 边 如果 它 弯曲 .

他们绕到弯曲后的上方。

[ʃaʊts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːrd] [naʊ] [frʌm; frəm] ['fɑːrðər] ['fɔːrwərd] ; [ʌn'daʊtɪdli] [ðə; ði] ['faɪtərz] [wʊd]
Shouts could be heard now from farther forward ; undoubtedly the fighters would
喊叫 可以 是 听到 现在 从 更远 向前 ; 无疑 这 战士 会
[ə'raɪv] [suːn] .
arrive soon .
到达 很快 .

现在更远处传来喊叫声；毫无疑问，战士们很快就会到达。

[bruː] [lʊkt] ['nɜːrvəsli] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
Bru looked nervously in that direction .
布鲁 看起来 紧张地 在 那 方向 .

布鲁紧张地朝那个方向望去。

" [wʌt] [ɑːr; ər][wiː; wi]['goʊɪŋ][tuː; tə][duː] — ['bɑːrgən][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ? "
" What are we going to do — bargain with them ? "
" 什么 是 我们 去 到 做 — 便宜货 和 他们 ? "

“我们该怎么办——跟他们谈判吗？”

" [noʊ] . ['lɪs(ə)n] ['kerfəli] .
" No . Listen carefully .
" 不 . 听 小心 .

不，仔细听。

[juː; jʊ] [noʊ] [ə'baʊt] ['piːp(ə)l] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ]['pɪnsər] .
You know about people riding a pincer .
你 知道 关于 人们 骑术 一个 钳子 .

你知道有人骑着钳子吗?

[wɪə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə][get][wʌn][ʌp] [hɪr] , [ænd; ənd] [wen] [its] [kloʊz] [ɪ'nʌf] ,
We're going to get one up here , and when it's close enough ,
是 去 到 得到 一 向上 这里 , 和 什么时候 它是 关闭 足够的 ,

我们打算在这里放一个，等它足够接近的时候，

[dʒʌmp]['ɑːntə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][raɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
jump onto it and ride it to the ground .
跳 到 它 和 骑 它 到 这 地面 .

跳上去，骑着它落到地面。

" - [grɪnd] [æt; ət][ðə; ði]['prəutests] , [pʊt][hɪz; ɪz] [spɪr] - [pɔɪnt] [bɪ'twi:n] [tu:] [skeɪlz] , [ænd; ənd]
" Alyar grinned at the protests , put his spear - point between two scales , and
" - 咧嘴一笑 在 这 抗议活动 , 放 他的 矛 - 观点 之间 二 秤 , 和
[dʒæbd] .
jabbed .
刺伤 .

“阿利亚尔对着抗议者咧嘴一笑，将矛尖放在两片天平之间，猛地刺了一下。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ðə; ði] ['aɪˌstɔ:k] [bɪ'gæn][tu:; tə][bend] ['pɑ:ndərəsli] ['daʊnwərd] .
In a minute the eyestalk began to bend ponderously downward .
在 一个 分钟 这 眼柄 开始 到 弯曲 沉重地 向下 .

一分钟后，眼柄开始沉重地向下弯曲。

[fɑ:r] [bɪ'loʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði]['pɪnsər] - ['tentək(ə)l] ['sta:tiŋ] [ʌp][tu:; tə] [mi:t] [ˌaɪ 'ti:] .
Far below they could see the pincer - tentacle starting up to meet it .
远的 以下 他们 可以 看 这 钳子 - 触手 开始 向上 到 见面 它 .

他们远远地看到，钳状触手开始向上伸展，与它相遇。

" [bi:; bi] ['laɪvli] , [naʊ] !
" Be lively , now !
" 是 热闹 , 现在 !

“现在，振作起来！”

" - [wɔ:rnd] .
" Alyar warned .
" - 警告 .

阿利亚尔警告道。

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['pɪnsər][tu:; tə] [ə'raɪv] .
It took a while for the pincer to arrive .
它 采取 一个 尽管 为了 这 钳子 到 到达 .

钳子过了好一会儿才到。

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [frʌm; frəm] [tu:] [mæn] - [leŋθs] , ['lændɪd][ɑ:n][ðə; ði] ['slæntɪŋ] ['hɔ:rni] ['sɜ:rfɪs] ,
They jumped from two man - lengths , landed on the slanting horny surface ,
他们 跳了起来 从 二 男人 - 长度 , 登陆 在 这 斜 好色 表面 ,
[ænd; ənd][slɪd] .
and slid .
和 滑行 .

他们从两米远的地方跳下来，落在倾斜的角质表面上，然后滑了下去。

- , ['hæŋɪŋ] ['ɑ:ntə][dʒə'ni:][wɪð; wɪθ][wʌn][ɑ:rm] , ['mænɪdʒd][tu:; tə][get][ðə; ði] ['ʌðər] [ə'raʊnd][ə; eɪ]
Alyar , hanging onto Janee with one arm , managed to get the other around a
- , 绞刑 到 珍妮 和 一 手臂 , 管理 到 得到 这 其他 大约 一个
[smɔ:l] [prɔ:ŋ] .
small prong .
小的 叉 .

阿利亚尔一手搂着简妮，另一只手则勾住了一根细小的叉子。

[hi:; hi] [θru:] [ə; eɪ] [glæns] [tɔ:rd] [bru:][ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] ['hi:d] [meɪd] [aʊt] [ɔ:l] [raɪt] [tu:] .
He threw a glance toward Bru and saw that he'd made out all right too .
他 扔 一个 瞥一眼 朝向 布鲁 和 锯 那 他会 制成 出去 全部 正确的 也 .

他瞥了一眼布鲁，发现他也平安无事。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] .
They waited .
他们 等待 .

他们等待着。

['i:v(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ði][ˌɪrɪ'teɪʃ(ə)n][hæd; həd] [stɑ:pt] ,
Even though the irritation had stopped ,
甚至 尽管 这 刺激 有 停止 ,

即使刺激感已经消失，

[ðə; ði] [biːst] [wʌz; wəz]['goʊɪŋ] [θruː] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['skrætʃɪŋ] ['æftər] ['hɔːlɪŋ] [ɔːl] [ðæt] [weɪt]

the	beast	was	going	through	with	the	scratching	after	hauling	all	that	weight
这	兽	曾是	去	通过	和	这	抓挠	后	运输	全部	那	重量

[tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪt] .

to	such	a	height	.
到	这样的	一个	高度	.

这头野兽拖着那么重的重量爬到那么高的地方后，正在不停地挠痒。

[ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði]['pɪnsər] [sɔːd] [dɪ'lɪbərətli] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] - [hæd; həd] [dʒæbd] ,

The	tip	of	the	pincer	sawed	deliberately	at	the	place	Alyar	had	jabbed	,
这	提示	的	这	钳子	锯	故意地	在	这	地方	-	有	刺伤	,

钳尖故意锯着艾利亚尔戳过的地方，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['stɑːrtɪd] [daʊn] .

and	then	they	started	down	.
和	然后	他们	开始	向下	.

然后他们开始往下走。

[ðə; ði] ['muːvmənt] [wʌz; wəz]['fæstər][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] ; [stɪl] ,

The	movement	was	faster	than	it	looked	from	a	distance	;	still	,
这	移动	曾是	快点	比	它	看起来	从	一个	距离	;	仍然	,

从远处看，这个动作似乎很快，但实际上并非如此；尽管如此，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

it	was	a	long	way	to	the	ground	.
它	曾是	一个	长的	方式	到	这	地面	.

从地面到地面还有很长一段路要走。

['pɑːt'wei] [daʊn] , [ðə; ði] [biːst] [sɔː] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [klɔː] ['hɔːltɪd] .

Partway	down	,	the	beast	saw	them	and	the	claw	halted	.
部分	向下	,	这	兽	锯	他们	和	这	爪	停止	.

走到一半，野兽看到了他们，利爪停了下来。

[ðeɪ] [kraʊtʃt] [waɪl] [ðə; ði] [stɔːk] [bent] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'mens] [aɪ] [də'rektli; daɪ'rektli]['oʊvər]

They	crouched	while	the	stalk	bent	to	bring	the	immense	eye	directly	over
他们	蹲着	尽管	这	茎	弯曲	到	带来	这	巨大	眼睛	直接地	超过

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

他们蹲伏着，茎秆弯曲，将巨大的眼睛直接送到他们上方。

[bʌt; bət] ['evɪdəntli] [ðə; ði] ['kriːtʃər] [wʌz; wəz]['oʊnli] ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][ʌp][tuː; tə] [naʊ] ,

but	evidently	the	creature	was	only	wondering	what	they	were	up	to	now	,
但	显然	这	生物	曾是	仅有的	好奇	什么	他们	是	向上	到	现在	,

但显然，这生物只是好奇他们现在在搞什么鬼。

[fɔːr; fər]['æftər][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði]['tentək(ə)l]['stɑːrtɪd] [daʊn] [ə'gen] .

for	after	a	while	the	tentacle	started	down	again	.
为了	后	一个	尽管	这	触手	开始	向下	再次	.

过了一会儿，触手又开始向下垂了。

[θriː] [mæn] - [leŋθs] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [ðeɪ] [dʒʌmpt] , ['lændɪd] , [ænd; ənd] [baʊndɪd] [ə'weɪ]

Three	man	-	lengths	from	the	ground	they	jumped	,	landed	,	and	bounded	away
三	男人	-	长度	从	这	地面	他们	跳了起来	,	登陆	,	和	有界	离开

[aʊt][ʌv; əv] [riːtʃ] .

out	of	reach	.
出去	的	抵达	.

他们从离地三人身位的高度跳起，落地后迅速跑开，消失在人们的视线之外。

[men] , ['ʃaʊtɪŋ] , [wɜːr; wər] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [lɔːŋ] [her] , [bʌt; bət]['noʊbɑːdi][wʌz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði]

Men	,	shouting	,	were	clinging	to	long	hairs	,	but	nobody	was	climbing	the
男人	,	喊叫	,	是	依恋	到	长的	头发	,	但	无人	曾是	攀登	这

['aɪˌstɔːk] .

eyestalk	.
眼柄	.

男人们一边喊叫，一边抓住长长的头发，但没有人爬上眼柄。

[pər'hæps][noʊ][wʌn]['wɑːntɪd][tuː; tə] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði]['nɑːv(ə)l] [dɪ'sent] .

Perhaps	no	one	wanted	to	imitate	the	novel	descent	.
也许	不	一	通缉	到	模拟	这	小说	下降	.

或许没有人想模仿小说中的下落情节。

['kloʊzər] [ʃaʊts] ['ɪndɪkeɪtɪd][ə; eɪ] [gruːp] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][fɜːr] .

Closer	shouts	indicated	a	group	coming	down	through	the	fur	.
更近	喊叫	表明的	一个	团体	未来	向下	通过	这	毛皮	.

更近的喊声表明有一群人正穿过毛皮堆往下走。

" [wʌt] [naʊ] ? " [bruː] [æskt] .

"	What	now	?	"	Bru	asked	.
"	什么	现在	?	"	布鲁	问	.

“现在怎么办？”布鲁问道。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['riːz(ə)nəb(ə)l] ['kwestʃən] .

It	was	a	reasonable	question	.
它	曾是	一个	合理的	问题	.

这是一个合理的问题。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [derd] [goʊ][hoʊm] ,

Even	if	they	dared	go	home	,
甚至	如果	他们	敢于	去	家	,

即使他们胆敢回家，

[ðeid] [hæv; həv][tuː; tə]['pærəlel][ðə; ði] [hoʊl] [leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv] [ðɪs] [biːst] [ænd; ənd][kʊd; kəd]['hɑːrdli]

they'd	have	to	parallel	the	whole	length	of	this	beast	and	could	hardly
他们会	有	到	平行线	这	所有的	长度	的	这	兽	和	可以	几乎

[ə'vɔɪd] [ˌɪntər'sepʃn] .

avoid	interception	.
避免	拦截	.

他们必须沿着这头巨兽的整个长度平行行进，几乎不可能避免被拦截。

- [ænd; ənd][bruː][hæd; həd][dɪ'skɑːrdɪd][ðer; ðər]['ekstrə] ['kloʊðɪŋ] , [waɪl] [ðə; ði]['gɜːlz][wɜːr; wər]

Alyar	and	Bru	had	discarded	their	extra	clothing	,	while	the	girls	were
-	和	布鲁	有	丢弃	他们的	额外的	衣服	,	尽管	这	女孩们	是

['ɔːlmoʊst] [ber] ,

almost	bare	,
几乎	裸	,

阿利亚尔和布鲁脱掉了多余的衣服，而女孩们几乎一丝不挂。

[soʊ] [wɔːrmθ] [wʊd] [biː; bi][æn; ən] ['æbsəluːt] [nə'sesəti] [wen] [naɪt] [keɪm] .

so	warmth	would	be	an	absolute	necessity	when	night	came	.
所以	温暖	会	是	一个	绝对	必要性	什么时候	夜晚	来了	.

因此，夜幕降临时，保暖就成了绝对必需品。

- [lʊkt] ['nɔːrθwərd] [tɔːrd] [ðə; ði][vɑːl'keɪnoʊ] .

Alyar	looked	northward	toward	the	volcano	.
-	看起来	向北	朝向	这	火山	.

阿利亚尔向北望去，看到了火山。

[ðə; ði][wɔːrm] [graʊnd] [wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [sə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][sʌm; səm] ['dɪstəns] ;

The	Warm	Ground	was	supposed	to	surround	it	for	some	distance	;
这	温暖的	地面	曾是	据称	到	环绕	它	为了	一些	距离	;

温暖的地面本应将其环绕一段距离；

['meɪbi] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [ðæt] [bɪ'fɔːr] [naɪt] .
maybe they could reach that before night .
或许 他们 可以 抵达 那 前 夜晚 .

或许他们能在天黑前到达那里。

[ðer; ðər] ['wɔznt] [mʌtʃ] [taɪm] [tuː; tə]['pɑːndər] .
There wasn't much time to ponder .
那里 不是 很多 时间 到 思考 .

没有太多时间细想。

[men][wɜːr; wər] [ɔːl'redi] ['drɑːpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Men were already dropping to the ground .
男人 是 已经 下降 到 这 地面 .

男人们已经开始倒在地上了。

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][dʒə'niː][ænd; ənd][ræn][fɔːr; fər][ðə; ði] ['nɪrəst] ['kʌvər] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
He picked up Janee and ran for the nearest cover , which was the Forest .
他 挑选 向上 珍妮 和 跑 为了 这 最近的 覆盖 , 哪个 曾是 这 森林 .

他抱起简妮，跑向最近的掩体，那就是森林。

" [kʌm] [ɑːn] , [wiː; wi] [kɑːnt] [steɪ] [hɪr] !
" Come on , we can't stay here !
" 来 在 , 我们 不能 停留 这里 !

“走吧，我们不能待在这里！”

" [bruː] ['dɪdnt] [hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] - — [ʃiː; ʃi][wʌz; wəz] ['evɪdəntli] ['kʌmɪŋ] [ə'lɔːŋ] [rɪ'gɑːrdləs] ,
" Bru didn't have to carry Marisu — she was evidently coming along regardless ,
" 布鲁 没有 有 到 携带 - — 她 曾是 显然 未来 沿着 不管 ,

“布鲁不用抱着玛丽苏——她显然无论如何都会跟着来。”

['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ʃiː; ʃi] [weɪld] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] — [soʊ][hiː; hi][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [ʌp] .
even though she wailed a little — so he was able to keep up .
甚至 尽管 她 哀嚎 一个 小的 — 所以 他 曾是 有能力的 到 保持 向上 .

尽管她哭闹了几声，但他还是能跟上。

" [wɪə(r)] [nɑːt]['goʊɪŋ]['ɪntuː][ðə; ði] ['fɔːrɪst] , [ɑːr; ər][wiː; wi] ?
" We're not going into the Forest , are we ?
" 是 不是 去 进入 这 森林 , 是 我们 ?

“我们不进森林吧？”

" [hiː; hi] [pæntid] .
" he panted .
" 他 喘息 .

他喘着粗气。

" [dʒʌst]['ɪntuː][ðə; ði] [edʒ] [tuː; tə][get] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .
" Just into the edge to get out of sight .
" 只是 进入 这 边缘 到 得到 出去 的 视线 .

“就往边缘走，躲开视线。”

[ðen] [wiːl] [dɪ'saɪd] .
Then we'll decide .
然后 出色地 决定 .

然后我们再做决定。

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] [stɪl] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [ʃaʊt] [ə'hed] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][fɜːrst][kə'lɑːs(ə)l]
" They were still a medium shout ahead when they came to the first colossal
" 他们 是 仍然 一个 中等的 喊 前方 什么时候 他们 来了 到 这 第一的 庞大
['ʌpraits] ;
uprights ;
立柱 ;

“当他们到达第一个巨大的立柱时，他们仍然领先一个中等的喊声；

[trʌŋks] [soʊ] [θɪk] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [ə; eɪ][mæn] ['meni] [breθs] [tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] [wʌn] ;
trunks **so** **thick** **it** **would** **take** **a** **man** **many** **breaths** **to** **run** **around** **one** **;**
树干 所以 厚的 它 会 拿 一个 男人 许多 呼吸 到 跑步 大约 一 ;

树干粗壮无比，一个人绕着它跑一圈需要好几口气；

['taʊərɪŋ] [soʊ] [haɪ] [wʌn] [tendid] [tuː; tə] [fər'get] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] ['eni] [tɑːps] .
towering **so** **high** **one** **tended** **to** **forget** **there** **were** **any** **tops** **.**
参天 所以 高的 一 倾向于 到 忘记 那里 是 任何 最高额 .

高耸入云，令人几乎忘记了还有顶端。

[ɪn] [bɪ'twiːn] [wɜːr; wər] ['smɔːlər] [plænts] , [sʌm; səm] [wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] , [ðæt] [fɔːrmd] [ə; eɪ] ['θɪkɪt] [æz; əz]
In **between** **were** **smaller** **plants** **,** **some** **with** **flowers** **,** **that** **formed** **a** **thicket** **as**
在 之间 是 较小的 植物 , 一些 和 花朵 , 那 形成 一个 灌木丛 作为
[dens] [æz; əz] [fɜːr] .
dense **as** **fur** **.**
稠密 作为 毛皮 .

其中还夹杂着一些较小的植物，有些还开着花，形成一片像毛皮一样浓密的灌木丛。

- [pɔːzd] , ['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɔːriz] ['hiːd] [hɜːrd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] .
Alyar **paused** **,** **thinking** **of** **the** **stories** **he'd** **heard** **about** **the** **Forest** **.**
- 暂停 , 思维 的 这 故事 他会 听到 关于 这 森林 .

阿利亚尔停顿了一下，想起了他听过的关于森林的故事。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [noʊ] [daʊt] [ə'baʊt] [haʊ] ['riːəl] [ðə; ði] ['deɪndʒər] [wʌz; wəz] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] ,
But **there** **was** **no** **doubt** **about** **how** **real** **the** **danger** **was** **behind** **them** **,**
但 那里 曾是 不 怀疑 关于 如何 真实的 这 危险 曾是 在后面 他们 ,

但毫无疑问，他们身后的危险是真实存在的。

[soʊ] [hiː; hi] [held] [hɪz; ɪz] [spɪr] [æt; ət] [ðə; ði] ['redi] [ænd; ənd] [plʌndʒd] ['ɪntuː] [ðə; ði] [groʊθ] .
so **he** **held** **his** **spear** **at** **the** **ready** **and** **plunged** **into** **the** **growth** **.**
所以 他 握住 他的 矛 在 这 准备好 和 暴跌 进入 这 生长 .

于是他握紧长矛，猛地刺入那丛杂草中。

[dʒə'niː] ['oʊpənd] [hɜːr; hər] [maʊθ] [tuː; tə] [skriːm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['heɪstɪli] ['mʌfld] [ˌaɪ 'tiː] [wɪð; wɪθ] [hɪz; ɪz]
Janee **opened** **her** **mouth** **to** **scream** **,** **and** **he** **hastily** **muffled** **it** **with** **his**
珍妮 打开 她 嘴 到 尖叫 , 和 他 草草 闷音 它 和 他的
[hænd] .
hand **.**
手 .

Janee张开嘴想尖叫，他连忙用手捂住了她的嘴。

" [duː] [juː; jʊ] [wɑːnt] [tuː; tə] [ə'trækt] ['evri] ['diːmən] [ɪn] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] ?
" **Do** **you** **want** **to** **attract** **every** **Demon** **in** **the** **Forest** **?**
" 做 你 想 到 吸引 每一个 恶魔 在 这 森林 ?

"你想把森林里所有的恶魔都招来吗？"

" [hɜːr; hər] [aɪz] ['waidnd] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [kwɪt] ['strʌglɪŋ] .
" **Her** **eyes** **widened** **and** **she** **quit** **struggling** **.**
" 她 眼睛 扩大 和 她 辞职 挣扎 .

她瞪大了眼睛，停止了挣扎。

[hiː; hi] ['lisnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃaʊts] [frʌm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] , [ðen] ['pɔɪntɪd] [nɔːrθ] .
He **listened** **to** **the** **shouts** **from** **outside** **,** **then** **pointed** **north** **.**
他 听着 到 这 喊叫 从 外部 , 然后 尖 北 .

他听了听外面的喊叫声，然后指向北方。

" [ðæt] [wei] .
" **That** **way** **.**
" 那 方式 .

那样做。

" [bruː] [geɪpt] .
" **Bru** **gaped** **.**
" 布鲁 张开的 .

布鲁目瞪口呆。

" [bʌt; bət] [ðæts] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [hoʊm] ! "
" **But** **that's** **away** **from** **home** **!** **"**
" 但 那就是 离开 从 家 ! "

“但那是在外地啊！”

" [wiː; wi] [kɑːnt] [goʊ] [hoʊm] [jet] .
" **We** **can't** **go** **home** **yet** **.**
" 我们 不能 去 家 然而 .

我们还不能回家。

['eniweɪ] , [ðə; ði] - [ɪk'spekt] [juː 'es] [tuː; tə] .
Anyway **,** **the** **jaksins'll** **expect** **us** **to** **.**
反正 , 这 - 预计 我们 到 .

总之，那些家伙会希望我们这么做。

[ðeə(r)] ['muːvɪŋ] [saʊθ] [ɔːl'redi] .
They're **moving** **south** **already** **.**
它们是 移动 南 已经 .

他们已经开始向南迁移了。

[hɪr] [ðem; ðəm] ?
Hear **them** **?**
听到 他们 ?

听到了吗?

" [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] ['fɔːrɪst] , [ɪn] [ðə; ði] [diːp] [ʃeɪd] ,
" **Inside** **the** **Forest** **,** **in** **the** **deep** **shade** **,**
" 里面 这 森林 , 在 这 深的 阴影 ,

在森林深处，在幽暗的树荫下，

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [les] [ˌvedʒə'teɪʃn] [soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['eɪb(ə)l] [tuː; tə] [muːv] ['iːzəli] .
there **was** **less** **vegetation** **so** **that** **they** **were** **able** **to** **move** **easily** **.**
那里 曾是 较少的 植被 所以 那 他们 是 有能力的 到 移动 容易地 .

植被较少，所以它们能够轻松移动。

[wen'evər] [dʒə'niː] [lʊkt] ['redi] [tuː; tə] [skriːm] , - [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [siː] [ɔːr] [hɪr] ['sʌmθɪŋ] ,
Whenever **Janee** **looked** **ready** **to** **scream** **,** **Alyar** **pretended** **to** **see** **or** **hear** **something** **,**
每当 珍妮 看起来 准备好 到 尖叫 , - 假装 到 看 或者 听到 某物 ,

每当珍妮看起来快要尖叫时，艾利亚尔就会假装看到或听到什么。

[ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [wʌz; wəz] [waɪz] [tuː; tə] [ðæt] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv] ['ɪrʃɑːt] .
and **by** **the** **time** **she** **was** **wise** **to** **that** **,** **they** **were** **out** **of** **earshot** **.**
和 经过 这 时间 她 曾是 明智的 到 那 , 他们 是 出去 的 听力范围 .

等她意识到这一点时，他们已经走远了。

[ðer; ðər] [lʌk] ['dɪdnt] [læst] [lɔːŋ] , [ðoʊ] .
Their **luck** **didn't** **last** **long** **,** **though** **.**
他们的 运气 没有 最后的 长的 , 尽管 .

然而，他们的好运并没有持续多久。

[ðeɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] [saʊnd] , [wɜːrl] , [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] ['biːɪŋ] [ɑːn] [ə; eɪ] [brænʧ] ,
They **heard** **a** **sound** **,** **whirled** **,** **and** **saw** **a** **small** **being** **on** **a** **branch** **,**
他们 听到 一个 声音 , 旋转 , 和 锯 一个 小的 存在 在 一个 分支 ,

他们听到一声响动，转身一看，发现树枝上有一个小东西。

['wɑtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð; wɪθ] [mə'levələnt] ['jeloʊ] [aɪz] .
watching **them** **with** **malevolent** **yellow** **eyes** **.**
观看 他们 和 恶意的 黄色的 眼睛 .

用充满恶意的黄色眼睛注视着他们。

[ðə; ði]['gɝːlz] ['hwɪmpəd] , [ænd; ənd][bruː] [moʊn] , " [ə; eɪ]['diːmən] !

The	**girls**	**whimpered**	**,**	**and**	**Bru**	**moaned**	**,**	**"**	**A**	**Demon**	**!**
这	女孩们	呜咽	,	和	布鲁	呻吟	,	"	一个	恶魔	!

女孩们呜咽着，布鲁呻吟道："恶魔！"

" [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['teɪkən][ə; eɪ][streɪndʒ] [ʃeɪp] ,

"	**It**	**had**	**taken**	**a**	**strange**	**shape**	**,**
"	它	有	已采取	一个	奇怪的	形状	,

它呈现出一种奇怪的形状，

[wɪð; wɪθ] [fɔːr] [lɪmz] [ænd; ənd][wʌn] ['ʌðər] [ə'pendɪdʒ] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ]['tentək(ə)l] .

with	**four**	**limbs**	**and**	**one**	**other**	**appendage**	**that**	**looked**	**like**	**a**	**tentacle**	**.**
和	四	四肢	和	一	其他	附属物	那	看起来	喜欢	一个	触手	.

它有四肢和一个像触手一样的附属物。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [blæk] [fɜːr] , ['veri] [θɪk] [ænd; ənd][faɪn] .

It	**was**	**covered**	**with**	**short**	**black**	**fur**	**,**	**very**	**thick**	**and**	**fine**	**.**
它	曾是	涵盖	和	短的	黑色的	毛皮	,	非常	厚的	和	美好的	.

它身上覆盖着短而密的黑色绒毛。

[dʒʌst] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ][set][ʌv; əv] [klɔːz] [fɔːr; fər] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .

Just	**now**	**it**	**had**	**a**	**set**	**of**	**claws**	**for**	**clinging**	**to**	**the**	**tree**	**.**
只是	现在	它	有	一个	放	的	爪子	为了	依恋	到	这	树	.

刚才它还有一副爪子，用来抓住树干。

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [kʊd; kəd][rʌn] , [ˌaɪ 'tiː]['oʊpənd][ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd] ['ʌtəd] [ə; eɪ] [kɜːrs] , [wɪtʃ]

Before	**they**	**could**	**run**	**,**	**it**	**opened**	**its**	**mouth**	**and**	**uttered**	**a**	**curse**	**,**	**which**
前	他们	可以	跑步	,	它	打开	它是	嘴	和	说出	一个	诅咒	,	哪个

['saʊndɪd] [laɪk] " [miˈaʊ] ! "

sounded	**like**	**"**	**Meow**	**!**	**"**
听起来	喜欢	"	喵	!	"

还没等他们跑开，它就张开嘴发出了一声咒骂，听起来像"喵！"

" [lets] [get] [aʊt] [ʌv; əv] [hɪr] !

"	**Let's**	**get**	**out**	**of**	**here**	**!**
"	我们来吧	得到	出去	的	这里	!

我们离开这里吧!

" [bruː] ['wɪspəd] .

"	**Bru**	**whispered**	**.**
"	布鲁	低声说道	.

布鲁低声说道。

- [nuː] ['betər] .

Alyar	**knew**	**better**	**.**
-	知道	更好的	.

阿利亚尔心知肚明。

" [ðeəz; ðəz][noʊ][juːz] ['rʌnɪŋ] ; [wɪə(r)] [ɔːl'redi] [kɜːrst; 'kɜːrsɪd] .

"	**There's**	**no**	**use**	**running**	**;**	**we're**	**already**	**cursed**	**.**
"	有	不	使用	跑步	;	是	已经	被诅咒的	.

"逃跑也没用；我们已经被诅咒了。"

[ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ɪz][tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [ə'piːz] [ˌaɪ 'tiː] . "

The	**only**	**thing**	**is**	**to**	**try**	**to**	**appease**	**it**	**.**	**"**
这	仅有的	事物	是	到	尝试	到	安抚	它	.	"

唯一能做的就是尽量安抚它。

" ['meɪbi] [wiː; wi][kʊd; kəd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði]['gɝːlz] ?

"	**Maybe**	**we**	**could**	**give**	**it**	**the**	**girls**	**?**
"	或许	我们	可以	给	它	这	女孩们	?

"或许我们可以把它送给女孩们？"

" - ['weivəd] .
" **Alyar** **wavered** **.**
" - 犹豫不决 .

阿利亚尔动摇了。

['hi:d] [bɪ'kʌm] [kwaɪt] [ə'tætʃt] [tu:; tə][dʒə'ni:] , [ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['taɪərd][ʌv; əv] ['bi:ɪŋ]
He'd **become** **quite** **attached** **to** **Janee** **,** **though** **he** **was** **a** **little** **tired** **of** **being**
他会 变得 相当 随附的 到 珍妮 , 尽管 他 曾是 一个 小的 疲劳的 的 存在
['bɪtn] [ænd; ənd] [skrætʃt] ,
bitten **and** **scratched** **,**
被咬 和 刮痕 ,

他已经很喜欢简妮了，尽管他有点厌倦了被咬和抓。

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd] [gɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['trʌb(ə)l] [tu:; tə][get][hɜ:r; hər] .
and **he** **had** **gone** **to** **a** **lot** **of** **trouble** **to** **get** **her** **.**
和 他 有 已消失 到 一个 很多 的 麻烦 到 得到 她 .

他费了好大劲才追到她。

" [lets] [traɪ] [mi:t] [fɜ:rst] , " [hi:; hi][dɪ'saɪdɪd] .
" **Let's** **try** **meat** **first** **,** **"** **he** **decided** **.**
" 我们来吧 尝试 肉 第一的 , " 他 决定 .

"我们先试试肉吧，"他决定道。

[hi:; hi][gɑ:t][ə; eɪ] [smɔ:l] [pi:s] [aʊt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði][end][ʌv; əv]
He **got** **a** **small** **piece** **out** **of** **his** **pouch** **and** **extended** **it** **on** **the** **end** **of**
他 得到 一个 小的 片 出去 的 他的 小袋 和 扩展 它 在 这 结尾 的
[hɪz; ɪz] [spɪr] .
his **spear** **.**
他的 矛 .

他从袋子里掏出一小块，把它接在长矛的末端。

[hɑ:rt] ['paʊndɪŋ] , [hi:; hi] [mu:vd] ['kloʊzər] .
Heart **pounding** **,** **he** **moved** **closer** **.**
心 猛击 , 他 已搬 更近 .

他心跳加速，走近了些。

[ðə; ði] ['di:mən] [tɛnst] [æz; əz] [ɪf] [tu:; tə][dʒʌmp][æt; ət][ðem; ðəm] , [ðen] [si:md] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ɪts]
The **Demon** **tensed** **as** **if** **to** **jump** **at** **them** **,** **then** **seemed** **to** **change** **its**
这 恶魔 紧张的 作为 如果 到 跳 在 他们 , 然后 似乎 到 改变 它是
[maɪnd] .
mind **.**
头脑 .

恶魔绷紧身体，似乎要扑向他们，但随后又改变了主意。

[ˌaɪ 'ti:] ['rɪŋk(ə)ld] [ɪts] [noʊz] ([wɪtʃ] - [hoʊpt] [wʌz; wəz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv]['feɪvər]) [ænd; ənd]['faɪnəli]
It **wrinkled** **its** **nose** **(** **which** **Alyar** **hoped** **was** **a** **sign** **of** **favor** **)** **and** **finally**
它 皱 它是 鼻子 (哪个 - 希望 曾是 一个 符号 的 偏爱) 和 最后
[stretʃt] [aʊt] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [mi:t] .
stretched **out** **its** **head** **and** **took** **the** **meat** **.**
拉伸 出去 它是 头 和 采取 这 肉 .

它皱了皱鼻子（阿利亚尔希望这是受到恩宠的迹象），最后伸长脖子叼走了肉。

[ˌaɪ 'ti:] [tʃu:d] ['deɪntɪli] [ænd; ənd] ['swɑ:loʊd] .
It **chewed** **daintily** **and** **swallowed** **.**
它 咀嚼 轻柔地 和 吞咽 .

它细细咀嚼，然后吞咽下去。

- [let] [aʊt] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Alyar **let** **out** **his** **breath** **.**
- 让 出去 他的 气息 .

阿利亚尔长舒了一口气。

['nʌθɪŋ] [wʌz; wəz] [ˌgærən'tiːd] , [ʌv; əv] [kɔːrs] , [bʌt; bət] ['pɑːsəbli] . . . .

Nothing	was	guaranteed	,	of	course	,	but	possibly	.	.	.	.
没有什么	曾是	保证	,	的	课程	,	但	可能	.	.	.	.

当然，一切都无法保证，但或许……

[ðə; ði] ['diːmən] [sed] , " [miˈaʊ] , " [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [toʊn] .

The	Demon	said	,	"	Meow	,	"	in	a	different	tone	.
这	恶魔	说	,	"	喵	,	"	在	一个	不同的	语气	.

恶魔用不同的语气说："喵。"

['kerfəli] , [ðeɪ] [edʒd] [tɔːrd] [ðə; ði]['oʊpən] .

Carefully	,	they	edged	toward	the	open	.
小心	,	他们	边缘	朝向	这	打开	.

他们小心翼翼地向空地挪去。

['æftər][ə; eɪ] [fjuː] [steps] [bruː][bɪ'gæn][tuː; tə][rʌn] .

After	a	few	steps	Bru	began	to	run	.
后	一个	很少	步骤	布鲁	开始	到	跑步	.

走了几步后，布鲁开始跑了起来。

[ɪ'miːdiətli] , [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [miˈaʊ] !

Immediately	,	there	was	a	loud	"	MEOW	!
立即地	,	那里	曾是	一个	大声	"	喵	!

随即传来一声响亮的"喵！"

" [ænd; ənd][hiː; hi] [stɑːpt] .

"	and	he	stopped	.
"	和	他	停止	.

他停了下来。

[ɪn][ə; eɪ]['moʊmənt][ðə; ði] ['diːmən] [keɪm] ['ɪntuː] [saɪt] , ['wɔːkɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [graʊnd] .

In	a	moment	the	Demon	came	into	sight	,	walking	on	the	ground	.
在	一个	片刻	这	恶魔	来了	进入	视线	,	步行	在	这	地面	.

片刻之后，恶魔出现在视野中，在地上行走。

- ['noʊtɪst] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [ʌn'groʊn] [ðə; ði] [klɔːz] .

Alyar	noticed	that	it	had	ungrown	the	claws	.
-	注意到	那	它	有	未成熟的	这	爪子	.

阿利亚尔注意到它的爪子已经变短了。

[æz; əz][hiː; hi] [lʊkt] ([noʊ] [daʊt] ['riːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [θɔːt]) [ˌaɪ 'tiː] [gruː] [ðem; ðəm] [ə'gen] ,

As	he	looked	(	no	doubt	reading	his	thought	)	it	grew	them	again	,
作为	他	看起来	(	不	怀疑	阅读	他的	想法	)	它	生长	他们	再次	,

他看着（无疑是看穿了他的心思），它们又重新长了出来。

[stretʃt] [aʊt] [ɪts] [tuː] [frʌnt] [lɪmz] , ['leŋkθənd; 'leŋθənd][ɪts]['bɑːdi] , [ænd; ənd] [jɔːnd] .

stretched	out	its	two	front	limbs	,	lengthened	its	body	,	and	yawned	.
拉伸	出去	它是	二	正面	四肢	,	加长	它是	身体	,	和	打哈欠	.

它伸展出两条前肢，拉长了身体，打了个哈欠。

[ðeɪ] ['stɑːrtɪd][ɑːn] ,

They	started	on	,
他们	开始	在	,

他们开始于，

[bʌt; bət][wəːnt, weənt]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [meɪk] [mʌtʃ] [taɪm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] ['diːmən] ['wɑːntɪd]

but	weren't	able	to	make	much	time	until	they	found	that	the	Demon	wanted
但	不是	有能力的	到	制作	很多	时间	直到	他们	成立	那	这	恶魔	通缉

[tuː; tə][biː; bi] ['kærid] .

to	be	carried	.
到	是	携带	.

但直到他们发现恶魔想要被人抱走时，才抽出时间。

[æt; ət][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔːrɪst] , [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪŋ] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['lɪt(ə)l] ['dɪstəns]

At	the	edge	of	the	Forest	,	it	was	disappointing	to	see	how	little	distance
在	这	边缘	的	这	森林	,	它	曾是	令人失望	到	看	如何	小的	距离

[ðeɪ] [hæd; həd] ['kʌvərd] .

they	had	covered	.
他们	有	涵盖	.

走到森林边缘，令人失望的是，他们只走了很短的距离。

[ðə; ði] ['nɪrəst] [end][ʌv; əv][ðə; ði] - [biːst] , ['hʌntʃɪŋ] ['sloʊli] [ə'weɪ] [naʊ] [tɔːrd] [ðə; ði]['smɪt]

The	nearest	end	of	the	jaksin	beast	,	hunching	slowly	away	now	toward	the	smit
这	最近的	结尾	的	这	-	兽	,	弓背	缓慢地	离开	现在	朝向	这	斯密特

[biːst] ,

beast	,
兽	,

贾克辛兽最近的一端，现在正缓缓地弓着身子，朝着斯密特兽的方向移动。

[wʌz; wəz] [stɪl] [wɪ'ðɪn] [θriː] [ʃaʊts] .

was	still	within	three	shouts	.
曾是	仍然	之内	三	喊叫	.

还在三声喊叫之内。

[haʊ'evər] , [noʊ] - [wɜːr; wər][ɪn] [saɪt] .

However	,	no	jaksins	were	in	sight	.
然而	,	不	-	是	在	视线	.

然而，却不见任何贾克辛的踪影。

[ə'gen] , - ['hezɪteɪtɪd; 'hezəteɪtɪd] ; ['trʌblz] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['paɪlɪŋ][ʌp] .

Again	,	Alyar	hesitated	;	troubles	seemed	to	be	piling	up	.
再次	,	-	犹豫了一下	;	麻烦	似乎	到	是	桩	向上	.

阿利亚尔再次犹豫了；似乎麻烦接踵而至。

[stɪl] , [hiː; hi] ['dɪdnt] [siː] ['eni] [tʃɔɪs] .

Still	,	he	didn't	see	any	choice	.
仍然	,	他	没有	看	任何	选择	.

但他觉得自己别无选择。

" [wiːl] [hæv; həv][tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði][wɔːrm] [graʊnd] , " [hiː; hi] [sed] .

"	We'll	have	to	go	to	the	Warm	Ground	,	"	he	said	.
"	出色地	有	到	去	到	这	温暖的	地面	,	"	他	说	.

“我们得去温暖地带，”他说。

[ðə; ði]['gɝːlz] ['sɒbd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd][hiː; hi] [fraund] [æt; ət][ðem; ðəm] .

The	girls	sobbed	a	little	,	and	he	frowned	at	them	.
这	女孩们	啜泣	一个	小的	,	和	他	皱眉	在	他们	.

女孩们低声啜泣，他皱着眉头看着她们。

" [naʊ] [wɒts] [rɔːŋ] ? "

"	Now	what's	wrong	?	"
"	现在	是什么	错误的	?	"

“现在到底出了什么问题？”

" [ðer; ðər][ɑːr; ər]['terəb(ə)l] ['aʊtlɔːz] [ðer; ðər] , [ænd; ənd] ['diːmənz] , [ænd; ənd] — [ænd; ənd] [θɪŋz] .

"	There	are	terrible	outlaws	there	,	and	Demons	,	and	—	and	things	.
"	那里	是	糟糕的	亡命之徒	那里	,	和	恶魔	,	和	—	和	事物	.

“那里有可怕的亡命之徒，还有恶魔，还有——还有一些东西。”

" [hɪz; ɪz] ['peɪʃ(ə)ns] [ræn] [aʊt] .

"	His	patience	ran	out	.
"	他的	耐心	跑	出去	.

他的耐心耗尽了。

" [tuː; tə] [hel] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] !
" To hell with them !
" 到 地狱 和 他们 !

去他妈的!

[wiː; wi] [ɔːl'redi] [hæv; həv][wʌn]['diːmən] ;
We already have one Demon ;
我们 已经 有 一 恶魔 ;

我们已经有一个恶魔了;

[duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [its] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [ʃer] [ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði]['plænɪt] ?
do you think it's going to share us with everything on the planet ?
做 你 思考 它是 去 到 分享 我们 和 一切 在 这 行星 ?

你认为它会把我们和地球上的所有生物分享吗?

[kʌm] [ɑːn] !
Come on !
来 在 !

快点!

" [dʒə'niː] ['dɪdnt] [ɪn'sɪst][ɑːn] ['biːɪŋ] ['kærid] [naʊ] ; ['evɪdəntli] [ʃiː; ʃi][felt] ['kɔmprəmaizd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]
" Janee didn't insist on being carried now ; evidently she felt compromised enough to
" 珍妮 没有 坚持 在 存在 携带 现在 ; 显然 她 毛毡 受损 足够的 到
[kʌm] [ə'lɔːŋ] .
come along .
来 沿着 .

"珍妮现在并没有坚持要人抱着她；显然她觉得自己处境艰难，所以才跟着来。"

[ðeɪ] ['hɜːrid] , ['stɑːpɪŋ] ['oʊnli][wʌns][tuː; tə] ['fɪnɪʃ] [ʌp][ðer; ðər] [fuːd] .
They hurried , stopping only once to finish up their food .
他们 慌忙 , 停止 仅有的 一次 到 结束 向上 他们的 食物 .

他们匆匆赶路，只停下来一次吃完饭。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] ['θɜːrsti] , [bʌt; bət][hɑːt]['wɔːtər][wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [aʊt] [ʌv; əv]
They were thirsty , but Hot Water was supposed to come up out of
他们 是 渴 , 但 热的 水 曾是 据称 到 来 向上 出去 的
[ðə; ði][wɔːrm] [greɪnd] ,
the Warm Ground ,
这 温暖的 地面 ,

他们口渴难耐，但热水应该从温暖的地面涌出来才对。

[ænd; ənd] ['eniweɪ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][weɪt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [reɪnz] .
and anyway they could wait for the evening rains .
和 反正 他们 可以 等待 为了 这 晚上 雨 .

而且他们还可以等到傍晚下雨。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [dʌsk] , [ænd; ənd] [ɔːl'redi] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]['drɪz(ə)l] ,
It was dusk , and already beginning to drizzle ,
它 曾是 黄昏 , 和 已经 开始 到 细雨 ,

黄昏时分，开始下起了毛毛雨。

[wen] [ðeɪ] ['noʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [greɪnd] ['ʌndər] [ðer; ðər] [fiːt] [wʌz; wəz][wɔːrm] .
when they noticed that the ground under their feet was warm .
什么时候 他们 注意到 那 这 地面 在下面 他们的 脚 曾是 温暖的 .

当他们发现脚下的地面是温暖的。

[ðɪs] [wʌz; wəz]['moʊstli] ['hɑrdnd] ['lɑːvə] , ['sloʊpɪŋ] ['ʌpwərd] [tɔːrd] [ðə; ði][vɑːl'keɪnoʊ] ,
This was mostly hardened lava , sloping upward toward the volcano ,
这 曾是 大多 硬化 岩浆 , 倾斜的 向上 朝向 这 火山 ,

这主要是凝固的熔岩，向上倾斜朝向火山。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ] [smɔːl] [striːmz] [ænd; ənd] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [ˌvedʒə'teɪʃn] .
but **with** **small** **streams** **and** **patches** **of** **vegetation** **.**
但 和 小的 溪流 和 补丁 的 植被 .

但也有小溪和零星的植被。

[bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [tuː; tə][stɑːp][fɔːr; fər][ðə; ði] [naɪt] , [bruː] ['pɔɪntɪd] [ə'hed] .
Before **they** **found** **a** **good** **place** **to** **stop** **for** **the** **night** **,** **Bru** **pointed** **ahead** **.**
前 他们 成立 一个 好的 地方 到 停止 为了 这 夜晚 , 布鲁 尖 前方 .

在找到合适的过夜地点之前，布鲁指着前方。

" [lʊk] !
" Look !
" 看 !

“看！

[ðæt] [gloʊ] !
That glow !
那 辉光 !

那光芒！

" [ðeɪ] [went] ['fɔːrwərd] ['kɔːʃəsli] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [wʌt] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ]['faɪər] ,
" They went forward cautiously until they could see what must be a Fire ,
" 他们 去 向前 谨慎地 直到 他们 可以 看 什么 必须 是 一个 火 ,

他们小心翼翼地向前走，直到看到那里似乎燃起了一场大火。

[wɪð; wɪθ]['piːp(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .
with people sitting around it .
和 人们 坐着 大约 它 .

人们围坐在它周围。

['fæsɪneɪtɪd] , - [went] ['kloʊzər] .
Fascinated , Alyar went closer .
着迷 , - 去 更近 .

阿利亚尔被深深吸引，走近了些。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði]['gɝːlz] [skriːm] , [ænd; ənd] [ˌsaɪm(ə)l'teɪniəsli] [tuː] [perz] [ʌv; əv] [rʌf]
Suddenly he heard the girls scream , and simultaneously two pairs of rough
突然 他 听到 这 女孩们 尖叫 , 和 同时地 二 对 的 粗糙的
[hændz] [siːzd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][bɪ'haɪnd] .
hands seized him from behind .
双手 查获 他 从 在后面 .

突然，他听到女孩们的尖叫声，同时，两双手从背后抓住了他。

[hiː; hi] [rentʃt] ['despərətli] , ['θroʊɪŋ] [hɪm'self][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] ['hʌski] [men] [ə'raʊnd] , [bʌt; bət]
He wrenched desperately , throwing himself and the two husky men around , but
他 扭动 绝望地 , 投掷 他自己 和 这 二 沙哑 男人 大约 , 但
[nɑːt] ['getɪŋ] [friː] .
not getting free .
不是 获得 自由的 .

他拼命挣扎，把自己和两个壮汉一起甩来甩去，但还是挣脱不开束缚。

[mɔːr] [keɪm] ['ʃaʊtɪŋ] , [tuː; tə][help][pɪn][hɪm; ɪm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][roʊps] .
More came shouting , to help pin him down and tie him with ropes .
更多的 来了 喊叫 , 到 帮助 别针 他 向下 和 领带 他 和 绳索 .

更多人边喊边赶来，帮忙把他按住，用绳子把他绑起来。

[ˌaɪ 'tiː] ['saʊndɪd] [æz; əz] [ɪf] [bruː][ænd; ənd][ðə; ði]['gɝːlz][wɜːr; wər] ['biːɪŋ] ['sɪmələrli] ['triːtɪd] .
It sounded as if Bru and the girls were being similarly treated .
它 听起来 作为 如果 布鲁 和 这 女孩们 是 存在 相似地 治疗 .

听起来布鲁和女孩们似乎受到了类似的对待。

[ə; eɪ][mæn] [huː] ['æktɪd][laɪk][ðə; ði] ['liːdər] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['faɪər] .

A	**man**	**who**	**acted**	**like**	**the**	**leader**	**came**	**running**	**from**	**the**	**Fire**	**.**
一个	男人	WHO	行动	喜欢	这	领导者	来了	跑步	从	这	火	.

一个像领袖一样的人从火海中跑了出来。

" [wʌt] [hæv; həv][wiː; wi][gɑːt] [hɪr] ?

"	**What**	**have**	**we**	**got**	**here**	**?**
"	什么	有	我们	得到	这里	?

“我们这里有什么？”

[skaʊts] ?

Scouts	**?**
童子军	?

童子军?

" [hiː; hi][bɪ'gæn][də'rektɪŋ; daɪ'rektɪŋ][skwɑːdz][ʌv; əv] ['spɪrmɛn] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪk'spektɪd] [æn; ən] [ə'tæk]

"	**He**	**began**	**directing**	**squads**	**of**	**spearmen**	**as**	**if**	**he**	**expected**	**an**	**attack**
"	他	开始	导演	球队	的	长矛兵	作为	如果	他	预期的	一个	攻击

.

:

.

“他开始指挥长矛兵小队，好像预料到会遭到攻击一样。”

" [tuː] ['wɪmɪn] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] ?

"	**Two**	**women**	**with**	**them**	**?**
"	二	女性	和	他们	?

“他们身边还有两个女人？”

['fʌni] .

Funny	**.**
有趣的	.

有趣的。

[ɔːl] [raɪt] , [juː; jʊ] — ['huːə(r)][juː; jʊ] ['spaɪɪŋ] [fɔːr; fər] ? "

All	**right**	**,**	**you**	**—**	**who're**	**you**	**spying**	**for**	**?**	**"**
全部	正确的	,	你	—	妓女	你	间谍活动	为了	?	"

好吧，你——你到底在为谁做间谍?

" [wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ?

"	**What**	**are**	**you**	**talking**	**about**	**?**
"	什么	是	你	说	关于	?

“你在说什么?

" - [di'mɑːndid] , [æz; əz] [ɪn'dɪgnəntli] [æz; əz][hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n] [ə'laʊd] .

"	**Alyar**	**demanded**	**,**	**as**	**indignantly**	**as**	**his**	**position**	**allowed**	**.**
"	-	要求	,	作为	愤慨地	作为	他的	位置	允许	.

“阿利亚尔义愤填膺地质问道，他的身份允许他这样做。”

" [wɪə(r)][frʌm; frəm][ðə; ði]['smɪt][klæn][ænd; ənd][wɪə(r)] — ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get] [hoʊm] , " [hiː; hi] ['fɪnɪʃt]

"	**We're**	**from**	**the**	**smit**	**clan**	**and**	**we're**	**—**	**trying**	**to**	**get**	**home**	**,**	**"**	**he**	**finished**
"	是	从	这	斯密特	氏族	和	是	—	尝试	到	得到	家	,	"	他	完成的

['leɪmli] .

lamely	**.**
跛行	.

“我们是史密斯家族的人，我们——正在努力回家，”他无力地说道。

" [klæn] ?

"	**Clan**	**?**
"	氏族	?

“氏族?

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [biːst] ?
From **a** **beast** **?**
从 一个 兽 ?

来自野兽?

[wʌt] [ɑːr; ər][juː; jʊ] ['duːɪŋ] [ʌp] [hɪr] , [ðen] ? "
What **are** **you** **doing** **up** **here** **,** **then** **?** **"**
什么 是 你 正在做 向上 这里 , 然后 ? "

那你在这里做什么呢?

" [wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːrm] . "
" **We** **came** **to** **keep** **warm** **.** **"**
" 我们 来了 到 保持 温暖的 . "

我们来这里是为了取暖。

" [kiːp] [wɔːrm] ?
" **Keep** **warm** **?**
" 保持 温暖的 ?

"注意保暖? "

[waɪ] ['dɪdnt] [juː; jʊ] [bɪld] [ə; eɪ]['faɪər] ? "
Why **didn't** **you** **build** **a** **Fire** **?** **"**
为什么 没有 你 建造 一个 火 ? "

你为什么不生火?

" [aɪ] — [wiː; wi][dəunt] [bɪ'liːv] [ɪn][fairz] .
" **I** **—** **we** **don't** **believe** **in** **Fires** **.**
" 我 — 我们 不 相信 在 火灾 .

"我——我们不相信火灾。"

" ['læftər] [ə'roʊz] .
" **Laughter** **arose** **.**
" 笑声 出现 .

一阵笑声响起。

" [let] [hɪm; ɪm][ʌp] , " [ðə; ði] ['liːdər] [sed] .
" **Let** **him** **up** **,** **"** **the** **leader** **said** **.**
" 让 他 向上 , " 这 领导者 说 .

"放他起来,"领头人说。

" [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
" **He** **must** **be** **telling** **the** **truth** **.**
" 他 必须 是 讲述 这 真相 .

他说的肯定是实话。

['oʊnli][ə; eɪ] [flei] - ['iːtər] [wʊd] [biː; bi][soʊ] ['ɪgnərənt] .
Only **a** **fley** **-** **eater** **would** **be** **so** **ignorant** **.**
仅有的 一个 弗利 - 食客 会 是 所以 无知 .

只有吃苍蝇的人才会如此无知。

" [ðeɪ] [tʊk] [ɔːf][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][roʊps] .
" **They** **took** **off** **some** **of** **the** **ropes** **.**
" 他们 采取 离开 一些 的 这 绳索 .

他们解开了一些绳子。

- [rʌbd] [æt; ət] ['veriəs] ['bruːzɪz] [ænd; ənd] [ə'breɪʒnz] ,
Alyar **rubbed** **at** **various** **bruises** **and** **abrasions** **,**
- 摩擦 在 各种各样的 瘀伤 和 擦伤 ,

阿利亚尔揉搓着身上的各种瘀伤和擦伤,

['wʌndərɪŋ] ['weðər] [hiː; hi][ænd; ənd][bruː] [wʊd] [biː; bi] [kɪld] [ɔːr] [meɪd] [sleɪvz] .
wondering **whether** **he** **and** **Bru** **would** **be** **killed** **or** **made** **slaves** **.**
好奇 无论 他 和 布鲁 会 是 被杀 或者 制成 奴隶 .

他不知道自己和布鲁是会被杀还是会被沦为奴隶。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [wʊd] ['ʃʊrli] [ki:p] [ðə; ði]['gɝ:lz] .

The	**outlaws**	**would**	**surely**	**keep**	**the**	**girls**	**.**
这	亡命之徒	会	一定	保持	这	女孩们	.

这些不法之徒肯定会把女孩们留下来。

[hi:; hi] ['wʌndɝd] ['weðər] [ðə; ði] ['di:mən] [wɜ:r; wər]['goʊɪŋ][tu:; tə] [gɪv] [ʌp] [ɪts] ['prɑ:pərti] [soʊ] ['i:zəli] .

He	**wondered**	**whether**	**the**	**Demon**	**were**	**going**	**to**	**give**	**up**	**its**	**property**	**so**	**easily**	**.**
他	想知道	无论	这	恶魔	是	去	到	给	向上	它是	财产	所以	容易地	.

他心想，恶魔会这么轻易地放弃它的财产吗?

[æz; əz] [ɪf] [ɪn] ['ænsər] [tu:; tə][ðə; ði] [θɔ:t] , [ˌaɪ 'ti:] [keɪm] ['strəuliŋ]['ɪntu:][ðə; ði] [laɪt] ,

As	**if**	**in**	**answer**	**to**	**the**	**thought**	**,**	**it**	**came**	**strolling**	**into**	**the**	**light**	**,**
作为	如果	在	回答	到	这	想法	,	它	来了	漫步	进入	这	光	,

仿佛回应了这个想法，它踱步走进了光亮处。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['li:dər] [meɪd] [ə; eɪ][saɪn] ['nɜ:rvəsli] .

and	**the**	**leader**	**made**	**a**	**sign**	**nervously**	**.**
和	这	领导者	制成	一个	符号	紧张地	.

领头人紧张地做了个手势。

" [dæm] !

"	**Damn**	**!**
"	该死	!

"该死!

[ə; eɪ] [blæk] [kæt] !

A	**black**	**cat**	**!**
一个	黑色的	猫	!

一只黑猫!

[ɪz][ˌaɪ 'ti:] [jɔ:rz] ? "

Is	**it**	**yours**	**?**	**"**
是	它	你的	?	"

是你的吗?

" [ə; eɪ] [blæk] [wʌt] ?

"	**A**	**black**	**what**	**?**
"	一个	黑色的	什么	?

"黑色的什么? "

[ˌaɪ 'ti:] ['kæptʃərd] [ˌju: 'es][ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] . "

It	**captured**	**us**	**in**	**the**	**Forest**	**.**	**"**
它	捕获	我们	在	这	森林	.	"

它把我们困在了森林里。

" [ˌaɪ 'ti:] . . . ['kæptʃərd] [ju:; jʊ] ?

"	**It**	**.**	**.**	**.**	**captured**	**you**	**?**
"	它	.	.	.	捕获	你	?

它.....俘虏了你?

[ɪn][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ?

In	**the**	**Forest**	**?**
在	这	森林	?

在森林里?

[ðen] [its] [ə; eɪ]['ri:əl] ['di:mən] ! "

Then	**it's**	**a**	**real**	**Demon**	**!**	**"**
然后	它是	一个	真实的	恶魔	!	"

那它就是个真正的恶魔!

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] !

"	**Of**	**course**	**!**
"	的	课程	!

"当然!

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][biː; bi][soʊ]['ɪgnərənt] ? "
How can you be so ignorant ? "
如何 能 你 是 所以 无知 ? "

你怎么能如此无知?

" [ænd; ənd] [jʊə(r)] [stɪl] [ə'laɪv] ? "
" And you're still alive ? "
" 和 你是 仍然 活 ? "

"你还活着？"

" [ˌaɪ 'tiː]['hæznt][hɜːrt][juː 'es] [jet] ,
" It hasn't hurt us yet ,
" 它 还没有 伤害 我们 然而 ,

"目前还没有对我们造成伤害。"

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wəʊnt][let][juː 'es][get] [ə'weɪ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [juː 'es] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] .
but it won't let us get away and it makes us carry it .
但 它 惯于 让 我们 得到 离开 和 它 制作 我们 携带 它 .

但它不让我们逃脱，反而让我们背负它。

[aɪ] [θɪŋk] [wɪə(r)] [ʌn'kɜːrst] [raɪt] [naʊ] .
I think we're uncursed right now .
我 思考 是 未诅咒的 正确的 现在 .

我觉得我们现在已经摆脱了诅咒。

[aɪm][nɑːt] [ʃʊr] ; [aɪ][sɔːrt][ʌv; əv][lɔːst] [træk] .
I'm not sure ; I sort of lost track .
我是 不是 当然 ; 我 种类 的 丢失的 追踪 .

我不太确定；我有点记不清了。

" [ðə; ði][mæn] [gʌlpt] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði]['diːmən] .
" The man gulped and faced the Demon .
" 这 男人 吞咽 和 面对 这 恶魔 .

"那人咽了口唾沫，面对着恶魔。"

" [pliːz] [fər'gɪv] [juː 'es] , ['diːmən] .
" Please forgive us , Demon .
" 请 原谅 我们 , 恶魔 .

"请原谅我们，恶魔。"

[wiː; wi] ['dɪdnt] [noʊ] [ðiːz] ['piːp(ə)l][wɜːr; wər] [jɔːrz] .
We didn't know these people were yours .
我们 没有 知道 这些 人们 是 你的 .

我们不知道这些人是你的。

" [ðə; ði] ['diːmən] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm] ['skɔːrnfəli] [ænd; ənd] ['ʌtəd] [ə; eɪ] [kɜːrs] .
" The Demon looked at him scornfully and uttered a curse .
" 这 恶魔 看起来 在 他 轻蔑地 和 说出 一个 诅咒 .

"恶魔轻蔑地看了他一眼，咒骂了一声。"

['piːp(ə)l] [muːvd] [ə'weɪ] , [ɪk'sept] [wʌn] [jʌŋ] ['spɪrmən] [huː] [stʊd] [hɪz; ɪz] [graʊnd] .
People moved away , except one young spearman who stood his ground .
人们 已搬 离开 , 除了 一 年轻的 斯皮尔曼 WHO 站立 他的 地面 .

人们纷纷离开，只有一个年轻的矛兵坚守阵地。

" [ˌaɪ 'tiː] — [ˌaɪ 'tiː] [saʊndz] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][kæt] , " [hiː; hi] ['kweɪvəd] .
" It — it sounds just like a cat , " he quavered .
" 它 — 它 声音 只是 喜欢 一个 猫 , " 他 颤抖 .

"它——它听起来就像一只猫，"他颤抖着说。

[ðə; ði] ['liːdər] [nɑːkt] [hɪm; ɪm] ['spɪnɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [swiːp] [ʌv; əv][ə; eɪ]['fɔːrɑːm] .
The leader knocked him spinning with the sweep of a forearm .
这 领导者 敲门 他 旋转 和 这 扫 的 一个 前臂 .

领头羊一记前臂横扫，将他击倒在地，使其转身。

" [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ˌaɪ 'ti:] [saʊndz] [laɪk] [ə; eɪ] [kæt] !
" Of course it sounds like a cat !
" 的 课程 它 声音 喜欢 一个 猫 !

"当然听起来像猫叫！"

[haʊ] [du:] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [saʊnd] [wen] [its] [ɪn] [kæt] [fɔ:rm] ?
How do you think it would sound when it's in cat form ?
如何 做 你 思考 它 会 声音 什么时候 它是 在 猫 形式 ?

你觉得它变成猫的形态时会发出什么样的声音?

[du:] [ju:; jʊ] [ɪk'spekt] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [spi:k] - [tu:; tə] [ˌju: 'es] ?
Do you expect it to speak ingils to us ?
做 你 预计 它 到 说话 - 到 我们 ?

你希望它能跟我们说英语吗?

" [hi:; hi] ['bekənd] [tu:; tə] ['sevrəl] ['wɪmɪn] .
" He beckoned to several women .
" 他 招手 到 一些 女性 .

他向几位女士招了招手。

" [brɪŋ] [fu:d] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['di:mən] , [ænd; ənd] ['ɔfɝɪŋz, 'ɔfrɪŋz] [ʌv; əv] ['aɪərn] [ænd; ənd] ['dʒu:əlz, 'dʒu:lz] !
" Bring food for the Demon , and offerings of iron and jewels !
" 带来 食物 为了 这 恶魔 , 和 供品 的 铁 和 珠宝 !

"给恶魔带来食物，以及铁器和珠宝作为祭品！"

" [hi:; hi] [glɑ:nst] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔ:r] ['kæptivz] , [ænd; ənd] ['ædɪd] , [æz; əz] [æn; ən] ['æftərθɔ:t] , "
" He glanced at the four captives , and added , as an afterthought , "
" 他 瞥了一眼 在 这 四 俘虏 , 和 额外 , 作为 一个 事后考虑 , "
['betər] [fi:d] [ɪts] [sleɪvz] , [tu:] .
Better feed its slaves , too .
更好的 喂养 它是 奴隶 , 也 .

他瞥了一眼那四个俘虏，又补充道："最好也喂饱它的奴隶们。"

" [kʊkt] [mi:t] [wʌz; wəz] ['i:zi] [tu:; tə] [tʃu:] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'ti:] ['teɪstɪd] [ɑ:d] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [fru:t]
" Cooked meat was easy to chew , but it tasted odd , and the fruit
" 煮熟 肉 曾是 简单的 到 嚼 , 但 它 尝过 奇怪的 , 和 这 水果
[wʌz; wəz] [kəm'pli:tli] ['bæflɪŋ] .
was completely baffling .
曾是 完全地 莫名其妙 .

"煮熟的肉很容易咀嚼，但味道很奇怪，水果的味道则完全令人费解。"

[stɪl] , [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['fɪlɪŋ] .
Still , they were filling .
仍然 , 他们 是 填充 .

尽管如此，它们仍在填充。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:] ['li:dər] [aɪd] [ðə; ði] ['di:mən] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [prɪ] - ['ɛmptɪd, 'ɛmtɪd] - ['æmp(ə)l] [læp]
The outlaw leader eyed the Demon , which had pre - empted Janee's ample lap
这 取缔 领导者 眼睛 这 恶魔 , 哪个 有 预 - 空的 - 充足 膝
.
:
.

亡命之徒的首领盯着恶魔，恶魔已经占据了简妮丰满的膝盖。

" [wer] [ɪz] [ˌaɪ 'ti:] ['teɪkɪŋ] [ju:; jʊ] ?
" Where is it taking you ?
" 在哪里 是 它 采取 你 ?

它将带你去哪里?

" - ['dɪdnt] [wɑ:nt] [tu:; tə] [æd'mɪt] [haʊ] ['lɪt(ə)l] [hi:; hi] [nu:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['neɪtʃər] [ʌv; əv] [θɪŋz] ,
" Alyar didn't want to admit how little he knew of the nature of things ,
" - 没有 想 到 承认 如何 小的 他 知道 的 这 自然 的 事物 ,

"阿利亚尔不愿承认自己对事物的本质知之甚少，

[soʊ][hiː; hi] [sed] [ðə; ði][moʊst] ['ɔːsəm] [θɪŋ] [hiː; hi][kʊd; kəd] [θɪŋk] [ʌv; əv] .

so	he	said	the	most	awesome	thing	he	could	think	of	.
所以	他	说	这	最多	惊人的	事物	他	可以	思考	的	.

所以他说出了他能想到的最棒的话。

" [tuː; tə]['aɪərn]['maʊnt(ə)n] .

"	To	Iron	Mountain	.
"	到	铁	山	.

前往铁山。

" [ðer; ðər][wɜːr; wər][gɑːsps] .

"	There	were	gasps	.
"	那里	是	喘息	.

现场一片倒吸冷气的声音。

" [oʊ] , [wʌt] [ʌn'fɔːrtʃənət] ['piːp(ə)l][juː; jʊ][ɑːr; ər] !

"	Oh	,	what	unfortunate	people	you	are	!
"	哦	,	什么	不幸	人们	你	是	!

“哦，你们真是太不幸了！”

" [ðə; ði] ['liːdər] [sed] .

"	the	leader	said	.
"	这	领导者	说	.

领导人说道。

[ðen] , ['iːgərli] , " [wen] [wɪl] [juː; jʊ][goʊ] ?

Then	,	eagerly	,	"	When	will	you	go	?
然后	,	急切地	,	"	什么时候	将要	你	去	?

然后，急切地问道：“你什么时候走？”

" - [θɔːt] ['hiːd] ['betər] [pres] [hɪz; ɪz] [lʌk] .

"	Alyar	thought	he'd	better	press	his	luck	.
"	-	想法	他会	更好的	按	他的	运气	.

“阿利亚尔心想他最好再赌一把。”

" [ˌaɪ 'tiː]['wɒnts][ˌjuː 'es][tuː; tə][stɑːrt] [raɪt] [ə'weɪ] .

"	It	wants	us	to	start	right	away	.
"	它	想要	我们	到	开始	正确的	离开	.

它希望我们立即开始。

[ˌaɪ 'tiː]['oʊnli] [pri'tendz] [tuː; tə][biː; bi] [ə'sliːp] [laɪk] [ðæt] , [tuː; tə] [siː] [ɪf] [wɪə(r)] [ə'biːdiənt] .

It	only	pretends	to	be	asleep	like	that	,	to	see	if	we're	obedient	.
它	仅有的	假装	到	是	睡着了	喜欢	那	,	到	看	如果	是	听话	.

它那样装睡只是为了看看我们是否听话。

[ɜːr; ər] — [aɪ] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] ['gɑːtn] [tɜːrnd] [ə'raʊnd] .

Er	—	I	seem	to	have	gotten	turned	around	.
呃	—	我	似乎	到	有	获得	转向	大约	.

呃——我好像迷路了。

[wɪtʃ] [wei] [ɪz]['aɪərn]['maʊnt(ə)n][frʌm; frəm] [hɪr] ?

Which	way	is	Iron	Mountain	from	here	?
哪个	方式	是	铁	山	从	这里	?

从这里往哪个方向走是铁山?

" [ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ə'lækrəti] .

"	The	man	pointed	with	alacrity	.
"	这	男人	尖	和	敏捷	.

那人迅速地指着。

" [ðæt] [wei] !

"	That	way	!
"	那	方式	!

“那边走！”

[ə; eɪ][θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪstəns] [ə'raʊnd][ðə; ði][vɑːl'keɪnoʊ] .

A	third	of	the	distance	around	the	volcano	.
一个	第三	的	这	距离	大约	这	火山	.

火山周长的三分之一。

[hɪr] , [wiːl] [help][juː; jʊ][get] ['loʊdɪd] [ʌp] .

Here	,	we'll	help	you	get	loaded	up	.
这里	,	出色地	帮助	你	得到	已加载	向上	.

在这里，我们会帮你把东西装好。

" [ðə; ði]['gɜːlz][wɜːr; wər] [fes'tuːnd] [wɪð; wɪθ] ['neklisiz] [ænd; ənd] ['pendənts] [ʌv; əv] [rer] [stoʊnz] ,

"	The	girls	were	festooned	with	necklaces	and	pendants	of	rare	stones	,
"	这	女孩们	是	装饰	和	项链	和	吊坠	的	稀有的	石头	,

"女孩们身上佩戴着各种珍稀宝石制成的项链和吊坠，

[waɪl] [bruː][ænd; ənd] - [təutid][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɑːdmənts] [ʌv; əv]['aɪərn] .

while	Bru	and	Alyar	toted	the	food	and	the	oddments	of	iron	.
尽管	布鲁	和	-	携带	这	食物	和	这	零碎物件	的	铁	.

布鲁和阿利亚尔则负责搬运食物和零碎的铁制品。

[ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [hæd; həd]['heɪstɪli] ['gæðərd] [ə; eɪ] ['fæbjələs] ['treʒər] [ʌv; əv][ðə; ði]['met(ə)l] — [hoʊl]

The	outlaws	had	hastily	gathered	a	fabulous	treasure	of	the	metal	—	whole
这	亡命之徒	有	草草	聚集	一个	太棒了	宝藏	的	这	金属	—	所有的

['spɪəˌhedz] , [ænd; ənd]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [naɪf] ,

spearheads	,	and	even	a	knife	,
矛头	,	和	甚至	一个	刀	,

这些不法之徒匆忙搜集了一批数量惊人的金属宝物——完整的矛头，甚至还有一把刀。

[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] !

of	it	!
的	它	!

没错!

- [weɪvd] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] ,

Alyar	waved	and	smiled	at	the	outlaws	just	before	they	were	out	of	sight	,
-	挥手	和	微笑	在	这	亡命之徒	只是	前	他们	是	出去	的	视线	,

[ðen] [tɜːrnd] [nɔːrθ] .

then	turned	north	.
然后	转向	北	.

阿利亚尔在不法之徒消失在视线之外之前，向他们挥了挥手，露出了笑容，然后转向北方。

" [wiːl] [goʊ] [ˌʌp'kʌntri] , " [hiː; hi] [sed] .

"	We'll	go	upcountry	,	"	he	said	.
"	出色地	去	内陆地区	,	"	他	说	.

"我们要去内陆地区，"他说。

" [ðeɪ] [wəʊnt] [lʊk] [fɔːr; fər][ˌjuː 'es][ðer; ðər] .

"	They	won't	look	for	us	there	.
"	他们	惯于	看	为了	我们	那里	.

"他们不会在那里找我们。"

[aɪm][nɑːt] [ʃʊr] [ðeɪ] [wəʊnt]['fɑːloʊ] ;

I'm	not	sure	they	won't	follow	;
我是	不是	当然	他们	惯于	跟随	;

我不确定他们是否会效仿;

[ðeɪ] ['prɑːbəbli][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ðɪs] ['diːmən] [wɪl] [duː]['eni] [mɔːr] [ðæn; ðən][wiː; wi][duː] .

they	probably	don't	know	what	this	Demon	will	do	any	more	than	we	do	.
他们	大概	不	知道	什么	这	恶魔	将要	做	任何	更多的	比	我们	做	.

他们可能和我们一样，不知道这个恶魔会做什么。

" [hiː; hi] [sɔː] [sʌm; səm][hjuːdʒ]['rɑːks][nɑːt][fɑːr][ə'weɪ] , [wɪð; wɪθ] [bʊʃɪz] ['groʊɪŋ] [ɑːn][tɑːp] .
" **He** **saw** **some** **huge** **rocks** **not** **far** **away** **,** **with** **bushes** **growing** **on** **top** **.**
" 他 锯 一些 巨大的 岩石 不是 远的 离开 , 和 灌木丛 生长 在 顶部 .

他看到不远处有一些巨大的岩石，上面长满了灌木。

" [lets] [klaɪm] [ʌp][ðer; ðər] .
" **Let's** **climb** **up** **there** **.**
" 我们来吧 爬 向上 那里 .

“咱们爬上去吧。”

" [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ˌhæf'weɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['rɑːks] , [ɪn'kredəb(ə)l] [gʊd] ['fɔːrtʃən] [strʌk] .
" **When** **they** **were** **halfway** **to** **the** **rocks** **,** **incredible** **good** **fortune** **struck** **.**
" 什么时候 他们 是 半 到 这 岩石 , 极好的 好的 财富 击 .

“当他们走到离岩石一半路程时，奇迹般的好运降临了。”

[ðə; ðɪ] ['diːmən] [wɪð; wɪθ][wʌn] ['hɜːrid] " [miˈaʊ] !
The **Demon** **with** **one** **hurried** **"** **Meow** **!**
这 恶魔 和 一 慌忙 " 喵 !

恶魔匆匆地“喵！”了一声。

" ['skræmbld] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][dʒə'niː][ænd; ənd][ræn] [bæk] [tɔːrd] [ðə; ðɪ] ['aʊtlɔː] [kæmp] .
" **scrambled** **away** **from** **Janee** **and** **ran** **back** **toward** **the** **outlaw** **camp** **.**
" 打乱 离开 从 珍妮 和 跑 后退 朝向 这 取缔 营 .

“他从简妮身边挣脱出来，跑回了不法之徒的营地。”

" [kʌm] [ɑːn] !
" **Come** **on** **!**
" 来 在 !

“快点！

" - [ɪk'skleɪmd] .
" **Alyar** **exclaimed** **.**
" - 惊呼 .

“阿利亚尔惊呼道。”

" ['meɪbi] [wiː; wi][kæn; kən][get] [aʊt][ʌv; əv][ɪts]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] ['ɪnfluəns] !
" **Maybe** **we** **can** **get** **out** **of** **its** **circle** **of** **influence** **!**
" 或许 我们 能 得到 出去 的 它是 圆圈 的 影响 !

“也许我们可以摆脱它的影响范围！”

" [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ðɪ] ['rɑːks] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ðɪ]['faɪər] .
" **They** **climbed** **the** **rocks** **and** **found** **they** **could** **see** **the** **Fire** **.**
" 他们 攀登 这 岩石 和 成立 他们 可以 看 这 火 .

他们爬上岩石，发现可以看到火光。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

岛屿之光(A Pride of Islands)
第2/2页

['prez(ə)ntli] [ðeɪ] [nuː] [ðə; ði] ['diːmən] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [ðer; ðər] , [fɔːr; fər][ðə; ði] ['dɪstənt] ['fɪgjərz] ['skætərd] .

Presently	**they**	**knew**	**the**	**Demon**	**had**	**arrived**	**there**	**,**	**for**	**the**	**distant**	**figures**	**scattered**	**.**
目前	他们	知道	这	恶魔	有	到达的	那里	,	为了	这	遥远	数据	疏散	.

他们随即意识到恶魔已经抵达那里，因为远处的人影四散开来。

['moʊmənts]['leɪtər] , [feɪnt] [lə'ments] ['drɪftɪd] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

Moments	**later**	**,**	**faint**	**laments**	**drifted**	**to**	**them**	**.**
瞬间	之后	,	头晕的	哀叹	漂移	到	他们	.

片刻之后，他们听到了微弱的哀叹声。

[ðeɪ] [spent] [ðə; ði] [rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'weɪk] [ænd; ənd] ['wɑːtʃfl] .

They	**spent**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**night**	**awake**	**and**	**watchful**	**.**
他们	花费	这	休息	的	这	夜晚	醒	和	警惕	.

他们整夜都没睡，保持警惕。

" [ðə; ði] ['aʊtlɔːz] [wɪl] ['ʃʊrli] [biː; bi]['æftər][juː 'es] [naʊ] , " [bruː] [sed] , " [tuː; tə][get] [bæk] [ɔːl] [ðɪs] ['treʒər] . "

"	**The**	**outlaws**	**will**	**surely**	**be**	**after**	**us**	**now**	**,**	**"**	**Bru**	**said**	**,**	**"**	**to**	**get**	**back**	**all**	**this**	**treasure**	**.**	**"**
"	这	亡命之徒	将要	一定	是	后	我们	现在	,	"	布鲁	说	,	"	到	得到	后退	全部	这	宝藏	.	"

“现在那些不法之徒肯定会追杀我们，”布鲁说，“想要夺回所有这些宝藏。”

" - [ænd; ənd][aɪ][wɑːnt][tuː; tə][biː; bi] [nɪr] ['aʊər; ɑːr][klæn] , " [sed] [dʒə'niː] .

"	**Marisu**	**and**	**I**	**want**	**to**	**be**	**near**	**our**	**clan**	**,**	**"**	**said**	**Janee**	**.**
"	-	和	我	想	到	是	靠近	我们的	氏族	,	"	说	珍妮	.

“我和玛丽苏想离我们的族人近一些，”简妮说。

" ['iːv(ə)n] [ɪf] — " [ʃiː; ʃi] [blʌʃt] — " [juː; jʊ] [meɪk] ['smɪts] [aʊt] [ʌv; əv][juː 'es] ,

"	**Even**	**if**	**—**	**"**	**she**	**blushed**	**—**	**"**	**you**	**make**	**smits**	**out**	**of**	**us**	**,**
"	甚至	如果	—	"	她	脸红了	—	"	你	制作	史密茨	出去	的	我们	,

“即使——”她脸红了——“你把我们当成傻瓜，

[ðə; ði] [tuː] [biːsts] [wʊd] [miːt] [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] [ænd; ənd][wiː; wi][kʊd; kəd]['vɪzɪt] .

the	**two**	**beasts**	**would**	**meet**	**once**	**in**	**a**	**while**	**and**	**we**	**could**	**visit**	**.**
这	二	野兽	会	见面	一次	在	一个	尽管	和	我们	可以	访问	.

这两个家伙偶尔会碰面，我们也可以去看看。

" - [lʊkt] ['iːstwərd] , [wer] ['nuːmərəs] [gləuz] [mɑːrkt] ['ʌðər] ['aʊtlɔː] [kæmps] .

"	**Alyar**	**looked**	**eastward**	**,**	**where**	**numerous**	**glows**	**marked**	**other**	**outlaw**	**camps**	**.**
"	-	看起来	向东	,	在哪里	很多的	发光	标记	其他	取缔	营地	.

“阿利亚尔向东望去，那里有许多火光，标志着其他不法之徒的营地。

[ðə; ði][vɑːl'keɪnoʊ][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['bæriər] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːrθ] .

The	**volcano**	**was**	**a**	**barrier**	**to**	**the**	**north**	**.**
这	火山	曾是	一个	障碍	到	这	北	.

这座火山是北部的一道屏障。

[ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [wʊd] [bɑ:r][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] , [ɪk'spektɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [hed] [hoʊm]
The outlaws would bar the way to the south , expecting them to head home
这 亡命之徒 会 酒吧 这 方式 到 这 南 , 期待 他们 到 头 家
[tu:; tə][ðə; ði] [bi:sts] .
to the beasts .
到 这 野兽 .

不法之徒会阻挡南下的道路，希望他们能回到野兽的巢穴。

[ðə; ði]['oʊnli][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][left][wʌz; wəz][west] , [ænd; ənd][hi:; hi][faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [pli:zd] [hɪm; ɪm]
The only direction left was west , and he found that it pleased him
这 仅有的 方向 左边 曾是 西方 , 和 他 成立 那 它 高兴 他
.
:
.

剩下的唯一方向就是向西，他发现自己很喜欢这个方向。

" [aɪ] [ges] [wi:l] [dʒʌst][hæv; həv][tu:; tə]['vɪzɪt]['aɪərn]['maʊnt(ə)n] , " [hi:; hi] [sed] .
" I guess we'll just have to visit Iron Mountain , " he said .
" 我 猜测 出色地 只是 有 到 访问 铁 山 , " 他 说 .

“看来我们只能去铁山一趟了，”他说。

" [ðen] [wi:l] [bi:; bi] [sʌtʃ] ['hɪroʊz] [ðæt] - ['smɪt][ænd; ənd] - [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [fər'gɪv]
" Then we'll be such heroes that Pabosses smit and jaksin will have to forgive
" 然后 出色地 是 这样的 英雄 那 - 斯密特 和 - 将要 有 到 原谅
[ˌju: 'es] .
us .
我们 .

“到那时，我们就会成为英雄，让 Pabosses smit 和 jaksin 不得不原谅我们。”

" [ðə; ði]['gɜ:lz] [lʊkt] [æt; ət][hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [ɔ:] [waɪl] [bru:] [moʊn] .
" The girls looked at him with awe while Bru moaned .
" 这 女孩们 看起来 在 他 和 敬畏 尽管 布鲁 呻吟 .

“女孩们敬畏地看着他，而布鲁则呻吟着。”

[wen] [ðə; ði][sʌn] [keɪm] [ʌp] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [si:] [ðə; ði] ['nɔ:rðərn] [end][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɔ:rɪst] ,
When the sun came up they could see the northern end of the Forest ,
什么时候 这 太阳 来了 向上 他们 可以 看 这 北方 结尾 的 这 森林 ,

太阳升起时，他们可以看到森林的北端。

[saʊθ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] - [bi:st] [hæd; həd] [bɪn] ['fi:dɪŋ] .
south of which the jaksin beast had been feeding .
南 的 哪个 这 - 兽 有 到过 喂养 .

就在这片区域的南边，那头贾克辛兽一直在觅食。

[pæst][ˌaɪ 'ti:] , [sər'praɪzɪŋli] ['vɪzəb(ə)l][frʌm; frəm] [ðɪs] ['æltɪtu:d] , [wɜ:r; wər][ðə; ði] [tu:] [bi:sts] , [hed] -
Past it , surprisingly visible from this altitude , were the two beasts , head -
过去的 它 , 出奇 可见的 从 这 高度 , 是 这 二 野兽 , 头 -
[tu:; tə] - [hed] [wɪð; wɪθ] ['aɪˌstɔ:k] ['tʌtʃɪŋ] .
to - head with eyestalks touching .
到 - 头 和 眼柄 接触 .

从这个高度可以很清楚地看到，在它后面，有两个野兽头对头，眼柄相触。

[ðə; ði] ['fɔ:rɪst] [ræn][ʌp][kloʊz][tu:; tə][ðə; ði] [sti:p] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][vɑ:l'keɪnoʊ] , ['li:vɪŋ] ['oʊnli][ə; eɪ]
The Forest ran up close to the steep side of the volcano , leaving only a
这 森林 跑 向上 关闭 到 这 陡 边 的 这 火山 , 离开 仅有的 一个
['nærəʊ] [pæs] .
narrow pass .
狭窄的 经过 .

森林沿着火山陡峭的一侧向上延伸，只留下一条狭窄的通道。

[bɪ'jɑ:nd] [ðæt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['rɪvər] [wɪtʃ] , ['tɜ:rnɪŋ] [saʊθ] , [pæst] [ðə; ði] [tu:] [bi:sts] .

Beyond	that	was	the	river	which	,	turning	south	,	passed	the	two	beasts	.
超过	那	曾是	这	河	哪个	,	转弯	南	,	通过了	这	二	野兽	.

再往前走就是河流，河流向南流去，流经这两头野兽。

['fɑ:rðər] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] ['ledʒənd] , [wʌz; wəz] ['aɪərn] ['maʊnt(ə)n] .

Farther	up	the	river	,	according	to	legend	,	was	Iron	Mountain	.
更远	向上	这	河	,	根据	到	传奇	,	曾是	铁	山	.

据传说，再往上游走，就是铁山。

[ðeɪ] [steɪd] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [si:] [wʌt] [kaɪnd] [ʌv; əv] ['ænɪmlz] [praʊld] [ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd]

They	stayed	long	enough	to	see	what	kind	of	animals	prowled	the	country	and
他们	入住	长的	足够的	到	看	什么	种类	的	动物	潜行	这	国家	和

[tu:; tə] [leɪ] [aʊt] [ə; eɪ] [kɔ:rs] ,

to	lay	out	a	course	,
到	躺	出去	一个	课程	,

他们停留了足够长的时间，观察了这片土地上有哪些动物出没，并制定了路线。

[ðen] [klaɪmd] [daʊn] [ænd; ənd] [gɑ:t] ['stɑ:rtɪd] .

then	climbed	down	and	got	started	.
然后	攀登	向下	和	得到	开始	.

然后爬下去就开始干活了。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ɔ:l] [deɪ] [wɪð; wɪθ] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fju:] [hɔ:lts] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['maɪnər] [əd'ventʃəz] [wɪð; wɪθ]

They	walked	all	day	with	only	a	few	halts	and	some	minor	adventures	with
他们	步行	全部	天	和	仅有的	一个	很少	停止	和	一些	次要的	冒险	和

[streɪndʒ] ['ænɪmlz] ,

strange	animals	,
奇怪的	动物	,

他们走了一整天，只停了几次，还遇到了一些奇怪的动物，经历了一些小小的奇遇。

[ðen] [faʊnd] [ə'nʌðər] [haɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [spend] [ðə; ði] [naɪt] .

then	found	another	high	place	to	spend	the	night	.
然后	成立	其他	高的	地方	到	花费	这	夜晚	.

然后又找了个地势高的地方过夜。

[ɪn] [ðə; ði] ['dɑ:rknəs] [ðeɪ] ['spɑ:tɪd] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['faɪər] [west] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] .

In	the	darkness	they	spotted	a	single	Fire	west	of	them	.
在	这	黑暗	他们	斑	一个	单身的	火	西方	的	他们	.

在黑暗中，他们发现西边有一堆孤零零的火苗。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [ðeɪ] ['di:tuəd] [ə'raʊnd] [ðæt] [spɑ:t] , [ænd; ənd] ['entərd] [ðə; ði] ['nærəʊ] [pæs] .

The	next	morning	they	detoured	around	that	spot	,	and	entered	the	narrow	pass	.
这	下一个	早晨	他们	绕道	大约	那	点	,	和	进入	这	狭窄的	经过	.

第二天早上，他们绕过了那个地方，进入了狭窄的山口。

[bɪ'fɔ:r] [nu:n] [ðeɪ] [stʊd] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɪvər] .

Before	noon	they	stood	looking	down	at	the	river	.
前	中午	他们	站立	寻找	向下	在	这	河	.

不到中午，他们就站在那里俯瞰河流。

[ðə; ði] ['kænjən] [wʌz; wəz] [di:pər] [ænd; ənd] ['waɪdər] [ðæn; ðən] - [kʊd; kəd] [hæv; həv] [ɪ'mædʒɪnd] ,

The	canyon	was	deeper	and	wider	than	Alyar	could	have	imagined	,
这	峡谷	曾是	更深	和	更广泛	比	-	可以	有	想象	,

峡谷比阿利亚尔想象的还要深邃宽阔。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] [mɔ:r] ['wɔ:tər] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑ:təm] .

and	there	was	more	water	at	the	bottom	.
和	那里	曾是	更多的	水	在	这	底部	.

底部还有更多的水。

[ðə; ði] ['kʌntri] [ə'hed] , [ðoʊ] ,
The country ahead , though ,
这 国家 前方 , 尽管 ,

然而，前方的国家，

[wʌz; wəz][soʊ] [rʌf] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ðə; ði] ['iːzɪɪst] [wei] [wʌz; wəz][tuː; tə] [klaɪm] [daʊn] [ænd; ənd]
was so rough that it seemed the easiest way was to climb down and
曾是 所以 粗糙的 那 它 似乎 这 最容易 方式 曾是 到 爬 向下 和
[goʊ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['rɪvər] .
go along the river .
去 沿着 这 河 .

路面非常崎岖，似乎最简单的办法就是爬下去沿着河走。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ðem; ðəm][hæf][ðə; ði] [ˌæftər'nuːn] [tuː; tə][get] [daʊn] .
It took them half the afternoon to get down .
它 采取 他们 一半 这 下午 到 得到 向下 .

他们花了半个下午才下来。

[nɑːt] ['veri] [lɔːŋ] ['æftər] [ðæt] , - [pʊt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] .
Not very long after that , Alyar put out his hand .
不是 非常 长的 后 那 , - 放 出去 他的 手 .

不久之后，阿利亚尔伸出了手。

" [weɪt] !
" Wait !
" 等待 !

“等待!

[aɪ] [hɪr] ['vɔɪsɪz] !
I hear voices !
我 听到 声音 !

我听到人声了!

" [ðeɪ] [wɜːr; wər][menz] ['vɔɪsɪz] [ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['kʌmɪŋ] [ˌdaʊn'striːm] .
" They were men's voices and seemed to be coming downstream .
" 他们 是 男士 声音 和 似乎 到 是 未来 下游 .

“那是男人的声音，似乎是从下游传来的。”

[hiː; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] ['ʌðər] [θriː] [tuː; tə][ə; eɪ]['haɪdɪŋ] [pleɪs] [bɪ'haɪnd][sʌm; səm] ['rɑːks] [ænd; ənd] [bʊʃɪz]
He pushed the other three to a hiding place behind some rocks and bushes
他 推动 这 其他 三 到 一个 隐藏 地方 在后面 一些 岩石 和 灌木丛
.
:
.

他把另外三人推到一些岩石和灌木丛后面躲藏起来。

[wen] [ðə; ði] ['oʊnərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['vɔɪsɪz] [keɪm] ['ɪntuː] [saɪt] [ə'raʊnd][ə; eɪ][tɜːrn] , [hiː; hi] [gɑːspt] .
When the owners of the voices came into sight around a turn , he gasped .
什么时候 这 所有者 的 这 声音 来了 进入 视线 大约 一个 转动 , 他 倒吸一口气 .

当声音的主人转过一个弯出现在视线中时，他倒吸了一口气。

[ðeɪ] [wəːnt, weənt] ['wɔːkɪŋ] , [bʌt; bət]['raɪdɪŋ][ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər][ɪt'self] , [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][bɪg]
They weren't walking , but riding on the water itself , in something like a big
他们 不是 步行 , 但 骑术 在 这 水 本身 , 在 某物 喜欢 一个 大的
[dɪʃ] .
dish .
盘子 .

他们不是在行走，而是在水面上滑行，乘坐的就像一个大盘子。

" [mə'dʒɪʃnz] !
" Magicians !
" 魔术师 !

“魔术师们！”

" [bruː] ['wɪspəd] .
" Bru whispered .
" 布鲁 低声说道 .

布鲁低声说道。

[tuː] [ʌv; əv][ðə; ði][men] ([ðer; ðər][wɜːr; wər]['sev(ə)n]) [wɜːr; wər] ['stroʊkɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtər][wɪð; wɪθ][sʌm; səm]
Two of the men (there were seven) were stroking the water with some
二 的 这 男人 (那里 是 七) 是 抚摸 这 水 和 一些
[kaɪnd][ʌv; əv][wɑːndz] ,
kind of wands ,
种类 的 魔杖 ,

七个人中有两个人正用某种棒状物拨弄水面。

['flætnd] [æt; ət][ðə; ði]['ɛndz] .
flattened at the ends .
扁平的 在 这 结束 .

两端扁平。

[ðeɪ] ['æktɪd][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['fliːɪŋ] [frʌm; frəm] ['sʌmθɪŋ] , ['tɔːkɪŋ] [ɪn] [loʊ] ['vɔɪsɪz]
They acted as if they were fleeing from something , talking in low voices
他们 行动 作为 如果 他们 是 逃离 从 某物 , 说 在 低的 声音
[ænd; ənd] ['sterɪŋ] [bæk] [ˌʌp'striːm] .
and staring back upstream .
和 凝视 后退 上游 .

他们好像在逃离什么，低声交谈，目光回望着上游。

[dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [keɪm] ['ɑːpəzɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [kɔːt] [ʌp][wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
Just before they came opposite , it caught up with them .
只是 前 他们 来了 对面的 , 它 捕捉 向上 和 他们 .

就在他们即将到达对面时，它追上了他们。

[ðə; ði][fɜːrst] [θɪŋ] - [hɜːrd] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] , [dɪ'stɔːrtɪd] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɑːd]
The first thing Alyar heard was a loud voice , distorted and with an odd
这 第一的 事物 - 听到 曾是 一个 大声 嗓音 , 扭曲 和 和 一个 奇怪的
['æksent] .
accent .
口音 .

阿利亚尔首先听到的是一个响亮的声音，声音失真，而且带有一种奇怪的口音。

[hiː; hi][hæd; həd] ['trʌb(ə)l] ['meɪkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [rɪ'piːtɪd] [wɜːrdz] .
He had trouble making out the repeated words .
他 有 麻烦 制作 出去 这 重复 字 .

他听不清重复的词语。

" [hɔːlt][ɔːr] [aɪl] [ʃuːt] .
" Halt or I'll shoot .
" 停止 或者 患病的 射击 .

“站住，否则我就开枪。”

[æd'væns] [ænd; ənd][biː; bi] ['rekəgnaɪzd] .
Advance and be recognized .
进步 和 是 认可 .

晋升并获得认可。

[hɔːlt][ɔːr] [aɪl] [ʃuːt] .
Halt or I'll shoot .
停止 或者 患病的 射击 .

站住，否则我就开枪。

[æd'væns] —
Advance —
进步 —

进步-

" [ðə; ði] [θɪŋ] [keɪm] ['ɪntuː] [saɪt] — ['flaɪɪŋ] !
" The thing came into sight — flying !
" 这 事物 来了 进入 视线 — 飞行 !

"那东西出现在视线里——飞！"

[hiː; hi] [gript] [-] ['ʃoʊldər] .
He gripped Bru's shoulder .
他 紧握 布鲁的 肩膀 .

他抓住了布鲁的肩膀。

" [ðə; ði]['aɪərn] [flei] !
" The Iron Fley !
" 这 铁 弗利 !

"铁弗利！"

" [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ʌv; əv]['aɪərn] [ðæt] ['dɪdnt] [rʌst] , [ænd; ənd][hæd; həd]['oʊnli]
" It was made of the kind of iron that didn't rust , and had only
" 它 曾是 制成 的 这 种类 的 铁 那 没有 锈 , 和 有 仅有的
[eɪt] [legz] ,
eight legs ,
八 腿 ,

"它是用那种不会生锈的铁制成的，而且只有八条腿。"

[nɑːt][ten] .
not ten .
不是 十 .

不是十。

[ɔːl][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər]['foʊldɪd][tuː; tə][ɪts][saɪdz] [ɪk'sept] [wʌn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] ,
All of them were folded to its sides except one with a larger ,
全部 的 他们 是 折叠 到 它是 侧面 除了 一 和 一个 更大的 ,

除了一个较大的之外，其余的都折叠到两侧。

['ɑːblɔːŋ] [fʊt] ; [ðæt] [wʌn][wʌz; wəz] [ɪk'stendɪd] [tɔːrd] [ðə; ði] ['fjʊdʒətɪv] .
oblong foot ; that one was extended toward the fugitives .
长方形 脚 ; 那 一 曾是 扩展 朝向 这 逃犯 .

长方形的脚；那只脚伸向了逃亡者。

[wen] [ðeɪ] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] , [ðeɪ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðer; ðər] [dɪʃ] [ænd; ənd][sæŋk]['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtər] .
When they saw it , they jumped out of their dish and sank into the water .
什么时候 他们 锯 它 , 他们 跳了起来 出去 的 他们的 盘子 和 沉没 进入 这 水 .

它们看到后，立刻从食盆里跳出来，沉入水中。

" [hɔːlt][ɔːr] [aɪl] [ʃuːt] , " [sed] [ðə; ði]['aɪərn] [flei] [ə'gen] , [ðen] [həːld] [ɪts] [spel] .
" Halt or I'll shoot , " said the Iron Fley again , then hurled its spell .
" 停止 或者 患病的 射击 , " 说 这 铁 弗利 再次 , 然后 投掷 它是 拼写 .

"站住，否则我就开枪，"铁弗利再次说道，然后施放了魔法。

[ðə; ði] [dɪʃ] ['ʃætərd] [ə'brʌptli] ['ɪntuː] [smɔːl]['bɪts][ænd; ənd][ə; eɪ] [hɪsɪŋ] [klaʊd] [bɜːrst] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]
The dish shattered abruptly into small bits and a hissing cloud burst out of the
这 盘子 破碎 突然 进入 小的 比特 和 一个 嘶嘶声 云 爆裂 出去 的 这
['wɔːtər] .
water .
水 .

盘子突然碎成小块，一团嘶嘶作响的水雾从水中喷涌而出。

[ðə; ði]['terəb(ə)l] ['kriːtʃər] ['səːkld]['oʊvər][ðə; ði] ['floʊtɪŋ] ['frægmənts][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] , [ðen]
The terrible creature circled over the floating fragments for a few minutes , then
这 糟糕的 生物 圈起来 超过 这 漂浮的 片段 为了 一个 很少 分钟 , 然后
[fluː] [ɔːf] [ˌʌp'striːm] .
flew off upstream .
飞翔 离开 上游 .

那可怕的生物在漂浮的碎片上空盘旋了几分钟，然后向上游飞去。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [gɔːn] [ðə; ði]['sev(ə)n] [məˈdʒɪʃnz] [əˈpɪrd] , ['klaɪmɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['rɪvər][ɑːn]
When it was gone the seven magicians appeared , climbing out of the river on
什么时候 它 曾是 已消失 这 七 魔术师 出现 , 攀登 出去 的 这 河 在
[ðə; ði][fɑːr][saɪd] .
the far side .
这 远的 边 .

当它消失后，七位魔法师出现了，从河对岸爬了出来。

" [dæm] [ˌaɪ ˈtiː] ! " [sed] [wʌn] .
" Damn it ! " said one .
" 该死 它 ! " 说 一 .

“该死！”其中一人说道。

" [ə; eɪ] [gʊd] [buːt] [lɔːst] , [ænd; ənd][nɑːt][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv]['aɪərn] .
" A good boot lost , and not a bit of iron .
" 一个 好的 启动 丢失的 , 和 不是 一个 少量 的 铁 .

“丢了一只好靴子，但没丢一点铁。”

[aɪ][toʊld][juː; jʊ][wiː; wi] [ɔːt] [tuː; tə][weɪt][fɔːr; fər] [naɪt] ! "
I told you we ought to wait for night ! "
我 讲述 你 我们 应该 到 等待 为了 夜晚 ! "

我告诉过你我们应该等到晚上！

" [ˌaɪ ˈtiː] ['dʌznt] [meɪk] ['eni] ['dɪfrəns] , " [sed] [əˈnʌðər] ['gluːmɪli] .
" It doesn't make any difference , " said another gloomily .
" 它 不 制作 任何 不同之处 , " 说 其他 阴郁地 .

“这没什么区别，”另一个人沮丧地说。

" [its] ['ɔːlweɪz] [ɑːn] [wɑːtʃ] .
" It's always on watch .
" 它是 总是 在 手表 .

它时刻保持警惕。

['noʊˌbɑːˌdiːz, 'noʊbədiːz] ['gɑːtn] [əˈweɪ] [wɪð; wɪθ] ['eni] ['aɪərn][fɔːr; fər] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] ['siːznz] . "
Nobody's gotten away with any iron for three or four seasons . "
没有人 获得 离开 和 任何 铁 为了 三 或者 四 季节 . "

连续三四个赛季，没人能用熨斗蒙混过关。

" [wel] , " [sed] - , ['æftər][ðə; ði] [məˈdʒɪʃnz] [hæd; həd] ['strægəld] [ɔːf] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər] , " [naʊ]
" Well , " said Alyar , after the magicians had straggled off down the river , " now
" 出色地 , " 说 - , 后 这 魔术师 有 散落的 离开 向下 这 河 , " 现在
[wiːv] [siːn] [ˌaɪ ˈtiː] .
we've seen it .
我们已经 已见 它 .

“好吧，”魔法师们沿着河岸散去后，阿利亚尔说道，“现在我们已经见识过了。”

[ˌaɪ ˈtiː]['sɜːrt(ə)nli] [pʊt][ə; eɪ]['paʊərf(ə)l] [spel] [ɑːn] [ðæt] ['floʊtɪŋ] [dɪʃ] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] ['dɪdnt] [hɜːrt][ðə; ði]
It certainly put a powerful spell on that floating dish , but it didn't hurt the
它 当然 放 一个 强大的 拼写 在 那 漂浮的 盘子 , 但 它 没有 伤害 这
[məˈdʒɪʃnz] .
magicians .
魔术师 .

它确实给那只漂浮的盘子施加了强大的魔法，但并没有伤害到魔法师们。

['meɪbi] [ɪf] [wɪə(r)] ['kerf(ə)l] [ˌaɪ ˈtiː][wəʊnt] ['bɑːðər] [ˌjuː 'es] .
Maybe if we're careful it won't bother us .
或许 如果 是 小心 它 惯于 打扰 我们 .

或许只要我们小心谨慎，就不会受到影响。

" [ðeɪ] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] ['twɪstɪŋ] ['kænjən] [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] ['rɔːrɪŋ]
" They followed the twisting canyon and eventually began to hear a roaring
" 他们 随后 这 扭曲 峡谷 和 最终 开始 到 听到 一个 咆哮
[nɔɪz] [ə'hed] .
noise ahead .
噪音 前方 .

他们沿着蜿蜒的峡谷前进，最终开始听到前方传来轰鸣声。

[ˌaɪ 'tiː] [tɜːrnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['wɔːtər] ['fɔːlɪŋ] ['oʊvər] [ə; eɪ] [klɪf] ,
It turned out to be the water falling over a cliff ,
它 转向 出去 到 是 这 水 坠落 超过 一个 悬崖 ,

原来那是从悬崖上倾泻而下的水。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [goʊ] ['eni] ['fɑːrðər] [ðeɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [klaɪm] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænjən] [ə'gen] .
and to go any farther they had to climb out of the canyon again .
和 到 去 任何 更远 他们 有 到 爬 出去 的 这 峡谷 再次 .

要想继续前进，他们就必须再次爬出峡谷。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ɑːn] [tɑːp] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] , [ə'hed] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] , [wʌt] [wʌz; wəz]
When they were on top they could see , ahead of them , what was
什么时候 他们 是 在 顶部 他们 可以 看 , 前方 的 他们 , 什么 曾是
[ʌn'daʊtɪdli] ['aɪərn] ['maʊnt(ə)n] .
undoubtedly Iron Mountain .
无疑 铁 山 .

当他们登上山顶时，他们可以看到前方那无疑是铁山。

[pɑːrts] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] ['broʊkən] [ɔːr] ['rʌstɪd] , [bʌt; bət] [moʊst] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [nɑːn] -
Parts of it were broken or rusted , but most of it was the non -
部分 的 它 是 破碎的 或者 生锈的 , 但 最多 的 它 曾是 这 非 -
['rʌstɪŋ] [kaɪnd] .
rusting kind .
生锈 种类 .

部分部件破损或生锈，但大部分部件都是不易生锈的。

[ɪts] [ʃeɪp] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [sər'praɪz] .
Its shape was a surprise .
它是 形状 曾是 一个 惊喜 .

它的形状出乎意料。

[ˌaɪ 'tiː] ['dɪdnt] [lʊk] [laɪk] [ə; eɪ] ['maʊnt(ə)n] , [bʌt; bət] ['sʌmθɪŋ] [meɪd] [baɪ] ['dʒaiənts] ,
It didn't look like a mountain , but something made by giants ,
它 没有 看 喜欢 一个 山 , 但 某物 制成 经过 巨人 ,

它看起来不像一座山，倒像是巨人建造的东西。

['broʊkən] [ɔːf] [ænd; ənd] [stʌk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] .
broken off and stuck into the ground .
破碎的 离开 和 卡住 进入 这 地面 .

断裂后插在地上。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['wʌndərf(ə)l] [tuː; tə] [stænd] [hɪr] , [bɪ'hoʊldɪŋ] [ðə; ði] ['maɪtiːəst] ['mædʒɪk] [ɪn] [ðə; ði] [ɪn'taɪər]
It was wonderful to stand here , beholding the mightiest magic in the entire
它 曾是 精彩的 到 站立 这里 , 凝视 这 最强大的 魔法 在 这 全部的
[wɜːrld] .
world .
世界 .

站在这里，亲眼目睹世界上最强大的魔法，真是太棒了。

[stɪl] , - ['wɔznt] ['sætɪsfaɪd] .
Still , Alyar wasn't satisfied .
仍然 , - 不是 使满意 .

然而，阿利亚尔并不满意。

[hiː; hi] [felt] [hiː; hi] [mʌst; məst] [goʊ] ['kloʊzər] , ['iːv(ə)n] — ['pɑːsəbli] — [tʌtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

He	felt	he	must	go	closer	,	even	—	possibly	—	touch	it	.
他	毛毡	他	必须	去	更近	,	甚至	—	可能	—	触碰	它	.

他觉得他必须走近它，甚至——或许——要触摸它。

" [juːd] ['betər] [steɪ] [hɪr] .

"	You'd	better	stay	here	.
"	你会	更好的	停留	这里	.

你最好待在这里。

[bruː] , [ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] [tuː; tə][ˌem 'iː] , [teɪk] [ðə; ði]['gɜːlz][ænd; ənd] [rʌn] .

Bru	,	if	anything	happens	to	me	,	take	the	girls	and	run	.
布鲁	,	如果	任何事物	发生	到	我	,	拿	这	女孩们	和	跑步	.

布鲁，如果我出了什么事，带着孩子们赶紧跑。

[juː; jʊ][kæn; kən][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [biːsts] [baɪ]['goʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvər] .

You	can	get	back	to	the	beasts	by	going	down	the	river	.
你	能	得到	后退	到	这	野兽	经过	去	向下	这	河	.

你可以沿着河往下走，回到野兽们那里。

" [bruː][wʌz; wəz] [dɪs'meɪd] .

"	Bru	was	dismayed	.
"	布鲁	曾是	沮丧	.

布鲁感到很沮丧。

" [dəunt][goʊ] ['eni] ['kloʊzər] !

"	Don't	go	any	closer	!
"	不	去	任何	更近	!

"别再靠近了！"

[juː; jʊ] [sɔː] [wʌt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'dʒɪʃnz] - [dɪʃ] ! "

You	saw	what	happened	to	the	magicians	'	dish	!	"
你	锯	什么	发生	到	这	魔术师	-	盘子	!	"

你看到了魔术师的盘子发生了什么事！

" [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] ['aɪərn] .

"	They	were	trying	to	steal	iron	.
"	他们	是	尝试	到	偷	铁	.

他们当时想偷铁。

" [hiː; hi] [ˌʌn'loʊdɪd] [ðə; ði]['met(ə)l][hiː; hi][wʌz; wəz] ['kæriɪŋ] , [smaɪld] [æt; ət][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [went]

"	He	unloaded	the	metal	he	was	carrying	,	smiled	at	them	,	and	went
"	他	卸载	这	金属	他	曾是	携带	,	微笑	在	他们	,	和	去

[ɑːn] .

on	.
在	.

他卸下身上携带的金属，朝他们笑了笑，然后继续前行。

['hiːd] ['oʊnli] ['kʌvərd] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [mæn] - [leŋθs] [ɔːr][soʊ] [wen] [hiː; hi] [hɜːrd] [ðə; ði] [dɪ'stɔːrtɪd] [vɔɪs]

He'd	only	covered	a	hundred	man	-	lengths	or	so	when	he	heard	the	distorted	voice
他会	仅有的	涵盖	一个	百	男人	-	长度	或者	所以	什么时候	他	听到	这	扭曲	嗓音

,

,

'

他才跑了大约一百个身位，就听到了那失真的声音。

['kʌmɪŋ] [frʌm; frəm]['oʊvər][hɪz; ɪz] [hed] .

coming	from	over	his	head	.
未来	从	超过	他的	头	.

声音是从他头顶上方传来的。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] , [ðen] [stʊd] ['ruːtɪd] [æz; əz][ðə; ði]['aɪərn] [flei] [keɪm] ['spaɪrəlɪŋ] [daʊn] [tɔːrd]

He	looked	up	,	then	stood	rooted	as	the	Iron	Fley	came	spiraling	down	toward
他	看起来	向上	,	然后	站立	根	作为	这	铁	弗利	来了	螺旋式	向下	朝向

[hɪm; ɪm] .

him	.
他	.

他抬头望去，然后呆立原地，眼睁睁地看着铁弗利螺旋式地向他俯冲而来。

[hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ðə; ði] ['pjʊrɪst] , [moʊst] [sə'riːn] [θɔːts] [hiː; hi] [kʊd; kəd] ,

He	tried	to	think	the	purest	,	most	serene	thoughts	he	could	,
他	尝试	到	思考	这	最纯净的	,	最多	安详	想法	他	可以	,

他努力让自己想一些最纯粹、最宁静的事情，

[ðoʊ] [ðə; ði]['fɜːrvənt] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwer] [els] [kept] [in'truːdiŋ] .

though	the	fervent	wish	to	be	somewhere	else	kept	intruding	.
尽管	这	热切	希望	到	是	某处	别的	保留	入侵	.

尽管内心深处渴望去别处，这种渴望却始终萦绕不去。

[ðə; ði] [θɪŋ] [pɔːzd] [ə; eɪ] [fjuː] [leŋθs] [ə'weɪ] .

The	thing	paused	a	few	lengths	away	.
这	事物	暂停	一个	很少	长度	离开	.

那东西在几步远的地方停了下来。

" [æd'væns] [ænd; ənd][biː; bi] ['rekəgnaɪzd] , " [ˌaɪ 'tiː] [sed] .

"	Advance	and	be	recognized	,	"	it	said	.
"	进步	和	是	认可	,	"	它	说	.

“前进并获得认可，”它说道。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['fɔːltərɪŋ] [hɑːp]['fɔːrwərd] .

He	took	a	faltering	hop	forward	.
他	采取	一个	摇摇欲坠	跳	向前	.

他踉跄跄地向前跳了一步。

" [hɔːlt][ɔːr] [aɪl] [ʃuːt] , " [ˌaɪ 'tiː] [sed] , [ænd; ənd][hiː; hi] [stɑːpt] .

"	Halt	or	I'll	shoot	,	"	it	said	,	and	he	stopped	.
"	停止	或者	患病的	射击	,	"	它	说	,	和	他	停止	.

“站住，否则我就开枪，”它说，于是他停了下来。

" [æd'væns] .

"	Advance	.
"	进步	.

“进步。

" [hiː; hi][dɪd] .

"	He	did	.
"	他	做过	.

“他做到了。”

" [hɔːlt] .

"	Halt	.
"	停止	.

“停止。

" [hiː; hi][dɪd] .

"	He	did	.
"	他	做过	.

“他做到了。”

['faɪnəli] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['veri] [kloʊz][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['weɪtɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [spel] [tuː; tə][hɪt]

Finally	**he**	**was**	**very**	**close**	**to**	**it**	**,**	**and**	**he**	**waited**	**for**	**a**	**spell**	**to**	**hit**
最后	他	曾是	非常	关闭	到	它	,	和	他	等待	为了	一个	拼写	到	打

[hɪm; ɪm] .

him	**.**
他	.

最后他离目标非常近了，他等待着咒语击中他。

" [neɪm] , [ræŋk] , [ænd; ənd] ['sɪriəl] ['nʌmbər] , " [ˌaɪ 'tiː] [diˈmɑːndid] .

"	**Name**	**,**	**rank**	**,**	**and**	**serial**	**number**	**,**	**"**	**it**	**demanded**	**.**
"	姓名	,	秩	,	和	序列号	数字	,	"	它	要求	.

“姓名、军衔和序列号，”它要求道。

[ðen] , [æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz]['saɪlənt] " [spiːk] [ɔːr] [aɪl] [ʃuːt] . "

Then	**,**	**as**	**he**	**was**	**silent**	**"**	**Speak**	**or**	**I'll**	**shoot**	**.**	**"**
然后	,	作为	他	曾是	沉默的	"	说话	或者	患病的	射击	.	"

然后，他沉默不语，说道：“说话，否则我就开枪。”

" [aɪ] — [aɪm] - !

"	**I**	**—**	**I'm**	**Alyarsmit**	**!**
"	我	—	我是	-	!

“我——我是艾利亚斯米特！”

[aɪ][dəunt] [θɪŋk] [aɪm][ræŋk] , [ænd; ənd][aɪ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ] ['sɪriəl] ['nʌmbər] [ɪz] . "

I	**don't**	**think**	**I'm**	**rank**	**,**	**and**	**I**	**don't**	**know**	**what**	**a**	**serial**	**number**	**is**	**.**	**"**
我	不	思考	我是	秩	,	和	我	不	知道	什么	一个	序列号	数字	是	.	"

我不认为自己是军衔，我也不知道序列号是什么。

" [frend] [ɔːr][foʊ] ? "

"	**Friend**	**or**	**foe**	**?**	**"**
"	朋友	或者	敌人	?	"

敌我之间?

" [ef] - [frend] .

"	**F**	**-**	**friend**	**.**
"	F	-	朋友	.

“F-朋友。

[aɪ] ['hævnt] ['stoʊlən] ['eniθɪŋ] .

I	**haven't**	**stolen**	**anything**	**.**
我	还没有	被盗	任何事物	.

我没偷任何东西。

[dʒʌst][sʌm; səm]['gɜːlz] .

Just	**some**	**girls**	**.**
只是	一些	女孩们	.

只是一些女孩。

" [ðə; ði] [θɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] ['bʌzɪŋ] [saʊnd] .

"	**The**	**thing**	**made**	**a**	**buzzing**	**sound**	**.**
"	这	事物	制成	一个	嗡嗡声	声音	.

“那东西发出嗡嗡声。”

" [juː; jʊ] [spiːk] , [ænd; ənd][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [lɪmz] , [ænd; ənd][wʌn] [hed]

"	**You**	**speak**	**,**	**and**	**you**	**have**	**the**	**requisite**	**number**	**of**	**limbs**	**,**	**and**	**one**	**head**
"	你	说话	,	和	你	有	这	必需品	数字	的	四肢	,	和	一	头

.

:
.

“你会说话，而且你拥有足够的肢体，还有一个头。”

[ɑːr; ər][juː; jʊ]['hjuːmən] ? "
Are **you** **human** **?** **"**
是 你 人类 ? "

你是人类吗?

" [waɪ] - [jes] , [aɪm]['hjuːmən] . "
" **Y** **-** **yes** **,** **I'm** **human** **.** **"**
" 是 - 是的 , 我是 人类 . "

"是……是的，我是人类。"

" [neɪm] ? "
" **Name** **?** **"**
" 姓名 ? "

"姓名？ "

" - . "
" **Alyarsmit** **.** **"**
" - . "

"Alyarsmit。"

" [smɪθ] ? [smɪθ] ?
" **Smith** **?** **Smith** **?**
" 史密斯 ? 史密斯 ?

"史密斯？史密斯？ "

" [ˌaɪ 'tiː] [bʌzd] [sʌm; səm] [mɔːr] .
" **It** **buzzed** **some** **more** **.**
" 它 嗡嗡作响 一些 更多的 .

它又嗡嗡作响了一会儿。

" [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['kɜːrn(ə)l][dʒɑːn] [smɪθ] [ɑːn][ðə; ði]['rɑːstər] .
" **There** **was** **a** **Colonel** **John** **Smith** **on** **the** **roster** **.**
" 那里 曾是 一个 上校 约翰 史密斯 在 这 名册 .

名册上有一位名叫约翰·史密斯的上校。

[ɑːr; ər][juː; jʊ][hɪz; ɪz] [dɪ'sendənt] ? "
Are **you** **his** **descendant** **?** **"**
是 你 他的 后裔 ? "

你是他的后裔吗?

" [jes] , " - ['hæzədid] .
" **Yes** **,** **"** **Alyar** **hazarded** **.**
" 是的 , " - 危险的 .

"是的，"阿利亚尔试探性地说道。

" ['mɪstər] . [smɪθ] , [sɜːr] , - ['twenti] - ['sev(ə)n] [fɔːr] [naɪn] [rɪ'pɔːrtɪŋ] .
" **Mr** **.** **Smith** **,** **sir** **,** **Robojeep** **twenty** **-** **seven** **four** **nine** **reporting** **.**
" 先生 . 史密斯 , 先生 , - 二十 - 七 四 九 报道 .

"史密斯先生，Robojeep 二十七四九号报告。"

[ɔːl] ['ʌðər] [dʒiːp] [inˈæktiveitid] , [sɜːr] .
All **other** **jeeps** **inactivated** **,** **sir** **.**
全部 其他 吉普车 失活 , 先生 .

先生，其他所有吉普车都已停用。

[noʊ] ['ʃɪps] [ˌpɜːrsə'nel] [ɔːr] ['ʌðər] ['pæsndʒɚ] [ə'kaʊntid] [fɔːr; fər][ɪn][ðə; ði][læst] [θriː] ['hʌndrəd]
No **ship's** **personnel** **or** **other** **passengers** **accounted** **for** **in** **the** **last** **three** **hundred**
不 船的 人员 或者 其他 乘客 已记录 为了 在 这 最后的 三 百
[ænd; ənd]['sev(ə)nti] - [fɔːr] ['plænəteri] ['saɪkəlz] .
and **seventy** **-** **four** **planetary** **cycles** **.**
和 七十 - 四 行星 循环 .

在过去的374个行星周期中，没有找到任何船上人员或其他乘客。

['dæmɪdʒ] [tu:; tə] [ʃɪp] [ˌʌnrɪ'perəbl] [wɪ'ðaʊt] ['hju:mən][də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .

Damage	**to**	**ship**	**unrepairable**	**without**	**human**	**direction**	**.**
损害	到	船	无法修复	没有	人类	方向	.

船舶受损，无人工指导无法修复。

[spə'rædɪk][reɪdz][baɪ]['sævidʒiz] , ['pɑ:səbli] [dɪ'dʒenəreɪt] ['hju:mənz] , [rə'pɛld, rɪ'pɛld] [sək'sesfəli] .

Sporadic	**raids**	**by**	**savages**	**,**	**possibly**	**degenerate**	**humans**	**,**	**repelled**	**successfully**	**.**
零星的	突袭	经过	野蛮人	,	可能	退化	人类	,	排斥	成功地	.

零星的野蛮人袭击（可能是退化的人类）均被成功击退。

[wɪl] [ju:; jʊ] [ə'su:m] ['mænjuəl][kən'troʊl] , [sɜ:r] ?

Will	**you**	**assume**	**manual**	**control**	**,**	**sir**	**?**
将要	你	认为	手动的	控制	,	先生	?

先生，您愿意手动控制吗?

" - [stʌk] [wɪð; wɪθ] " [jes] . "

"	**Alyar**	**stuck**	**with**	**"**	**Yes**	**.**	**"**
"	-	卡住	和	"	是的	.	"

Alyar 坚持回答"是"。

" ['veri] [wel] , [sɜ:r] .

"	**Very**	**well**	**,**	**sir**	**.**
"	非常	出色地	,	先生	.

好的，先生。

" [ðə; ði]['aɪərn] [flei] [dɪ'sendɪd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [tɔ:rd] [hɪm; ɪm][ɑ:n][sɪks][ʌv; əv][ɪts][legz] , [ðen]

"	**The**	**Iron**	**Fley**	**descended**	**and**	**walked**	**toward**	**him**	**on**	**six**	**of**	**its**	**legs**	**,**	**then**
"	这	铁	弗利	下降	和	步行	朝向	他	在	六	的	它是	腿	,	然后

[skwɔtid] .

squatted	**.**
蹲着	.

"铁弗利走下来，用六条腿向他走来，然后蹲了下来。

[hi:; hi][stɛərd][æt; ət][ɪts] [bæk] .

He	**stared**	**at**	**its**	**back**	**.**
他	凝视	在	它是	后退	.

他盯着它的背部看。

['æktʃuəli] , [ˌaɪ 'ti:] ['dɪdnt] [hæv; həv][wʌn] ; [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['hɔləud] [aʊt][frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] , [ænd; ənd]

Actually	**,**	**it**	**didn't**	**have**	**one**	**;**	**it**	**was**	**hollowed**	**out**	**from**	**the**	**top**	**,**	**and**
实际上	,	它	没有	有	一	;	它	曾是	空心的	出去	从	这	顶部	,	和

[ɪn][ðə; ði] ['hɑ:loʊ] [wɜ:r; wər] — [si:ts] !

in	**the**	**hollow**	**were**	**—**	**seats**	**!**
在	这	空洞的	是	—	座位	!

实际上，它没有座位；它是从顶部掏空的，空心部分是——座位!

[fɔ:r] [ʌv; əv][ðem; ðəm] !

Four	**of**	**them**	**!**
四	的	他们	!

四个!

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [mis'teik] [ðə; ði] ['mi:nɪŋ] , [hi:; hi] [klaɪmd] [ɪn][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

Unable	**to**	**mistake**	**the**	**meaning**	**,**	**he**	**climbed**	**in**	**and**	**sat**	**down**	**.**
无法	到	错误	这	意义	,	他	攀登	在	和	卫星	向下	.

他明白其中的含义，便爬了进去坐了下来。

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

Nothing	**happened**	**for**	**a**	**while**	**.**
没有什么	发生	为了	一个	尽管	.

一段时间内什么也没发生。

[ðen] [ðə; ði] ['kriːtʃər] [bɪ'gæn][tuː; tə] [bʌz] [ə'gen] .

Then	the	creature	began	to	buzz	again	.
然后	这	生物	开始	到	嗡嗡声	再次	.

然后，那生物又开始嗡嗡叫了起来。

" [hæv; həv][juː; jʊ] [fər'gɑːtn] [ðə; ði][kən'troʊlz] , [sɜːr] ?

"	Have	you	forgotten	the	controls	,	sir	?
"	有	你	被遗忘的	这	控制	,	先生	?

先生，您是不是忘记操作控制装置了?

[ðə; ði]['levər][ɑːn][ðə; ði][left][ɪz][fɔːr; fər][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ; [ðə; ði] ['ʌðər] [wʌn][fɔːr; fər][ˌhɔːrɪ'zɑːnt(ə)l]['moʊʃ(ə)n] .

The	lever	on	the	left	is	for	elevation	;	the	other	one	for	horizontal	motion	.
这	杠杆	在	这	左边	是	为了	海拔	;	这	其他	一	为了	水平的	运动	.

左边的操纵杆用于升降；另一个操纵杆用于水平移动。

[wʊd] [juː; jʊ][prɪ'fɜːr]['voʊk(ə)l][kən'troʊl] ? "

Would	you	prefer	vocal	control	?	"
会	你	更喜欢	声乐	控制	?	"

你更喜欢语音控制吗?

" [en] - [noʊ] , [ðɪs] [ɪz][ɔːl] [raɪt] . "

"	N	-	no	,	this	is	all	right	.	"
"	N	-	不	,	这	是	全部	正确的	.	"

“不，这样没关系。”

" ['veri] [gʊd] , [sɜːr] .

"	Very	good	,	sir	.
"	非常	好的	,	先生	.

“很好，先生。”

" [ðə; ði] [bʌz] [stɑːpt] .

"	The	buzz	stopped	.
"	这	嗡嗡声	停止	.

嗡嗡声停止了。

[ðə; ði]['levərz][wɜːr; wər][dʒʌst][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .

The	levers	were	just	in	front	of	him	.
这	杠杆	是	只是	在	正面	的	他	.

操纵杆就在他面前。

['dʒɪndʒərli] , [hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [geɪv] [ðə; ði][left] - [hænd][wʌn][ə; eɪ] [twɪtʃ] ,

Gingerly	,	he	reached	out	and	gave	the	left	-	hand	one	a	twitch	,
小心翼翼地	,	他	达到	出去	和	给予	这	左边	-	手	一	一个	抽搐	,

他小心翼翼地伸出手，轻轻地动了动左手，

[ðen] [jeld] [ænd; ənd][let][goʊ][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][æz; əz] [ðeɪ] [ʃɑːt] ['ʌpwərd] .

then	yelled	and	let	go	of	it	as	they	shot	upward	.
然后	大喊	和	让	去	的	它	作为	他们	射击	向上	.

然后他们大叫一声，松开了手，随即向上飞去。

[ðeɪ] [stɑːpt] , [ænd; ənd][hiː; hi][traɪd] [ə'gen] ['dʒentli] .

They	stopped	,	and	he	tried	again	gently	.
他们	停止	,	和	他	尝试	再次	轻轻地	.

他们停了下来，他又轻轻地试了一次。

[ðeɪ] [roʊz] [mɔːr] ['smuːðli] .

They	rose	more	smoothly	.
他们	玫瑰	更多的	顺利	.

它们上升得更平稳。

[hiː; hi] [ɪkˈspɛrəməntəd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ænd; ənd] [muːvd] [ˈfɔːrwərd] , [ˈbækwərd] , [ænd; ənd] [tuː; tə]

He	experimented	with	the	other	and	moved	forward	,	backward	,	and	to
他	实验	和	这	其他	和	已搬	向前	,	落后	,	和	到

[ðə; ði] [saɪdz] .

the	sides	.
这	侧面	.

他尝试了另一种方法，向前、向后、向两侧移动。

[hiː; hi] [ˈloʊɝd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [haɪt] [wer] [hiː; hi] [wʌz; wəz] [les] [ˈfraɪt(ə)nd] .

He	lowered	to	a	height	where	he	was	less	frightened	.
他	降低	到	一个	高度	在哪里	他	曾是	较少的	害怕	.

他降低高度，让自己不那么害怕。

" [ɜːr; ər] — [flei] ? "

"	Er	—	Fley	?	"
"	呃	—	弗利	?	"

“呃——弗莱？”

" [juː; jʊ] [spoʊk] , [sɜːr] ? "

"	You	spoke	,	sir	?	"
"	你	辐	,	先生	?	"

“您说话了，先生？”

" [aɪ] [kæn; kən] [goʊ] [werˈevər] [aɪ] [wɑːnt] ? "

"	I	can	go	wherever	I	want	?	"
"	我	能	去	无论	我	想	?	"

我可以去任何我想去的地方吗?

" [ɪkˈsept] [ˈɪntuː] [ˈɑːbviəs] [ˈdeɪndʒər] , [sɜːr] .

"	Except	into	obvious	danger	,	sir	.
"	除了	进入	明显的	危险	,	先生	.

“除非陷入明显的危险，先生。”

[aɪm] [ˈproʊgræmd] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðæt] .

I'm	programmed	to	avoid	that	.
我是	程序	到	避免	那	.

我被设定为避免那样做。

" - [fluː] [tɔːrd] [wer] [ˈhiːd] [left] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] .

"	Alyar	flew	toward	where	he'd	left	his	companions	.
"	-	飞翔	朝向	在哪里	他会	左边	他的	同伴	.

“阿利亚尔朝着他离开同伴的地方飞去。”

[ðeɪ] [leɪ] [feɪs] [daʊn] , [ləˈmentɪŋ] , [dʒəˈniː] [ˈlaʊdəst] [ʌv; əv] [ɔːl] .

They	lay	face	down	,	lamenting	,	Janee	loudest	of	all	.
他们	躺	脸	向下	,	哀叹	,	珍妮	最响亮	的	全部	.

她们脸朝下躺着，哀嚎不已，其中简妮的声音最大。

[hiː; hi] [aɪd] [hɜːr; hər] [pɑːˈstɪriər] , [ænd; ənd] [-] , [wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] [.misˈgiviŋz] .

He	eyed	her	posterior	,	and	Bru's	,	with	some	misgivings	.
他	眼睛	她	后部	,	和	布鲁的	,	和	一些	疑虑	.

他带着些许不安，打量了她的臀部和布鲁的臀部。

[ðə; ði] - [siːts] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈskɪmpi] .

The	Fley's	seats	were	a	little	skimpy	.
这	-	座位	是	一个	小的	简陋	.

弗利家的座位有点简陋。

[hiː; hi] ['lændɪd] [bɪ'saɪd] [ðem; ðəm] , [klɪrd] [hɪz; ɪz] [θroʊt] , [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [reɪzd]

He	landed	beside	them	,	cleared	his	throat	,	and	waited	until	they	raised
他	登陆	旁	他们	,	已清除	他的	喉	,	和	等待	直到	他们	提高

[dʌm'faʊnd] ['feɪsɪz] .

dumfounded	faces	.
目瞪口呆	面孔	.

他降落在他们旁边，清了清嗓子，等着他们露出目瞪口呆的表情。

" [get] [ɪn] , " [hiː; hi] [sed] .

"	Get	in	,	"	he	said	.
"	得到	在	,	"	他	说	.

“上车，”他说。

[ə'genst] ['fiːb(ə)l] ['prəutests] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] ,

Against	feeble	protests	from	the	others	,
反对	微弱	抗议活动	从	这	其他的	,

尽管其他人提出了微弱的抗议，

[hiː; hi] [mə'nuːvəd] [ðə; ðɪ] ['kriːtʃər] ([wɪtʃ] [prɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [biː; bi] [kɔːld] " [dʒiːp] ") [tɔːrd] ['aɪərn]

he	maneuvered	the	creature	(	which	preferred	to	be	called	"	Jeep	"	)	toward	Iron
他	操纵	这	生物	(	哪个	首选	到	是	称为	"	吉普车	"	)	朝向	铁

['maʊnt(ə)n] .

Mountain	.
山	.

他操控着这辆（它更喜欢别人叫它“吉普”）驶向铁山。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [kloʊz] [dʒiːp] [woʊk] [ʌp] , [bʌzd] , [ænd; ənd] ['hɔvəd] [waɪl] [ə; eɪ] [greɪt] ['dɔːrweɪ]

When	they	were	close	Jeep	woke	up	,	buzzed	,	and	hovered	while	a	great	doorway
什么时候	他们	是	关闭	吉普车	觉醒	向上	,	嗡嗡作响	,	和	悬停	尽管	一个	伟大的	门口

[slɪd] ['oʊpən] .

slid	open	.
滑行	打开	.

当他们靠近时，吉普车醒了过来，发出嗡嗡声，悬停在空中，同时一扇巨大的门滑开了。

[ˌaɪ 'tiː] ['kærid] [ðə; ðɪ] [fɔːr] , ['klɪŋɪŋ] [tə'geðər] , ['ɪntuː] [ðə; ðɪ] ['hɑːloʊ] ['blæknəs] [wɪ'ðɪn] .

It	carried	the	four	,	clinging	together	,	into	the	hollow	blackness	within	.
它	携带	这	四	,	依恋	一起	,	进入	这	空洞的	黑	之内	.

它带着紧紧相拥的四个人进入了空洞的黑暗之中。

[ðen] , [kwaɪt] ['sʌd(ə)nli] — ['iːv(ə)n] [ðoʊ] [ðə; ðɪ] [dɔːr] [slɪd] [ʃʌt] [bɪ'haɪnd] [ðem; ðəm] — [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz]

Then	,	quite	suddenly	—	even	though	the	door	slid	shut	behind	them	—	it	was
然后	,	相当	突然	—	甚至	尽管	这	门	滑行	关闭	在后面	他们	—	它	曾是

[laɪt] [æz; əz] [deɪ] [ˌɪn'saɪd] .

light	as	day	inside	.
光	作为	天	里面	.

然后，突然间——尽管门在他们身后滑上了——里面却亮如白昼。

[wʌt] [ə; eɪ] [keɪv] !

What	a	cave	!
什么	一个	洞穴	!

好大的洞穴！

[sə'lɪndrɪk(ə)l] , [ɔːl] [ʌv; əv] ['fɪfti] [mæn] - [leŋθs] [ə'krɔːs] , [ˌaɪ 'tiː] ['slæntɪd] [daʊn] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst]

Cylindrical	,	all	of	fifty	man	-	lengths	across	,	it	slanted	down	until	it	must
圆柱体	,	全部	的	五十	男人	-	长度	穿过	,	它	倾斜的	向下	直到	它	必须

[riːtʃ] [fɑːr] [bɪ'loʊ] [graʊnd] .

reach	far	below	ground	.
抵达	远的	以下	地面	.

它呈圆柱形，直径有五十个人那么长，向下倾斜，一直延伸到地下很深处。

[fɑːr] [daʊn] [ðer; ðər] , [wer] [dʒiːp][wʌz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ðem; ðəm] , [wɜːr; wər][sʌm; səm]['lev(ə)l] [p'lætfɔːmz] .

Far	down	there	,	where	Jeep	was	taking	them	,	were	some	level	platforms	.
远的	向下	那里	,	在哪里	吉普车	曾是	采取	他们	,	是	一些	等级	平台	.

吉普车带他们去的很远的地方，有一些平坦的平台。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] ['setld] [ɑːn][wʌn] , [ə; eɪ]['terəb(ə)l] , [hjuːdʒ] , ['klæŋkɪŋ] ['mɑːnstər] , ['ɔːlsoʊ][ʌv; əv]

As	soon	as	they	settled	on	one	,	a	terrible	,	huge	,	clanking	monster	,	also	of
作为	很快	作为	他们	定居	在	一	,	一个	糟糕的	,	巨大的	,	叮当作响	怪物	,	还	的

[nɑːn] - ['rʌstɪŋ] ['aɪərn] ,

non	-	rusting	iron	,
非	-	生锈	铁	,

他们最终选定了一个，那是一个可怕的、巨大的、叮当作响的怪物，也是用不会生锈的铁制成的。

[fluː] [tɔːrd] [ðem; ðəm] .

flew	toward	them	.
飞翔	朝向	他们	.

朝他们飞去。

[ðeɪ] ['hʌdld] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [spoʊk] .

They	huddled	while	it	spoke	.
他们	蜷缩着	尽管	它	辐	.

它说话的时候，他们围拢在一起。

" ['mɪstər] . [smɪθ] , [sɜːr] , - [ˌsev(ə)n'tiːn] [rɪ'pɔːrtɪŋ] .

"	Mr	.	Smith	,	sir	,	Roborepairunit	seventeen	reporting	.
"	先生	.	史密斯	,	先生	,	-	十七	报道	.

“史密斯先生，我是第十七机器人维修小组，前来报到。”

['ʃɪps] ['paʊər] [ænd; ənd] [draɪv] [ɪn]['ɔːrdər] .

Ship's	power	and	drive	in	order	.
船的	力量	和	驾驶	在	命令	.

船舶动力和驱动力正常。

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [kəm'pliːt] [hʌl] [rɪ'per] , [ɔːr] [rɪ'per] ['ʌðər] ['wɜːrkɪŋ] [ænd; ənd] ['skaʊtɪŋ] ['juːnɪts] ,

Unable	to	complete	hull	repairs	,	or	repair	other	working	and	scouting	units	,
无法	到	完全的	船体	维修	,	或者	维修	其他	在职的	和	侦察	单位	,

无法完成船体维修，也无法维修其他作业和侦察单位，

[wɪ'ðaʊt] ['kænibəlaizɪŋ] [pɑːrt][ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] ['kwɔːrtərz] .

without	cannibalizing	part	of	living	quarters	.
没有	同类相食	部分	的	活的	四分之一	.

不占用部分居住空间。

[duː][aɪ][hæv; həv]['mɪstər] . ['smɪθs] [pər'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][proʊ'siːd] ?

Do	I	have	Mr	.	Smith's	permission	to	proceed	?
做	我	有	先生	.	史密斯	允许	到	继续	?

我是否已获得史密斯先生的许可，可以继续进行下去?

" - [gʌlpt] ['sevrəl] [taɪmz] , [ænd; ənd][gɑːt][aʊt] " [jes] . "

"	Alyar	gulped	several	times	,	and	got	out	"	Yes	.	"
"	-	吞咽	一些	时代	,	和	得到	出去	"	是的	.	"

“阿利亚尔咽了好几口唾沫，然后说：‘是的。’”

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [sɜːr] .

"	Thank	you	,	sir	.
"	感谢	你	,	先生	.

“谢谢您，先生。”

[ðə; ði][dʒɑ:b] [wɪl] [rɪ'kwaɪər][ɑ:rk] ['kʌtɪŋ] [ænd; ənd] ['weldɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðər] [haɪ] -

The	job	will	require	arc	cutting	and	welding	and	other	high	-
这	工作	将要	要求	弧	切割	和	焊接	和	其他	高的	-

['temprətʃər; 'temprətʃʊr] ['prɑ:sesɪz] .

temperature	processes	.
温度	流程	.

这项工作需要用到电弧切割、焊接和其他高温工艺。

[wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] [hɪr] ['veri] [lɔ:ŋ] ? "

Will	you	be	here	very	long	?	"
将要	你	是	这里	非常	长的	?	"

你会在这里待很久吗?

" [wi:; wi][hoʊp][nɑ:t] . "

"	We	hope	not	.	"
"	我们	希望	不是	.	"

“我们希望不会。”

" ['veri] [wel] , [sɜ:r] .

"	Very	well	,	sir	.
"	非常	出色地	,	先生	.

好的，先生。

[aɪl] [bɪ'gɪn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [li:v] .

I'll	begin	as	soon	as	you	leave	.
患病的	开始	作为	很快	作为	你	离开	.

你一走我就开始。

" [ðeɪ] [sæt][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [waɪl] , ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [tu:; tə][du:] .

"	They	sat	for	a	while	,	wondering	what	to	do	.
"	他们	卫星	为了	一个	尽管	,	好奇	什么	到	做	.

他们坐了一会儿，不知道该怎么办。

['faɪnəli] - [sed] , " [dʒi:p] ? "

Finally	Alyar	said	,	"	Jeep	?	"
最后	-	说	,	"	吉普车	?	"

最后，阿利亚尔开口问道：“吉普车？”

" [sɜ:r] ? "

"	Sir	?	"
"	先生	?	"

“先生？ ”

" [wʊd] [wi:; wi][bi:; bi] [pər'mɪtɪd] [tu:; tə] [li:v] ? "

"	Would	we	be	permitted	to	leave	?	"
"	会	我们	是	允许	到	离开	?	"

我们能离开吗?

" [æt; ət][wʌns] , [sɜ:r] .

"	At	once	,	sir	.
"	在	一次	,	先生	.

“马上就办，先生。”

" [mɔ:r] ['bʌzɪŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dɔ:r] ['oʊpənd] [ə'gen] .

"	More	buzzing	,	and	the	door	opened	again	.
"	更多的	嗡嗡声	,	和	这	门	打开	再次	.

一阵嗡嗡声响起，门再次打开了。

[æz; əz] [ðeɪ] [flu:] [ə'weɪ] , [dʒi:p] [sed] , " [sɜ:r] ,

As	they	flew	away	,	Jeep	said	,	"	Sir	,
作为	他们	飞翔	离开	,	吉普车	说	,	"	先生	,

当他们飞走时，吉普说道：“先生，

- ['wɒnts][tuː; tə] [noʊ] ['weðər] [tuː; tə] [rɪ'per] [ʃɪp] [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][pə'zɪʃ(ə)n][ɔːr] [muːv]

Roborepair wants to know whether to repair ship in its present position or move

- 想要 到 知道 无论 到 维修 船 在 它是 展示 位置 或者 移动

[ˌaɪ 'tiː] ['elsˌwer] .

it elsewhere .

它 别处 .

Roborepair想知道是在船舶当前位置进行维修，还是将其移至其他地方进行维修。

" - [wʌz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [fiːl] [mɔːr] ['kɑːnfɪdənt] .

" Alyar was beginning to feel more confident .

" - 曾是 开始 到 感觉 更多的 自信的 .

“阿利亚尔开始感到越来越自信。”

" [ɪn][ɪts]['prez(ə)nt][pə'zɪʃ(ə)n] , [aɪ] [θɪŋk] .

" In its present position , I think .

" 在 它是 展示 位置 , 我 思考 .

“我认为，就目前的情况而言。”

[fɔːr; fər] [naʊ] .

For now .

为了 现在 .

目前。

" [æz; əz] [ðeɪ] [tɜːrnd] [saʊθ] , [dʒə'niː][bɪ'gæn][tuː; tə] ['snɪfl] .

" As they turned south , Janee began to sniffle .

" 作为 他们 转向 南 , 珍妮 开始 到 抽泣 .

“当他们转向南方时，简妮开始抽泣。”

" [wʌt] [naʊ] ? " [hiː; hi] [di'mɑːndid] .

" What now ? " he demanded .

" 什么 现在 ? " 他 要求 .

“现在怎么办？”他问道。

" [aɪ] [mɪs] [maɪ]['diːmən] .

" I miss my Demon .

" 我 错过 我的 恶魔 .

我想念我的恶魔。

" - [tɜːrnd] [tuː; tə][bruː] .

" Alyar turned to Bru .

" - 转向 到 布鲁 .

“阿利亚尔转向布鲁。

" ['iznt] [ðæt][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ]['wʊmən] ?

" Isn't that just like a woman ?

" 不是 那 只是 喜欢 一个 女士 ?

“这不就像女人一样吗？”

[ʃiː; ʃi]['wɒnts][ə; eɪ]['diːmən] [ə'gen] !

She wants a Demon again !

她 想要 一个 恶魔 再次 !

她又想要一个恶魔！

" [ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜːr; hər] [hed] [ænd; ənd] [glɛəd] [æt; ət][hɪm; ɪm] .

" She raised her head and glared at him .

" 她 提高 她 头 和 怒目而视 在 他 .

她抬起头，怒视着他。

" [hiː; hi][wʌz; wəz][kjuːt][ænd; ənd][sɔːft] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['kʌdld] [ə'genst] [ˌem 'iː][ænd; ənd] [meɪd]
" He was cute and soft , and he cuddled against me and made
" 他 曾是 可爱的 和 柔软的 , 和 他 依偎 反对 我 和 制成
['hæpi] [saʊndz] .
happy sounds .
快乐的 声音 .

"他很可爱，毛茸茸的，依偎着我，发出快乐的声音。"

[juː; jʊ] [teimd] [ðə; ði]['aɪərn] [flei] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [lʌvd] [ˌem 'iː] ,
You tamed the Iron Fley , and if you really loved me ,
你 驯服 这 铁 弗利 , 和 如果 你 真的 喜爱 我 ,

你驯服了铁弗利，如果你真的爱我，

[juː; jʊ][kʊd; kəd] ['ʃʊrli] ['hænd(ə)l][wʌn]['lɪt(ə)l] ['flʌfi] ['diːmən] !
you could surely handle one little fluffy Demon !
你 可以 一定 处理 一 小的 蓬松的 恶魔 !

你肯定能应付得了一只毛茸茸的小恶魔!

" - [let][dʒiːp][stɑːp][ænd; ənd] [hæŋ] [ðer; ðər] [waɪl] [hiː; hi][traɪd][tuː; tə][koʊp][wɪð; wɪθ][ðə; ði]
" Alyar let Jeep stop and hang there while he tried to cope with the
" - 让 吉普车 停止 和 悬挂 那里 尽管 他 尝试 到 应付 和 这
[ɪ'frʌntəri] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
effrontery of it .
厚颜无耻 的 它 .

"阿利亚尔让吉普车停在那里，悬在半空，自己则努力应对这种无礼的行为。

['æftər][ɔːl]['hiːd] [bɪn] [θruː] , ['stiːlɪŋ] [hɜːr; hər] ,
After all he'd been through , stealing her ,
后 全部 他会 到过 通过 , 偷窃 她 ,

经历了这一切，他偷走了她，

[tuː; tə][hæv; həv][hɜːr; hər] [sə'dʒest] [ðæt] [hiː; hi][goʊ]['ɪntuː] [mɔːr] ['deɪndʒər][dʒʌst][tuː; tə]['sætɪsfaɪ][hɜːr; hər]
to have her suggest that he go into more danger just to satisfy her
到 有 她 建议 那 他 去 进入 更多的 危险 只是 到 满足 她
['kreɪzi] [wɪm] !
crazy whim !
疯狂的 一时兴起 !

她竟然建议他去冒更大的风险，仅仅是为了满足她疯狂的一时兴起!

[hɪz; ɪz][hændz] [riːtʃt] [aʊt][fɔːr; fər][ðə; ði]['levərz] [ə'gen] .
His hands reached out for the levers again .
他的 双手 达到 出去 为了 这 杠杆 再次 .

他的手再次伸向操纵杆。

['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ['deizidli] , [hiː; hi]['stɑːrtɪd] [ˌnɔːrθ'iːst] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['aʊtlɔːz] .
Shaking his head dazedly , he started northeast to look for the outlaws .
摇晃 他的 头 茫然地 , 他 开始 东北 到 看 为了 这 亡命之徒 .

他茫然地摇了摇头，然后向东北方向走去，寻找那些不法之徒。

[sʌm; səm][taɪm]['leɪtər] , [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['hedɪd] [saʊθ] [ə'gen] , - ['diːmən] [ə'sliːp] [ɪn][hɜːr; hər][læp]
Some time later , they were headed south again , Janee's Demon asleep in her lap
一些 时间 之后 , 他们 是 标题 南 再次 , - 恶魔 睡着了 在 她 膝
.
:
.

过了一段时间，他们再次向南行进，珍妮的恶魔睡在她腿上。

[dʒiːp][wʌz; wəz] ['lɔːgi] [wɪð; wɪθ]['aɪərn][ænd; ənd] ['ʌðər] ['treʒərz] [ɪk'stɔːtid] [frʌm; frəm] ['veriəs] ['bændz]

Jeep	was	loggy	with	iron	and	other	treasures	extorted	from	various	bands
吉普车	曾是	日志	和	铁	和	其他	宝藏	勒索	从	各种各样的	乐队

[ʌv; əv] ['aʊtlɔːz] .

of	outlaws	.
的	亡命之徒	.

吉普车上堆满了从各个不法团伙那里勒索来的铁器和其他财物。

[ɪn][ðə; ði] [tuː] [rɪr] [siːts] , [bruː][ænd; ənd] - [wɜːr; wər]['hoʊldɪŋ][hændz] .

In	the	two	rear	seats	,	Bru	and	Marisu	were	holding	hands	.
在	这	二	后部	座位	,	布鲁	和	-	是	保持	双手	.

在后排两个座位上，布鲁和玛丽苏手牵着手。

[hiː; hi][wʌz; wəz] ['stɑːrtld] [tuː; tə] [siː] [tuː] [mɔːr] [biːsts] ['hʌntʃɪŋ] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,

He	was	startled	to	see	two	more	beasts	hunching	up	from	the	south	,
他	曾是	惊慌	到	看	二	更多的	野兽	弓背	向上	从	这	南	,

他吓了一跳，看到南边又有两只野兽弓着身子站了起来。

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['smɪts][ænd; ənd] - .

beyond	the	smits	and	jaksins	.
超过	这	史密茨	和	-	.

超越了史密斯和贾克辛。

[fɔːr] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [tə'geðər] [æt; ət][wʌn][taɪm] !

Four	of	them	together	at	one	time	!
四	的	他们	一起	在	一	时间	!

他们四个同时出现!

[wen] [ðeɪ] ['səːkld] [daʊn] , [ðeɪ] [faʊnd] - [ɑːn][hɪz; ɪz] [her] , ['skaʊlɪŋ] ['saʊθwərd] .

When	they	circled	down	,	they	found	Pabossmit	on	his	hair	,	scowling	southward	.
什么时候	他们	圈起来	向下	,	他们	成立	-	在	他的	头发	,	皱眉	向南	.

当他们盘旋下来时，发现帕博斯米特正趴在他的头发上，怒气冲冲地朝南望去。

[hiː; hi] [krɪndʒd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði]['aɪərn] [flei] ,

He	cringed	when	he	saw	the	Iron	Fley	,
他	畏缩	什么时候	他	锯	这	铁	弗利	,

他看到铁弗利时不禁畏缩了一下。

[ðen] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [lʊk] [bəuθ] [dʌm'faʊnd] [ænd; ənd] ['fjʊriəs] [wen] [hiː; hi] ['rekəgnaɪzd] -

then	managed	to	look	both	dumfounded	and	furious	when	he	recognized	Alyar
然后	管理	到	看	两个都	目瞪口呆	和	狂怒	什么时候	他	认可	-

[ænd; ənd][bruː] .

and	Bru	.
和	布鲁	.

当他认出艾利亚和布鲁时，脸上露出了既震惊又愤怒的表情。

" [juː; jʊ] [jʌŋ] ['huːdləmz] !

"	You	young	hoodlums	!
"	你	年轻的	流氓	!

你们这些小流氓!

[aɪm][glæd] [ðæt] [θɪŋ] [kɔːt] [juː; jʊ] !

I'm	glad	that	thing	caught	you	!
我是	高兴的	那	事物	捕捉	你	!

很高兴它抓住了你!

[lʊk] [ðer; ðər] — [ðoʊz] [ɑːr; ər][ðə; ði][grænz][ænd; ənd][ðə; ði] - ['kʌmɪŋ] ,

Look	there	—	those	are	the	grans	and	the	kendies	coming	,
看	那里	—	那些	是	这	奶奶们	和	这	-	未来	,

看那边——那是老奶奶和肯迪一家来了。

[ænd; ənd] - [soʊ][mæd] ['hiːl] [dʒɔɪn][ðem; ðəm] [ə'genst] [juː 'es] !
and **Pabossjaksin's** **so** **mad** **he'll** **join** **them** **against** **us** **!**
和 - 所以 疯狂的 地狱 加入 他们 反对 我们 !

帕博斯杰克辛气疯了，他要加入他们对抗我们!

" [hɪz; ɪz] [feɪs] ['sɔfənd] ['ɪntuː][ðə; ði][stɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][grɪn][æz; əz][hiː; hi][saɪzd][ʌp][ðə; ði] [tuː] ['gɝːlz] ,
" **His** **face** **softened** **into** **the** **start** **of** **a** **grin** **as** **he** **sized** **up** **the** **two** **girls** **,**
" 他的 脸 软化 进入 这 开始 的 一个 咧嘴笑 作为 他 尺寸 向上 这 二 女孩们 ,

"他上下打量着这两个女孩，脸上浮现出一丝微笑，语气也随之柔和下来。"

[bʌt; bət] [ðen] ['hɑrdnd] [ə'gen] .
but **then** **hardened** **again** **.**
但 然后 硬化 再次 .

但随后又变硬了。

" [aɪ][hoʊp] [jʊə(r)] [praʊd] [ʌv; əv] [jɔːr'selvz] , ['getɪŋ] [jʊr; jər] [hoʊl] [klæn] [kɪld] [ɔːr] [meɪd] [sleɪvz] !
" **I** **hope** **you're** **proud** **of** **yourselves** **,** **getting** **your** **whole** **clan** **killed** **or** **made** **slaves** **!**
" 我 希望 你是 自豪的 的 你们自己 , 获得 你的 所有的 氏族 被杀 或者 制成 奴隶 !

"我希望你们为自己感到骄傲，你们的整个家族都被杀光了或者沦为奴隶！"

" - ['stɑːrtɪd] [tɔːrd] [ə; eɪ] ['klɪrɪŋ] .
" **Alyar** **started** **toward** **a** **clearing** **.**
" - 开始 朝向 一个 清理 .

"阿利亚尔朝着一片空地走去。"

" [kʌm] [ɑːn] [daʊn] , - .
" **Come** **on** **down** **,** **Paboss** **.**
" 来 在 向下 , - .

"下来吧，老大。"

[wiːv] [gɑːt][soʊ] [mʌtʃ] ['mædʒɪk] [naʊ] , [wiː; wi][kʊd; kəd] [læf] [æt; ət][ɔːl][ðə; ði][klænz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
We've **got** **so** **much** **magic** **now** **,** **we** **could** **laugh** **at** **all** **the** **clans** **in** **the** **world** **.**
我们已经 得到 所以 很多 魔法 现在 , 我们 可以 笑 在 全部 这 氏族 在 这 世界 .

我们现在拥有如此多的魔法，我们可以嘲笑世界上所有的氏族。

" [ænd; ənd] , [tuː; tə][dʒiːp] , " [dʒiːp] ,
" **And** **,** **to** **Jeep** **,** **"** **Jeep** **,**
" 和 , 到 吉普车 , " 吉普车 ,

"还有，对于吉普来说，"吉普，

[kæn; kən][wiː; wi] [brɪŋ] ['aɪərn]['maʊnt(ə)n]['oʊvər] [hɪr] [ænd; ənd][flaɪ][ˌaɪ 'tiː][ə'raʊnd][ænd; ənd] [ʃoʊ] [ðiːz]
can **we** **bring** **Iron** **Mountain** **over** **here** **and** **fly** **it** **around** **and** **show** **these**
能 我们 带来 铁 山 超过 这里 和 飞 它 大约 和 展示 这些
['sævidʒiz] [ðeɪ] ['betər] [bɪ'heɪv] ? "
savages **they** **better** **behave** **?** **"**
野蛮人 他们 更好的 表现 ? "

我们能把铁山运过来，让它飞一圈，让这些野蛮人老实点吗?

" [ə; eɪ] ['blʌdləs] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] ?
" **A** **bloodless** **demonstration** **?**
" 一个 无血 示范 ?

"一场不流血的示威游行？"

['sɜːrt(ə)nli] , [sɜːr] .
Certainly **,** **sir** **.**
当然 , 先生 .

当然可以，先生。

[aɪl] [goʊ][ə'lɔːft][æt; ət][wʌns][ænd; ənd]['reɪdioʊ] .
I'll **go** **aloft** **at** **once** **and** **radio** **.**
患病的 去 高空 在 一次 和 收音机 .

我马上上去用无线电联系。

" [ðə; ði] [fɔːr] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['klɪrɪŋ] , [wɪð; wɪθ] [ɔːd] ['smɪts] [ə'raʊnd] [ðem; ðəm] [æt; ət][ə; eɪ] [rɪ'spektfl]
" The four stood in a clearing , with awed smits around them at a respectful
" 这 四 站立 在 一个 清理 , 和 敬畏 史密茨 大约 他们 在 一个 尊重
['dɪstəns] .
distance .
距离 .

“四人站在一片空地上，周围围着一群敬畏的信徒，彼此保持着恭敬的距离。

- [keɪm] ['pʊʃɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [her] , [æz; əz] [ɔːd] [æz; əz] ['eni] , [bʌt; bət] [les] [skerd] .
Paboss came pushing through the hair , as awed as any , but less scared .
- 来了 推动 通过 这 头发 , 作为 敬畏 作为 任何 , 但 较少的 害怕的 .

帕博斯从头发中挤了出来，他和其他人一样感到敬畏，但却没那么害怕。

" [teɪmd] [ðə; ði]['aɪərn] [flei] !
" Tamed the Iron Fley !
" 驯服 这 铁 弗利 !

“驯服了铁弗利！”

" [hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [gə'fɔː] .
" He began to guffaw .
" 他 开始 到 哄笑 .

他开始大笑起来。

" [stoʊl] - [oʊn] [tuː] ['dɔtɜ-z] !
" Stole Pabossjaksin's own two daughters !
" 偷窃 - 自己的 二 女儿们 !

“偷走了帕博斯雅克辛自己的两个女儿！”

[hɔː] , [hɔː] !
Haw , haw !
霍 , 霍 !

哈哈！

[jʌŋ] [mæn] , [wen] [aɪ][rɪ'taɪər] . . . .
Young man , when I retire . . . .
年轻的 男人 , 什么时候 我 退休 . . . .

年轻人，等我退休的时候.....

" [hɪz; ɪz] [aɪz] ['kʌvərd] [dʒə'niː] [ə'pruːvɪŋli] , [ðen] [tɜːrnd] [bæk] [tuː; tə] - .
" His eyes covered Janee approvingly , then turned back to Alyar .
" 他的 眼睛 涵盖 珍妮 赞许地 , 然后 转向 后退 到 - .

“他赞许地看了简妮一眼，然后又转头看向艾利亚尔。

" [jʊə(r)] ['wuːndɪd] !
" You're wounded !
" 你是 受伤 !

你受伤了！

[wʌt] — [oʊ] , !
What — oh , toothmarks !
什么 — 哦 , 牙印 !

什么？哦，是牙印！

" [hiː; hi] [læft] [sʌm; səm] [mɔːr] .
" He laughed some more .
" 他 笑了 一些 更多的 .

他又笑了起来。

" ['dɪdnt] [aɪ] [seɪ] ['eni] [gɜːrl] [wɜːrθ] ['stiːlɪŋ] [wʊd] [pʊt] [ʌp][ə; eɪ] [faɪt] ?
" Didn't I say any girl worth stealing would put up a fight ?
" 没有 我 说 任何 女孩 值得 偷窃 会 放 向上 一个 斗争 ?

我不是说过，任何值得偷的女孩都会反抗吗？

" - ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi] ['lʊkɪŋ] [tɔ:rd] [bru:] , [hu:] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [oʊn] [nɑ:t] [ʌv; əv]

"	Alyar	happened	to	be	looking	toward	Bru	,	who	had	his	own	knot	of
"	-	发生	到	是	寻找	朝向	布鲁	,	WHO	有	他的	自己的	结	的

[əd'maɪərəz] .

admirers	.
仰慕者	.

"阿利亚尔碰巧看向了布鲁，布鲁也有一群仰慕者。

- [wʌz; wəz] ['stændɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] , [æz; əz][ə; eɪ][braɪd] [ʃʊd; ʃəd] .

Marisu	was	standing	a	little	behind	him	,	as	a	bride	should	.
-	曾是	常设	一个	小的	在后面	他	,	作为	一个	新娘	应该	.

玛丽苏站在他身后不远处，像个新娘该有的样子。

[æt; ət] - [wɜ:rdz] , [ʃi:; ʃi] [fraund] [ænd; ənd][hɜ:r; hər] [aɪz] [fɪkst] [ɑ:n] [-] [smu:ð] ['ʃoʊldər] .

At	Paboss's	words	,	she	frowned	and	her	eyes	fixed	on	Bru's	smooth	shoulder	.
在	-	字	,	她	皱眉	和	她	眼睛	固定的	在	布鲁的	光滑的	肩膀	.

听到帕博斯的话，她皱起了眉头，目光落在了布鲁光滑的肩膀上。

[hɜ:r; hər] [geɪz] [gru:] [mɔ:r] [ɪn'tent] .

Her	gaze	grew	more	intent	.
她	目光	生长	更多的	意图	.

她的目光变得更加专注。

[ʃi:; ʃi] [mu:vd] ['sloʊli] ['fɔ:rwərd] , [hɜ:r; hər] [aɪz] ['krɔ:sɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ɑ:n][ðə; ði][spɑ:t] .

She	moved	slowly	forward	,	her	eyes	crossing	as	they	remained	on	the	spot	.
她	已搬	缓慢地	向前	,	她	眼睛	过境	作为	他们	剩余	在	这	点	.

她缓缓向前移动，双眼因长时间停留在原地而变得对视。

['kloʊzər] . . . .

Closer	. . . .
更近	. . . .

更近了.....

['kloʊzər] . . . .

Closer	. . . .
更近	. . . .

更近了.....

[bru:] [jeld] .

Bru	yelled	.
布鲁	大喊	.

布鲁大喊道。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神